

PNEUS ESCOMPTE
(DIRECTEMENT
DE L'ENTREPÔT)
• MICHELIN
• KELLY
• BRIDGESTONE
• RECHAPÉS
• USAGÉS

695-3304

le QUOTIDIEN

du Saguenay—Lac-Saint-Jean

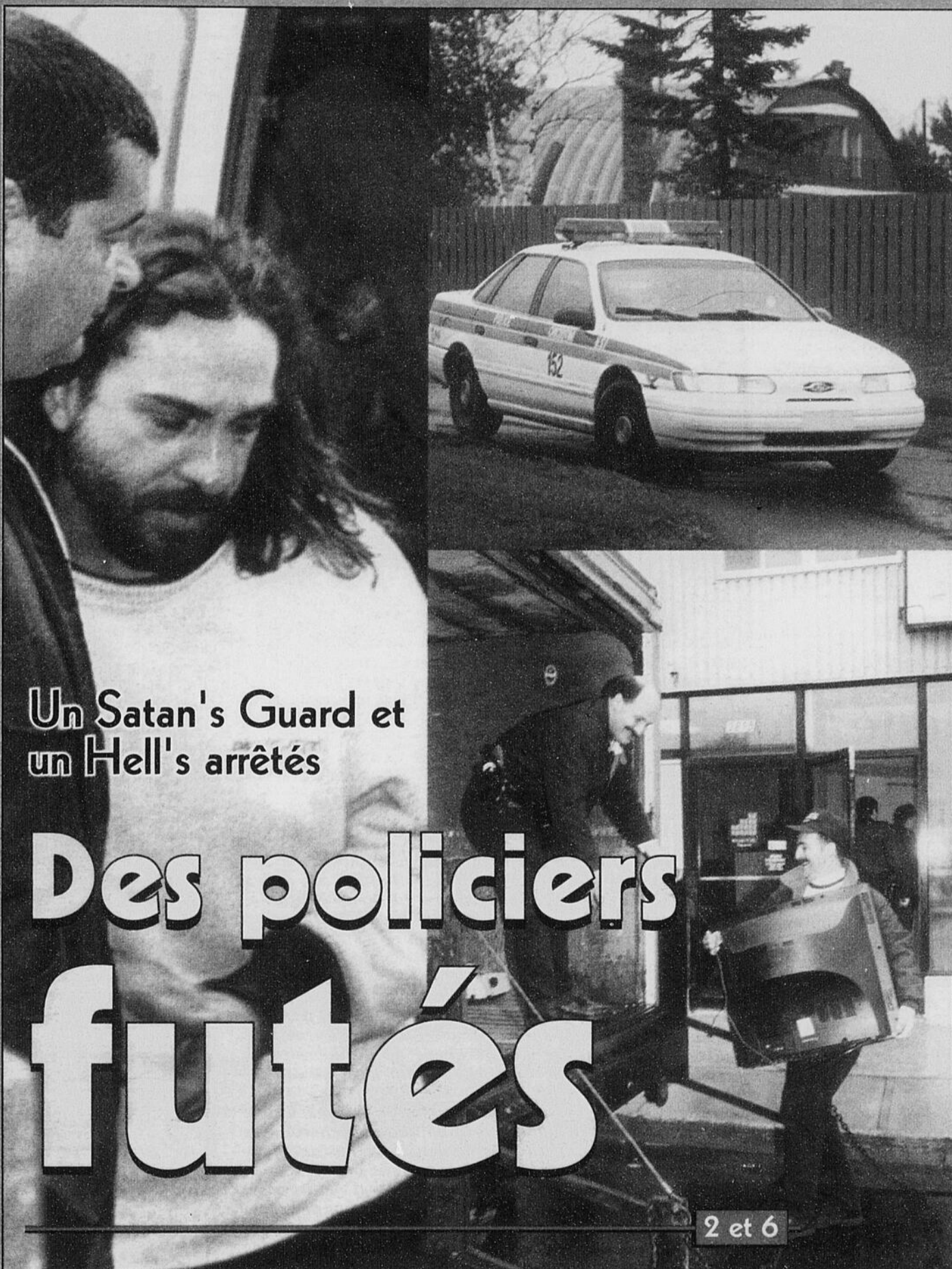
24^e ANNÉE No 299

LE VENDREDI 26 SEPTEMBRE 1997

40 PAGES

70¢ plus taxes - Camelot 3.99\$/semaine taxes incluses

DENTISTES
Dr Marc Deschênes
Dr Jean-Yves Munger
Traitement mauvaise
haleine (Malitose)
URGENCE
Jour/soir
545-7180
PROTHÈSES
Place Barrette



Un Satan's Guard et
un Hell's arrêtés

Des policiers futés

2 et 6

(Photos Sylvain Dufour)



Il se jette à l'eau

Bûcheron poursuivi par un ours!

18

Enquête du
coroner Perron

Personne n'a voulu voir le danger

3

RRSSS

Lili Simard présidente

14

NOTRE REPÊCHAGE 97 - 98 S'EN VIENT...

DÈS LE
1^{er} OCTOBRE

Defi
HOCKEY

Inscription **GRATUITE**
SUPER PAYANT
le **QUOTIDIEN**

362862

Le Palais de justice verra beaucoup d'action



ARRESTATION - Pierrot Girard a tout fait pour se dissimuler le visage lors de son arrestation hier. (Photo Sylvain Dufour)

CHICOUTIMI (NB) - Le Palais de Justice de Chicoutimi verra beaucoup d'action ce matin car la poursuite, représentée par le procureur de la couronne fédérale Me Réjean Marceau, s'est objectée à la remise en liberté de toutes les personnes accusées de trafic de stupéfiants en rapport avec le projet Carnassier lors de leur comparution hier après-midi et celles-ci devront subir leur enquête sur cautionnement ce matin.

Jean-François Bergeron, 35 ans, un membre des Hell's de Trois-Rivières mais qui a fourni l'adresse du local des Satan's Guards au 3649 rang St-Paul comme lieu de résidence, a été accusé de trois trafics de stupéfiants avec les agents doubles de la GRC en avril, mai et juillet, et d'avoir comploté avec un autre accusé, Roland Lavoie, pour faire le trafic.

Lavoie, 49 ans, du 3668 Ste-Ursule à Jonquière, est accusé du complot avec Bergeron et de quatre trafics. Il est reconnu comme sympathisant des Hell's Angels et des Satan's Guards.

Pierrot Girard, 39 ans, un Satan's Guard notoire dont l'adresse est également la même que le local du rang St-Paul, est accusé de deux trafics en juin et juillet ainsi que d'avoir comploté avec Richard

Desrochers et Joël Tremblay, l'un des individus toujours recherchés.

Desrochers, 34 ans, du 4062 De La Loire appartement 12, est accusé d'un trafic en plus du complot avec Pierrot Girard.

Robert Soucy, un individu de 61 ans à la longue feuille de route (32 vols, une évasion et deux facultés affaiblies) domicilié au 2284 de la rue Gilbert, est accusé d'un trafic et d'avoir comploté avec Arnold Gauthier, un sympathisant des Satan's Guards.

Gauthier, 42 ans, du 4399 de la Jetée à Lac-Kénogami, est accusé d'avoir conspiré avec Robert Soucy, de possession illégale de cocaïne, et d'un trafic de haschisch. Il fait également l'objet d'accusa-

tions de la couronne provinciale, portée par Me Laurent Bouchard, relativement au matériel volé qui a été vendu à la boutique de prêts sur gages.

Il est accusé de complicité, avec Jacky Roy et Luc Vaillancourt, de recel d'un VTT Kawasaki d'une valeur supérieure à 5000 \$.

Enfin, Régis Tremblay, 29 ans, du 3686 boulevard du Royaume appartement 1, est accusé de trafic de cocaïne.

Recel

Contrairement à celles qui ont été accusés de trafic de stupéfiants, toutes les personnes reliées aux recels ont pu reprendre leur liberté hier, en attendant leur enquête préliminaire.

Il s'agit de Jacky Roy, 48 ans, du 3659 de l'Église et Luc Vaillancourt, 36 ans, du 2395 de la Rivière-

aux-Sables, qui sont accusés de complicité avec Arnold Gauthier pour le recel d'un VTT.

Martin Lavoie, 30 ans, du 4080 de la Loire appartement 3, est accusé de recel de matériel de pêche, d'une débroussailleuse, d'une tondeuse, ainsi que d'introduction par effraction et vol de ce matériel.

Enfin, Gérald «Gerry Tatroo» Simard, 47 ans, du 3766 rue Ball, est accusé du recel d'un pistolet semi-automatique de calibre 22, duquel découle une autre accusation pour avoir eu en sa possession une arme à autorisation restreinte sans détener de permis.



NORMAND BOIVIN



PROPOS - Les avocats Martin Tremblay et Charles Cantin discutent avec Gérard Simard qui est accusé de recel.

(Photo Sylvain Dufour)

Tous les détails en page 6

Américain décédé

LAFORGE (NB) - Un chasseur américain est décédé quelques minutes avant son arrivée au Complexe hospitalier de la Sagamie à la suite d'un accident de la route survenu vers 14 heures au kilomètre 540 de la Trans-Taïga, dans le secteur de Laforge à la Baie James.

James Frederic Davidson, de Shelly au Michigan, conduisait son véhicule dans lequel pre-

naient place quatre autres Américains lorsqu'il en a perdu la maîtrise, probablement en raison de la remorque qu'il tirait.

Selon le sergent Denis Roy, de la SQ à Chicoutimi qui participe à l'enquête, le conducteur a été éjecté et écrasé sous son véhicule. Il a rendu l'âme 15 minutes avant d'atterrir à l'aéroport de Bagotville, alors qu'il était à bord de l'avion-ambulance d'Air Alma.

Le coroner André Bergeron a ouvert une enquête.



La plate du jour!

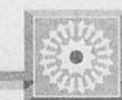
Lorsque le camelot lui apportait son journal, le matin, ce lecteur mettait son journal dans le réfrigérateur.

Ainsi, il était assuré de n'avoir que des 'nouvelles fraîches'!!!

Pierre Bourdon.

PHOTOS DE LA UNE - A gauche, on aperçoit le Hell's Angel Jean-François Bergeron, lors de son arrivée à la prison de Chicoutimi après sa comparution. En bas à droite, les policiers vident la «pawshop» qu'ils exploitaient sur la rue Montcalm et en haut, on les voit à l'œuvre au local des Satan's Guards du rang St-Paul.

(Photos Sylvain Dufour)



PAS POSSIBLE

Age des parents et sexe du bébé

NEW YORK (AP) - De l'influence de la différence d'âge entre les parents sur le sexe du bébé... D'après une étude britannique, publiée cette semaine par la revue «Nature», il est possible de défier le hasard de la procréation: il y aurait plus de chance que votre premier enfant soit un garçon si la maman est plus jeune que le papa, et une fille, si c'est le papa qui est plus jeune.

Attention, cela ne marche que pour le premier-né et les résultats ne sont pas garantis. Et scientifiquement parlant, cette découverte reste inexplicable, selon l'auteur de l'étude, John Manning, un chercheur de l'université de Liverpool en Angleterre. «Biologiquement c'est un mystère», reconnaît-il...

Mais les statistiques restent néanmoins intéressantes. Sur un groupe de 301 familles britanniques, les chercheurs ont découvert qu'il y avait près de deux fois plus de chances que le premier né soit un garçon lorsque l'homme était plus vieux de cinq ans moins que la femme. A l'inverse, lorsque la femme était plus âgée, les filles étaient deux fois plus nombreuses. Des expériences menées à plus grande échelle ont confirmé cette tendance... de quoi intriguer les chercheurs, qui en restent pour le moment à la phase d'«observation».



Lever: 6h35
Coucher: 18h36



PROGRAMMATION
VENDREDI 26 SEPTEMBRE 1997

ACTIVITÉ

À NE PAS OUBLIER

NOS 150 ANS SE RACONTENT

Comité de la Bibliothèque municipale de Jonquière.

Concours destinés aux adultes, adolescents et jeunes en relation avec les documents historiques faisant l'objet de l'exposition.

Information: 546-2173

INFO-PROGRAMMATION 546-0150

Une collaboration: LE QUOTIDIEN et EPS communication.

SOMMAIRE

Arts	22
Bandes dessinées	23
Bourse	26-27
Détente	24
Décès	33
Finances	25
Horoscope	24
Petites annonces	28 à 31
Sports	34 à 39
Télévision	23

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe
UNIMEDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474



Recyclez ce journal

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications
canadiennes»
contrat de vente n° 0534714»



30 564 abonnés

Président-éditeur:

Éditeur adjoint:

Contrôleur:

Adjoint au rédacteur en chef:

Adjoint au rédacteur en chef:

Chef des nouvelles:

Chef de pupitre:

Directeur du marketing:

Directeur de la publicité:

Directeur du tirage:

Responsable de la distribution:

Directeur des opérations:

Représentant publicité nationale:

Montréal:

Toronto:

Claude Gagnon

Bertrand Genest

Serge Vallières

Carol Néron

Richard Banford

Gilles Lalancette

Pierre Bourdon

Jean Tremblay

Yvon Girard

Jean-Louis Lavoie

Jean Bédard

Jean Simard

Probec 5 Ltée

514-285-7308

416-967-1814

LA MARÉE

Chicoutimi - La marée sera haute à 12h30 (3m4) et basse à 19h20 (1m4). Elle sera à nouveau haute à 00h40 (3m9) et basse à 08h25 (1m1).

La Baie - La marée sera haute à 12h10 (3m7) et basse à 18h25 (1m6). Elle sera à nouveau haute à 00h35 (4m3) et basse à 07h15 (1m3).

La trois

Site du glissement à La Baie

Joachim Simard réduit la portée de ses études

CHICOUTIMI (SL) - À l'enquête du coroner sur la mort d'Andréa et Mathieu Paquet-Garceau à La Baie, le 20 juillet 1996, l'ingénieur Joachim Simard a minimisé son implication et la portée des études que sa firme a effectuées sur le site du glissement de terrain qui a coûté la vie aux deux enfants.

Plus tôt devant le coroner Gilles Perron, la municipalité de La Baie s'était appuyée sur cette étude de l'ensemble des lots pour justifier le fait qu'elle n'appliquait pas son propre règlement de zonage nécessitant une étude de sol pour chaque acheteur en zone de risque faible à moyen. En tant que promoteur, la ville dispensait ainsi ses clients de l'obligation qu'elle impose aux autres promoteurs.

Devant les fonctionnaires municipaux qui avaient fait grand état de cette étude pour s'expliquer, Joachim Simard en a radicalement réduit la portée à un avis sur la sécurité des remblais et des déblais pour niveler l'ancienne terre agricole.

Quant aux études réalisées par la suite pour les particuliers qui voulaient modifier l'aspect de leur terrain, elles n'ont jamais porté sur le talus qui les menaçait.

Sur la défensive pendant tout son témoignage, Simard a expliqué que les mandats de la ville n'avaient presque jamais de portée d'ensemble et qu'elles étaient presque toujours «pointues». Quant aux mandats, ils étaient verbaux et peuvent difficilement être retracés.

Programme

L'avocat de la ville, Me Richard Bergeron, a répliqué en exhibant une lettre écrite le 12 juin 1985 par des professionnels de Laboratoires S.L. Ces derniers proposaient pour le projet un «programme d'aménagement du territoire» et trois pages de recommandations pour chaque lot.

De plus, comme ces documents avaient été signés par des professionnels à l'emploi de sa firme, Simard leur a référé le coroner pour leur travail.

Il est aussi apparu que les man-

datés venaient souvent sur une base ponctuelle. «L'inspecteur en bâtiment m'appelait ou quelqu'un d'autre et me demandait de passer à un endroit pour solutionner le problème» expliqua-t-il.

L'ingénieur n'a jamais examiné non plus la montagne qui était au dessus de la rue ni fourni d'avis sur le danger qu'elle pouvait représenter.

Evacuation

Tout de suite après le glissement de terrain, les voisins des Paquet-Garceau ont été évacués. Après quelques jours, la ville a demandé à Laboratoires S.L. de vérifier la sécurité des lieux avant d'autoriser la réintégration des évacués. Pas plus tard que le 26 juillet, Laboratoires S.L. faisait parvenir une note longue d'une page recommandant la réintégra-

Pour ouvrir des rues

Les fonctionnaires et les professionnels ne se posaient pas de questions à La Baie

CHICOUTIMI (SL) - Personne ne semble s'être posé de questions parmi les fonctionnaires de La Baie ou les professionnels à qui on a confié des mandats pour ouvrir de nouvelles rues dans le quartier Grande-Baie.

Del'inspecteur en bâtiment qui a émis les permis de construction jusqu'au directeur de la municipalité, personne n'a vu un danger quelconque dans un talus qui était désigné à risque de glissement de terrain sur les cartes du ministère et de la municipalité. Tous ceux qui ont été sur le terrain semblent avoir limité strictement leur travail au sol qui était sous leurs pieds, mais personne n'a levé les yeux sur la montagne qui le borde.

Le long défilé des témoins à l'enquête du coroner Gilles Perron sur la mort d'Andréa et de Mathieu Paquet-Garceau, ensevelis dans un glissement de terrain, laisse entrevoir qu'il faudra ajouter des journées supplémen-

tion des évacués. Simard connaissait pourtant l'existence dans la montagne d'une faille plus grande que celle qui avait provoqué le glissement. Il suggérait des études supplémentaires une fois les familles réintégrées, ainsi qu'un travail d'arpentage.

Depuis le début des années 80, la presque totalité des mandats de La Baie ont été dirigés vers Les Laboratoires S.L., pour favoriser la seule entreprise du genre dans la ville.

Informé de la suggestion, le maire Richard aurait hésité, selon la version de Simard, en disant «Moralement, je ne suis pas capable de leur dire de réintégrer...».

Le coroner Perron a demandé si ce n'était pas en fait les pressions des citoyens qui étaient à l'origine du refus de la directive.

Contre-expertise

Simard a raconté avec une pointe d'amertume que sa firme avait



ETUDES - Le propriétaire de la firme qui avait réalisé toutes les études avant le glissement qui a fait deux morts, Joachim Simard, a témoigné en contredisant la ville sur la portée de ses études.

(Photo Rocket Lavoie)

été évitée par la suite et que tout le dossier avait été donné à Techmat, à la suggestion du service géotechnique du ministère des Transports.

Techmat en est venu à une conclusion contraire: maintenir l'évacuation tant que tout le sec-

teur ne serait pas sécurisé. L'évacuation est devenue permanente. Une dizaine de maisons ont été détruites ou transportées ailleurs et une berne (rempart de roches) a été élevée au pied du reste de la montagne pour protéger le reste du quartier.

dangereuse.

Quant au talus qui a glissé, il a déclaré: «Je ne pensais pas que le talus était dangereux».

Il n'a jamais fait de démarches non plus pour délimiter avec plus de précision la zone à risques faibles ou moyens située à quelques dizaines de mètres des futures maisons.

Aujourd'hui, il admet que s'il avait mieux connu la délimitation, «on aurait fait faire des études...».

Inspecteur

L'inspecteur en bâtiment Julien Dufour a expliqué comment il s'assurait de la conformité aux règlements du projet de construction de chaque propriétaire. Dans le cas d'un duplex construit en 1993 et qui était voisin des Paquet-Garceau, il a clairement évité d'appliquer le règlement de zonage et les restrictions applicables à son inclusion dans la zone de risques.

Là encore, le fonctionnaire a justifié cette exception par le fait que la ville avait fait étudier l'ensemble du terrain avant de le diviser pour le vendre.

Quant le coroner Perron lui a demandé s'il avait exercé cette discrétion de son propre chef ou s'il avait consulté quelqu'un en autorité avant de le faire, Dufour a nommé l'ancien directeur des travaux publics de la ville, Jules Gagnon.

Experts

L'enquête du coroner Gilles Perron se poursuit aujourd'hui avec les témoignages d'experts qui ont examiné le site après le glissement de terrain. Depuis le début de la semaine, les parents des deux enfants décédés ont patiemment écouté tous les témoignages. Julie Paquet et Sylvain Garceau ont entendu tous ceux en qui ils avaient eu confiance avant de s'installer au 1860 de la rue Henry McNicol.

LE MATIN: «SEULEMENT LE MEILLEUR

CARL BERNIER

ALEXANDRA FORTIN
LISE DION
LUCIE LAVIGNE
RÉJEAN TREMBLAY
ÉLAINE GIRARD
JACQUES DUBÉ



DE LA MUSIQUE»

DE L'ACTUALITÉ
DE L'HUMOUR
DE LA MODE
DU SPORT
DES ARTS ET SPECTACLES
DU CINÉMA



MA RADIO AU BOULOT



MA RADIO AU BOULOT

Martel attend un contenu plus à jour

CHICOUTIMI (CD) - La direction du Complexe hospitalier de La Sagamie est favorable à l'idée de découper la carte de santé régionale par territoire de MRC, mais en autant que cette notion respecte le caractère supra régional de son hôpital pour l'ensemble de ses services spécialisés et ultraspecialisés.

Voilà une des premières réflexions émanant de la direction du Complexe hospitalier de La Sagamie au sujet du plan stratégique de transformation du système de santé et de services sociaux de la région, phase II. Ce qu'elle regrette, cependant, c'est de ne pas y trouver de volonté ferme de la Régie régionale envers la protection de l'autosuffisance régionale en matière de soins et de services de santé.

Le directeur général, Lucien Martel, a fait part de ses premiers commentaires, mercredi soir, aux membres du conseil d'administration. Cependant, il insiste pour dire qu'il attend d'obtenir de la Régie régionale un contenu plus à jour du plan II avant d'entreprendre dans son

organisation et auprès de ses partenaires une réflexion qui permettra ensuite au conseil d'administration de prendre véritablement position.

Dans une missive transmise au directeur général de la Régie régionale, Louis-Philippe Thibeault, son homologue du Complexe hospitalier de la Sagamie mentionne qu'il trouve intéressante l'expression de la volonté de la Régie de mieux intégrer, par secteur ou par territoire,

l'administration et la gestion des services. Selon lui, cependant, il apparaît essentiel de viser à intégrer non pas uniquement l'administration et la gestion, mais aussi les établissements ayant des missions complémentaires. Il estime qu'il faut donc favoriser les regroupements d'hôpitaux, de CLSC et de centres pour personnes âgées, selon l'orientation du découpage par territoire de MRC.

Services régionaux

La direction du Complexe hospitalier de La Sagamie ne veut surtout pas perdre la gestion des

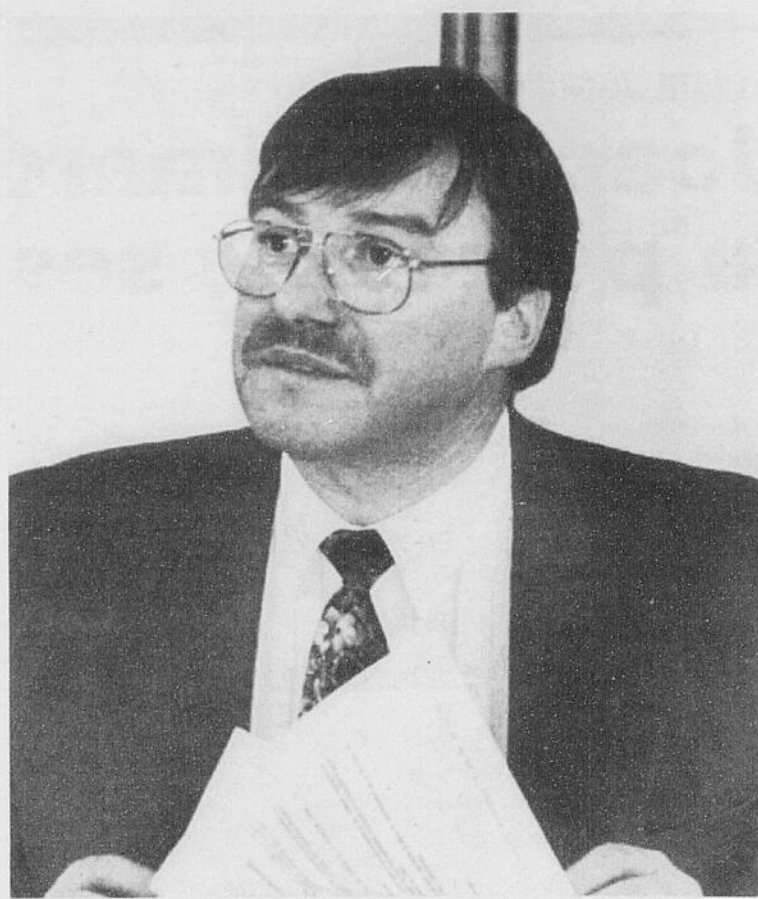
services régionaux. Se basant sur le document de travail de la Régie régionale, Lucien Martel soutient qu'il apparaît carrément « inapproprié, inapplicable et irréaliste d'avancer l'hypothèse de confier à une structure particulière l'administration et la gestion des services régionaux ». Il ajoute que l'hôpital régional s'est toujours acquitté très avantageusement de ce volet de sa mission et qu'il entend continuer à le faire.

Concernant les spécialités médicales, le directeur général dit être d'accord pour qu'elles se rapprochent des clients, mais il ajoute que la Régie régionale doit considérer comme préalable les conditions de coûts, de masse critique des utilisateurs, de disponibilité des professionnels, de la nécessaire interrelation entre les disciplines spécialisées et de la concentration de la technologie de pointe.

En matière de santé mentale, le directeur général admet qu'on peut « éclater » les services de base, mais en ne perdant pas de vue le fait que la psychiatrie est une spécialité médicale qui nécessite certaines concentrations et une organisation cohérente centralisée.



DELISLE CATHERINE



REACTION - Lucien Martel insiste pour dire qu'il attend d'obtenir de la Régie régionale un contenu plus à jour du plan II avant d'entreprendre dans son organisation et auprès de ses partenaires une réflexion qui permettra ensuite au conseil d'administration de prendre véritablement position.

Elimination de la structure régionale

Laurent Bouillon se questionne fortement

par Catherine Delisle

ROBERVAL (CD) - La direction et les employés des Centres de réadaptation du Saguenay-Lac-Saint-Jean trouvent aberrante l'hypothèse avancée par la Régie régionale de saborder leur organisation dans la phase II de son plan stratégique de transformation du système de santé et de services sociaux de la région.

Cette réflexion a d'ailleurs été livrée au directeur général de la Régie régionale, Louis-Philippe Thibeault.

La direction générale des Centres de réadaptation rappelle que cette organisation est la plus décentralisée avec ses 77 points de services. Et en disposant d'une structure de gestion centralisée, c'est elle qui répond le mieux aux critères de qualité, d'efficacité et d'efficience, selon elle.

En éliminant cette structure, la direction soutient que chaque secteur devra alors assumer le leadership, mais qu'il ne disposera pas des ressources pour le faire, car il n'existe pas suffisamment de masse critique dans bien des endroits.

La direction rappelle que les Centres de réadaptation du Saguenay-Lac-Saint-Jean sont déjà dirigés par un seul conseil d'administration et qu'un processus de fusion des quatre établissements (Cédap, Centre de réadaptation du Saguenay, Villa des Lys et Centre de



INTERROGATION - Le directeur général des Centres de réadaptation du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Laurent Bouillon se questionne sur les motifs qui conduisent à éliminer la structure régionale.

réadaptation physique) est déjà en cours. Elle ne comprend pas que la Régie régionale établisse un processus de fusion des établissements pour ensuite tout faire disparaître.

Dans une missive expédiée à Louis-Philippe Thibeault, le directeur général des Centres de réadaptation du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Laurent Bouillon, dit se questionner fortement sur les motifs qui conduisent à éliminer la structure régionale mise sur pied et

confirmée par la Régie régionale, le 21 décembre 1995, lors de l'adoption du Programme régional d'organisation des services (PROS) en déficience.

A cet effet, on peut y lire: « Il est difficile de comprendre, qu'il y a quelques mois à peine,

la Régie régionale se réjouissait de la diligence et du professionnalisme dont nous avons su faire preuve pour actualiser les décisions contenues dans le PROS et que notre organisation était sollicitée par la direction de la coordination afin que l'on

s'implique concernant la prise en charge du programme alcoolico, en sus de notre responsabilité de gestion en déficience physique et intellectuelle, alors que désormais, l'on y suggère la dissolution de l'entité administrative régionale ».

Le 17 octobre

Visite du ministre Rochon

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Le ministre de la Santé et des Services sociaux, Jean Rochon, sera au Saguenay-Lac-Saint-

Jean, le 17 octobre, dans le cadre d'une tournée provinciale intitulée « les rendez-vous d'automne du ministre ».

La responsable des relations avec la communauté, Sylvie

Grégoire, a confirmé la nouvelle, hier, précisant que le ministre souhaite recevoir les commentaires des gens du milieu concernant la qualité du service, les ressources humaines, le financement et les préoccupations régionales.

Après trois ans de transformation du réseau de la santé et des services sociaux, le ministre souhaite ainsi faire le point sur la situation et le chemin parcouru pour ensuite établir le lien avec la prochaine période triennale. La visite se veut strictement une tournée de consultation.

Avant la visite du ministre, la Régie régionale organisera des rencontres de consultations avec les tables de secteur composées des représentants des établissements de santé et de services sociaux et des organismes communautaires. Y participeront également les médecins et les intervenants du monde municipal et de l'éducation.



TOURNEE - Dans le cadre d'une tournée provinciale, le ministre Jean Rochon sera au Saguenay-Lac-Saint-Jean, le 17 octobre prochain.

Au service des Canadiens depuis 1976

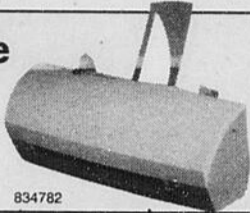
COMPUCENTRE®

Tout est simple avec notre personnel qualifié et amical

Le meilleur choix à bas prix garantis*

La vente débute le 26 septembre 1997.
Prix en vigueur jusqu'au 5 octobre 1997 ou jusqu'à épuisement des stocks.

Imprimante couleur
Lexmark



Seulement 99 \$ à l'achat de n'importe quel ordinateur

Micro-tour multimédia de Compaq
Avec moniteur couleur 14 po et imprimante à jet d'encre couleur



Processeur Pentium de Intel à 200 MHz
Imprimante couleur Lexmark

• Graphiques Direct 3D à 64 bits • Lecture vidéo MPEG • PremierSound, haut-parleurs à ouverture UltraBass • Accès Internet à une touche • Son ambisonique théâtral 3D JBL VMax • Windows 95 • MS Works • MS Money • MS Bookshelf • MS Encarta 97 • Creative Writer II et plusieurs autres.

Pentium 200 MHz | DRAM 16 Mo | D.D. 2,1Go | CD-ROM 16X | Modem/télé. 33,6

1867⁰⁰
Système complet

Ordinateur multimédia de Compaq prêt pour Internet
avec moniteur couleur 14 po



Avec moniteur couleur 14 po
• Vidéo MPEG
• Lecture audio PremierSound
• Architecture MediaGX Superpipeline
• Logiciels Microsoft incluant Win 95, MS Money, MS Works et plus

Pentium 180 MHz | RAM 16 Mo | D.D. 1,6Go | CD-ROM 8X | Modem/télé. 33,6

1499⁰⁰
Système complet

Spéciaux à l'ouverture des portes

Quantités limitées - 1 par foyer

Disquettes Maxell
Boîte de 12 Disquettes

Souris Today's
Souris série 3 boutons



095700/702 *Après rabais postal | 056660 *Après rabais du fabricant

Numériseur couleur SnapScan de AGFA



AGFA
199⁹⁹
*Après rabais postal
• Numériseur couleur 24 bits • 300 (H) x 600 (V) ppp, optique
• 2400 (H) x 2400 (V) ppp par interpolation
• Carte SCSI incluse
• Logiciels inclus : PhotoImpact SE, DCOmniPage Ltd ED. et DC Agfa Scanner

Jet d'encre couleur DeskJet 670C de HP



Logiciel Print Shop Dix III GRATUIT valeur de 45 \$
Système à 2 cartouches *Après rabais postal

279⁸⁸ 617110

Imprimante couleur Stylus de Epson
Imprimante qualité photo primée
720 X 720 ppp

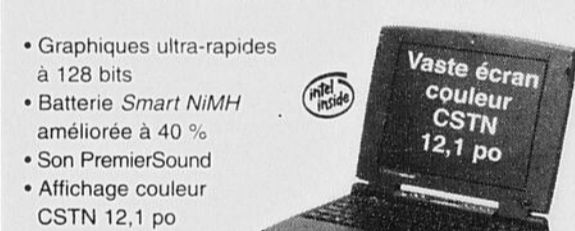


• Système à 2 cartouches • Jusqu'à 4 ppm
• Windows 3.1 et 95 Plug n' Play
• Garantie de 1 an

GRATUIT Sierra Print Artist, Adobe Photo Deluxe et plus!
*Après rabais postal

277⁰⁰ 093736

Bloc-notes multimédia Presario de Compaq
Avec CD-ROM 14X

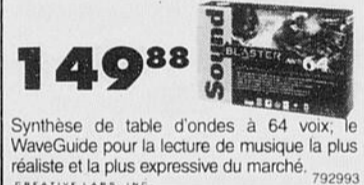


Vaste écran couleur CSTN 12,1 po
• Graphiques ultra-rapides à 128 bits
• Batterie Smart NiMH améliorée à 40 %
• Son PremierSound
• Affichage couleur CSTN 12,1 po

Pentium 150 MHz | Sync DRAM 16 Mo | D.D. 1,4Go | CD-ROM 14X | Modem/télé. 33,6

2999⁰⁰ 412010

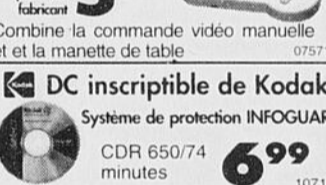
Carte économique AWE64
Sound Blaster de Creative Labs



Synthèse de table d'ondes à 64 voix, le WaveGuide pour la lecture de musique la plus réaliste et la plus expressive du marché.

149⁸⁸ 792993

Manette PC
Après rabais postal du fabricant



Combine la commande vidéo manuelle et la manette de table

5⁹⁹ 075712

DC inscriptible de Kodak
Système de protection INFOGUARD



CD-ROM interne à grande vitesse de 24x
• Jusqu'à 3600 Ko/s
• Temps d'accès moyen 100 ms
• Plug n' Play et prêt pour Windows 95

6⁹⁹ 107101

Moniteur couleur de Daytek
avec commandes numériques



• 1024 x 768 non-entrelacée • SVGA
• Conforme à EnergyStar
• Surface antireflet et antistatique

Moniteur 15 po **339⁹⁹** 358112
Moniteur 17 po **669⁹⁹** 358126

Disque dur pour stockage de données à la technologie de pointe de Fujitsu



Comporte une tête MR de 3^e génération et la technologie PR4ML pour plus de fiabilité.
2,62 Go **289⁸⁸**
3,5 Go **349⁸⁸** | 4,39 Go **439⁸⁸** | 5,25 Go **529⁸⁸**

Épargnez jusqu'à 10 \$ avec les coupons - Détails en magasin

La gamme Hasbro
Rabais 5 \$ avec coupon
Les jeux de société les plus populaires disponibles pour votre PC!
DC WIN 95 199907/908/909/910/940/941 **29⁹⁹** avec coupon

NHL 98
Le jeu de hockey le plus intelligent et le plus rapide au monde.
DC WIN 95 401941 **59⁹⁹**

Shadow Warrior
L'environnement 3D le plus interactif; si vous ne pouvez pas toucher, tuer ou conduire... faites-le sauter.
DC WIN 896002 **59⁸⁸**

Simply Accounting 5
Rabais 5 \$ avec coupon
Cette version comporte les outils pour simplifier la comptabilité en petite entreprise.
DC WIN/WIN 95/NT 548967/968 **139⁹⁹** avec coupon

Mise à niveau et mise à niveau compétitive WordPerfect Suite 8 Rév. B
Rabais 10 \$ avec coupon
Des outils sophistiqués et novateurs pour lancer votre potentiel de productivité.
DC WIN95/NT 061349 **189⁹⁹** avec coupon

1998 Canadian et World Encyclopedia
Rabais 5 \$ avec coupon
L'outil de référence canadien le plus vendu au monde.
DC WIN/WIN 95/MAC 954904 **64⁹⁹** avec coupon

Caméra numérique ePhoto de AGFA

PhotoDeluxe PhotoWise GRATUITS
• Haute résolution 640 x 480
• Objectif de verre 43 mm sans mise au point de 2 pi à l'infini
• Flash intégré
• Mémoire 2 Mo
Pour Windows 95 et MAC **429⁸⁸** 252400

Trousse de vidéoconférence BigPicture
• Vivez la vidéoconférence sur Internet!
• Compatible au Windows 95
• Inclus la carte de capture PCI et la caméra
Modem non inclus **359⁹⁹** 333310

Passez au Compucentre le plus près - 52 établissements, partout au pays

COMPUCENTRE® Chez nous tout est simple

Chicoutimi • Place du Royaume
Tél: (418) 549-9203

Achetez en toute confiance chez **COMPUCENTRE®**
Bas Prix Garantis*
Si vous achetez un produit chez Compucentre et que dans les 7 jours suivant cet achat un autre détaillant local autorisé annonce le même produit à prix moindre, appelez-nous une copie de cette annonce et nous vous rembourserons la différence. S'applique aux nouveaux produits en stock seulement. La garantie ne s'applique pas aux quantités limitées, aux appareils de démonstration ou aux produits uniques.

Compucentre est une marque enregistrée de Multinico Inc.

Trafic de stupéfiants

Les policiers ouvrent un commerce

JONQUIERE (NB) - Une enquête conjointe de la GRC et de la police de Jonquière, qui a pris la forme d'une vaste opération d'infiltration, a permis de frapper, hier, au sommet de la pyramide des trafiquants de stupéfiants au Saguenay.

Le projet Carnassier, qui a vu le jour il y a six mois, a donné lieu à une opération qui n'a jamais été tentée au Québec, une opération digne des meilleurs scénarios d'Omertà.

Pour s'infiltrer dans le milieu des trafiquants, les agents de la GRC ont ouvert, il y a quatre mois, un commerce de prêteur sur gages au 3817 de la rue Montcalm, qui leur a servi de couverture pendant la durée de l'enquête.

«La mine d'argent» était exploitée par le service de police de Jonquière mais ce sont les deux agents d'infiltration de la GRC qui y tenaient le comptoir.

Lors d'une rencontre avec la presse tenue hier, le capitaine Denis Soucy, de la police de Jonquière, et le caporal Jean-Paul Lupien, agent d'information à la GRC, ont confirmé que l'opération était ultra secrète au point que plusieurs policiers n'étaient même pas au courant, pour éviter les fuites.

D'ailleurs, le capitaine Soucy a confirmé que «La Mine d'argent» faisait l'objet de vérifications régulières du service de police comme tous les commerces du même genre, sans que ceux-ci sachent qu'ils enquêtaient sur des collègues agents doubles.

«C'est la première fois que la GRC utilise un commerce comme couverture pour ses agents d'infiltration au Québec. La seule autre expérience du genre avait été tentée au Nouveau-Brunswick et dans ce cas, il ne s'agissait pas d'un commerce de prêteur sur gages mais plutôt d'un dépanneur», a expliqué le caporal Lupien.

Une source

Les deux agents de la GRC qui tenaient la boutique de prêteurs sur gages de la rue Montcalm ont pu s'infiltrer dans le milieu des trafiquants de stupéfiants grâce à un «agent source», un civil qui est sous contrat avec les policiers et qui, généralement, trempe déjà dans le milieu qu'on désire infiltrer.

Grâce à cette source, les policiers ont pu tisser peu à peu des liens de confiance dans le réseau régional pour remonter jusqu'à la tête et accumuler des preuves contre les individus qui avaient été ciblés au départ. Ceux-ci se rendaient à la «pawnshop» pour y effectuer des ventes de stupéfiants qui pouvaient parfois se chiffrer par plusieurs milliers de dollars. «Nous ne voulions pas les petits revendeurs de la rue. Nous voulions frapper plus haut», a expliqué le caporal

Lupien. C'est parce qu'ils estimaient avoir cumulé assez de preuves contre leurs cibles que les policiers ont décidé, à 5 heures hier matin, de mettre en

terme au projet Carnassier en procédant à des perquisitions massives et des arrestations.

Même si le but de toute l'opération était centrée sur le trafic des stupéfiants, l'exploitation de la «pawnshop» a permis aux policiers de dénicher des receleurs qui sont venus leur vendre du matériel volé, ce qui a augmenté l'importance de la prise.

Effectifs

Une cinquantaine de policiers de la GRC (comprendant leur groupe tactique d'intervention), du service de police de Jonquière, de l'Unité spéciale d'intervention (USI) de Chicoutimi et de l'escouade cynophile (chien renifleur) de la Sûreté du Québec, ont participé à cette vaste opération qui s'est déroulée en deux phases.

En premier lieu, les forces de l'ordre ont frappé chez les trafiquants de drogues, ce qui leur a permis d'arrêter sept personnes, puis en après-midi, ils ont visité les receleurs, ajoutant



COUVERTURE - Pour infiltrer les trafiquants de stupéfiants, les policiers ont utilisé une technique jamais vue, celle d'exploiter une boutique de prêteurs sur gages. On voit ici le commerce.

(Photo Sylvain Dufour)

cinq suspects à la liste. En soirée, les policiers étaient toujours à la recherche de deux individus qui seront accusés, dans un cas, de trafic, et dans l'autre, de recel.

Les perquisitions qui se sont

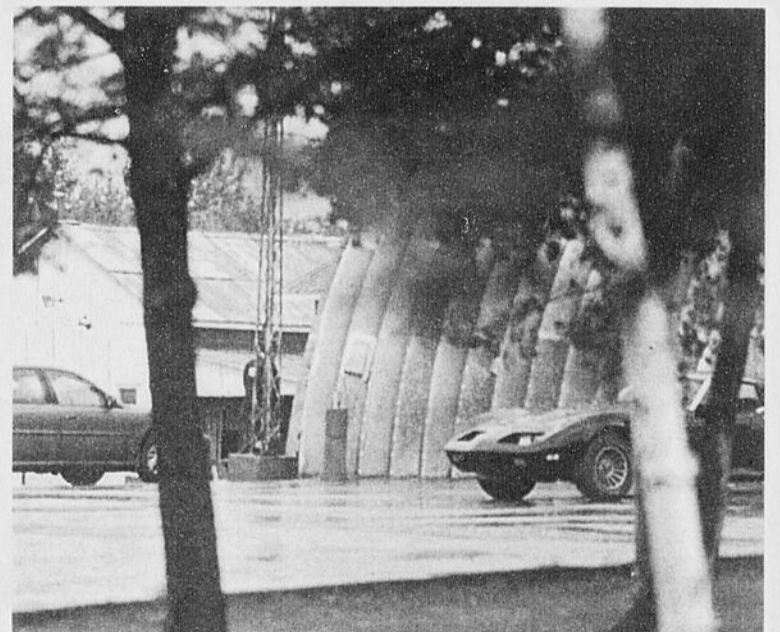
déroulées en plusieurs endroits du Saguenay, dont le local des Satan's Guards dans le rang St-Paul à Chicoutimi et même à Trois-Rivières, ont permis aux policiers d'ajouter à toute la

merchandise saisie trois automobiles (une à Lac-Kénogami, une à Trois-Rivières et une dans le rang St-Paul), une once de cocaïne et un détonateur (découvert dans le local des Satan's Guards), ainsi que quelques milliers de dollars.



INFILTRATION - Le capitaine Denis Soucy et le caporal Jean-Paul Lupien ont expliqué à la presse tous les détails de la vaste opération d'infiltration.

(Photo Sylvain Dufour)



SATAN'S GUARDS - Les policiers ont frappé en plusieurs endroits en même temps, dont le local des Satan's Guards situé dans le rang St-Paul à Chicoutimi.

(Photo Sylvain Dufour)

Projet Carnassier

Plusieurs motards ont été arrêtés

par Normand Boivin

JONQUIERE (NB) - Le projet Carnassier, mené par la Gendarmerie royale du Canada et la police de Jonquière, a mené à l'arrestation d'un membre en règle du chapitre de Trois-Rivières des Hell's Angels, d'un membre des Satan's Guards et de plusieurs sympathisants des groupes de motards criminalisés.

En tout, 12 personnes ont été arrêtées et les policiers ont saisi

pour plus de 120 000 \$ de stupéfiants, ainsi que du matériel volé constitué de véhicules tout-terrains, des bicyclettes, une motocross, un pistolet semi-automatique, une tondeuse, un coupe bordure, etc...

Tous ce matériel a été acheté par les policiers exploitant la boutique de prêteur sur gages de la rue Montcalm à Jonquière.

Ainsi, les achats de 22 onces de cocaïne et de trois-quarts de livre de haschisch auprès de six

individus reliés aux motards criminalisés ont été de 33 000 \$, argent qui a été puisé dans le budget de la GRC de Chicoutimi. Ces 33 000 \$ représentant un prix du gros, les policiers estiment que la valeur des stupéfiants aurait quadruplé sur le marché de la rue.

Les frais d'exploitation de la boutique de prêteur sur gages étaient puisés, quant à eux, dans le budget de la sûreté municipale de Jonquière.

Les policiers n'ont pas caché que l'opération était très coûteuse et c'est pourquoi on y a mis un terme dès qu'on a estimé avoir des preuves suffisantes pour incriminer les suspects ciblés.

Le caporal Jean-Paul Lupien affirme qu'au delà des quantités de drogues saisies, le fait que les policiers aient réussi à frapper haut dans la pyramide des trafiquants en utilisant une ruse aussi raffinée va rendre le milieu nerveux pendant quelques mois.

Malgré la suspension des postiers

Le courrier livré «bénévolement»

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Le geste de solidarité des postiers de la région à l'égard de leurs collègues suspendus de Québec n'a pas empêché la livraison du courrier, mais a toutefois perturbé certains services à la clientèle.

Les quelque 225 postiers du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui se sont présentés au travail hier

matin vêtus d'un jeans ont été suspendus, mais ont quand même pu livrer leur courrier bénévolement.

Président du syndicat des postiers du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Claude Emond accuse l'employeur d'avoir cédé à la panique à la vue du jeans, parce que les intentions n'étaient vraiment pas de perturber le service, mais plutôt de manifester de la solidarité pour leurs confrères de la région de Québec.

Arrivés tôt au travail, c'est vers 9 h que les manifestants ont reçu une lettre les informant qu'ils étaient suspendus pour la journée parce qu'ils ne revêtaient pas l'uniforme conventionnelle de la Société canadienne des postes.

Les Postes ne sont pas contentes de suspendre les facteurs, ils ont aussi fermé deux bureaux à Chicoutimi, celui de la rue Racine et un autre dans le secteur nord, toujours pour les mêmes motifs.

A Jonquière, les postiers syndiqués ont eu une grande surprise lorsqu'ils se sont rendus à leur boîte de relais pour prendre leur deuxième sac. Les boîtes étaient vides; des cadres ont passé avant eux faire la levée.

Aujourd'hui, les employés syndiqués de la région respecteront le mot d'ordre national selon lequel ils doivent porter un «blue jeans». Claude Emond ne peut prévoir la réaction de la direction des Postes.

Au bureau divisionnaire, à Qué-

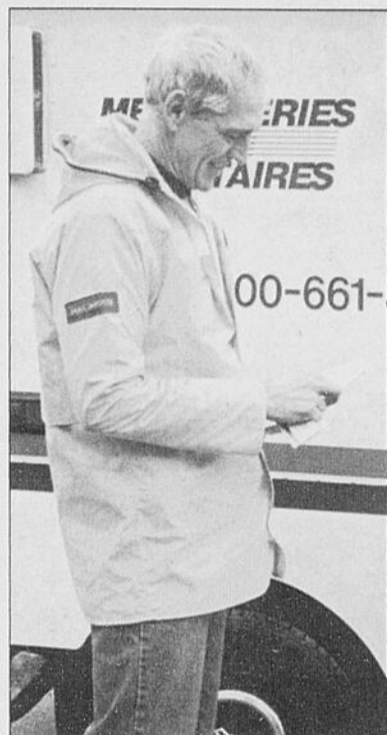
bec, Mme Hélène Barnerd a indiqué que les directions locales n'ont fait que suivre la réglementation selon laquelle les employés doivent porter l'uniforme qui leur est fourni.

Pourquoi le courrier a-t-il été livré en dépit des suspensions? «Parce que la direction n'avait pas l'intention de bloquer les facteurs, ni de les provoquer», a expliqué Mme Barnerd. Bien que leur travail a été effectué, ils subiront tout de même les mesures disciplinaires prévues, en l'occurrence une coupure de salaire.

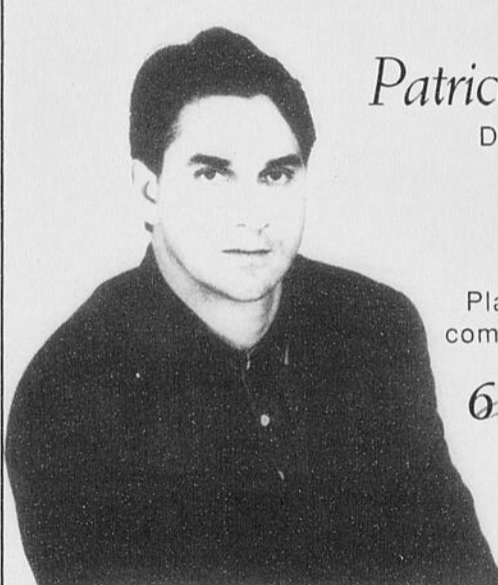
Les Postes appuient leur position non seulement sur des articles de la convention qui les lient à ses employés, mais également sur deux jugements du Conseil canadien des relations de travail.

Le 28 juillet, ce conseil défendait le piquetage qui nuirait aux opérations et le 19 septembre, il a émis une ordonnance intérimaire rendant obligatoire le respect du règlement sur le port de l'uniforme.

Hier, les deux parties se sont retrouvées devant ce même conseil à Winnipeg.



EN JEANS - C'est vêtus de «blue jeans» que les facteurs ont livré «bénévolement» le courrier, hier, au Saguenay-Lac-Saint-Jean.



Patrice Tremblay
DESIGNER

Plan d'aménagement
commercial • résidentiel

698-0020

363708

JUSQU'AU
5 OCTOBRE 1997

JEAN VOUS
FAIT UNE OFFRE
SANS TAXES

SUR
MANTEAUX, PALETOTS,
IMPERS,
COUPE-VENTS

TIFFO
POUR ELLE ET LUI
CENTRE VILLE CHICOUTIMI - 543-4552

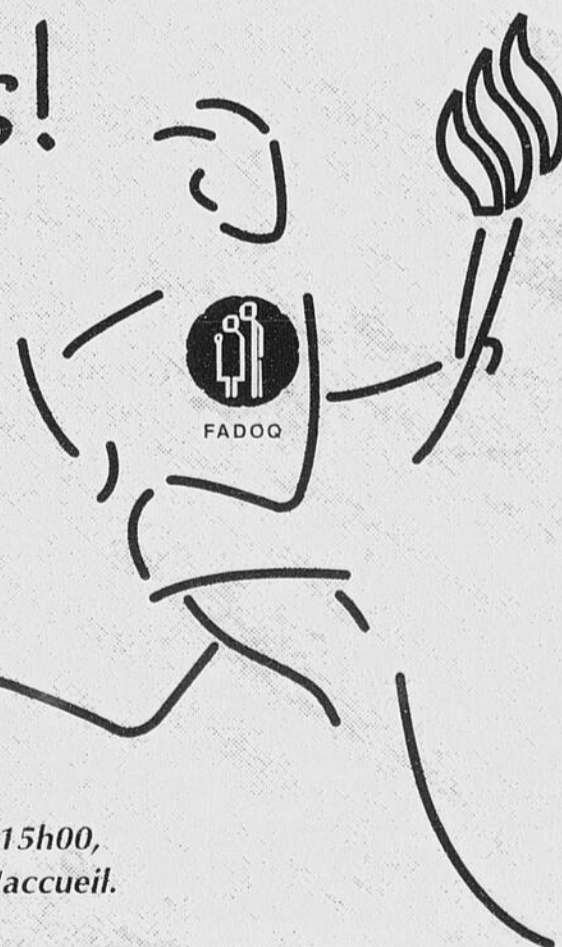
363646

Jean Chiffault

On s'arrête chez vous!

La Fédération de l'Âge d'Or du Québec vous invite à venir encourager l'équipe des dix coureurs de la Randonnée au Flambeau.

Ils auront fièrement porté le flambeau depuis Trois-Rivières jusqu'à Jonquière où se tiendra, du 30 septembre au 2 octobre 1997, la 6^e édition des Jeux des Aînés du Québec.



Joignez-vous à eux lors de la marche populaire qui partira de la Polyvalente Arvida à 15h00, le mardi 30 septembre, à destination de l'Hôtel de ville où aura lieu une cérémonie d'accueil.

PENSEZ-Y, 350 km À PIED, ÇA MÉRITE D'ÊTRE SALUÉ!



Ulric Blackburn occupe la «pole position»

Les différents éléments de la campagne électorale municipale commencent vraiment à se mettre en place à Chicoutimi. Jean Tremblay, le seul adversaire connu jusqu'à présent du maire sortant, a entrepris le premier, cet été, la longue marche qui le conduira au verdict populaire du 2 novembre.

Les choses se présentent sous un aspect différent, beaucoup plus facile en fait, pour Ulric Blackburn qui possède, selon l'expression consacrée, l'«avantage» de la glace. Ce dernier a déjà à son actif deux conférences de presse en un peu plus d'une semaine seulement, la première pour faire part de son intention de solliciter un cinquième mandat à l'hôtel de ville, la seconde, tenue mercredi, pour brosser le tableau de ses réalisations.

Bien sûr, les journalistes, qui voient dans cette course une belle occasion d'interroger de façon pointue Ulric Blackburn sur une foule de dossiers concernant son administration, ne se font pas prier pour répondre aux invitations du maire. Moins connu quoique aussi volubile que son adversaire, Jean Tremblay doit s'inscrire dans une démarche plus laborieuse. Cela dit, la campagne électorale est encore bien jeune...



ULRIC BLACKBURN
NÉRON

Ulric Blackburn a beau jeu d'insister sur ses réalisations, en raison de leur nombre impressionnant que nul ne songe à lui contester. De l'aménagement du Vieux-Port, à la revitalisation du centre-ville, en passant par la Pulperie et l'amélioration spectaculaire du réseau routier municipal, le maire sortant peu se vanter d'avoir fait de Chicoutimi, tout au long de ses quatre derniers mandats, une capitale-métropole régionale digne de ce nom. Son passage à la présidence de l'Union des Municipalités du Québec (UMQ) et la facilité avec laquelle il peut s'immiscer dans les différents ministères, dont le bureau de Lucien Bouchard, représentent, enfin, des atouts majeurs qu'il ne se gênera pas de mettre en évidence au cours des prochaines semaines.

Certes, il existe quelques...irritants (!), dont le montant élevé de la dette que d'aucuns n'hésitent pas à qualifier de carrément exagéré. Il s'agit en l'occurrence d'un élément sur lequel Ulric Blackburn, pour des raisons stratégiques, fera en sorte de ne pas trop s'attarder.

Si Ulric Blackburn a décidé de se lancer dans une autre campagne électorale, c'est parce que son dauphin, André Harvey, a été élu député conservateur le 2 juin dernier. Tout le monde sait à quoi s'en tenir là-dessus. Il semble également que le maire sortant aurait pu accepter de prendre sa retraite si Marc-André Bédard avait démontré quelque intérêt pour briguer sa succession.

La tranche de l'électorat que tente de séduire de nouveau Ulric Blackburn est la même qui a permis à André Harvey de se faire élire aux Communes, toutes couleurs politiques confondues; c'est aussi celle qui aurait pu permettre à Marc-André Bédard d'accéder sans difficulté à l'hôtel de ville. Autrement dit, le maire sortant, en jouant ses cartes sans prendre trop de risques inutiles, est pratiquement certain, si la tendance se maintient, de se faire réélire dans six semaines environ.

À moins que...

...quelqu'un d'autre se manifeste d'ici la fin officielle des mises en candidatures, le 10 octobre.

Car tout peut encore arriver à ce chapitre. Dans une lutte à trois ou quatre, il peut arriver qu'un «challenger» puisse parvenir à se glisser entre le favori et les autres candidats. La chose s'est déjà vue.

Ulric Blackburn n'étant pas du genre gaffeur, il se trouve, en théorie, à l'abri des erreurs de parcours. De plus, son expérience politique, acquise d'abord dans le domaine scolaire ensuite dans celui des municipalités, le place dans une position privilégiée. Son, ou ses adversaires, n'auront pas la tâche facile s'ils veulent parvenir à le déloger de son poste.



CLIN D'OEIL

Le livre, pour s'évader et comprendre

L'écriture et, par extension, le livre, font partie du processus d'évolution des sociétés.

Véhicule de la pensée et des idées, le livre permet à ceux et celles qui le fréquentent de s'évader ou de développer leur esprit critique. C'est pourquoi les fêtes organisées pour mettre le livre en évidence sont si importantes. Allez donc voir ce qui se passe ces jours-ci du côté de Jonquière...

C. Néron

5.7 MILLIONS POUR UNE PISTE CYCLABLE?

ÇA COÛTE MOINS
CHER QU'UNE
AUTOROUTE...
ET C'EST PLUS
FACILE À FERMER
QU'UN HÔPITAL!



Reprise



VOTRE OPINION

«Jos Maquillon» : Bouchard ne reconnaît plus son oeuvre !

Depuis que j'ai laissé la direction de «La Fabuleuse Histoire d'un Royaume» et du «Tour du Monde de Jos Maquillon», je n'ai pas voulu commenter publiquement le sort des deux spectacles. Je souhaitais que les spectateurs et la région puissent bénéficier de leur présentation pendant quelques années encore.

Cependant, l'annonce qui a été faite de la suspension indéfinie du «Tour du Monde» par le maire Claude Richard et l'absence d'analyse des raisons de cet arrêt par les médias, m'obligent à faire le point sur le sujet...

Remarquez que j'ai appris la nouvelle sans trop de surprises. Je dis «sans trop de surprises» car le «jeunot», ce «Jos Maquillon» que j'avais laissé en santé il y a deux ans, m'est apparu par mal amoiché cette année. J'ai eu peine à reconnaître mon oeuvre dans le plat qu'on a servi à la clientèle.

Pas surprenant que le bouche-à-oreille ait été peu significatif et que le public ait boudé le spectacle...

Pourquoi pareille réaction ?

En refaisant la bande sonore du «Tour du Monde» on a dénaturé l'oeuvre, banalisé la trame historique qui permettait de revivre quelques-uns des moments les plus dramatiques de notre histo-

re. Pire encore, on a présenté cette épopée dans une mise en scène inefficace à un point qu'il m'était difficile d'identifier mes personnages (l'éclairage et la mise en place des comédiens étant particulièrement déficients).

Surprenante, cette saison catastrophique du «Tour du Monde», après deux séquences très honorables en 94 et 95 ?

N'en devrait-on pas chercher la cause dans un certain nombre de décisions douteuses ? Il me semble qu'on a dépensé beaucoup d'argent pour gâcher un spectacle qui, ma foi, avait belle allure en 1995. Les pénibles modifications qu'on a fait subir au texte en deux

ans d'efforts ne m'ont pas paru l'embellir beaucoup.

Reste «La Fabuleuse Histoire d'un Royaume»...

Souhaitons qu'elle ne connaisse pas les mêmes avatars et que nul apprenti-sorcier ne vienne la défigurer. Elle a enchanté près d'un demi-million de spectateurs. Jouez-la tant que vous voudrez, mais jouez-la telle qu'elle a été écrite et montée. C'est celle-là que le public veut voir et entendre.

Ghislain Bouchard,
auteur et metteur en scène,
Chicoutimi.

Nuance entre les deux titres

Le 12 septembre dernier, le Quotidien publiait un article ayant pour titre «L'Ordre des infirmières et infirmiers entend défendre chèrement la profession».

La première phrase nous apprend qu'il s'agit pourtant de l'Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec.

C'est pourquoi nous tenons à faire la nuance entre les deux titres professionnels.

Le titre d'infirmière auxiliaire s'acquiert après une formation

secondaire d'une durée de 1800 heures. Il y a environ 18 500 infirmières auxiliaires actuellement au Québec.

Par contre, le titre d'infirmière s'acquiert après une formation collégiale (2100 heures plus 2500 heures de formation scientifique), ou universitaire.

On compte environ 67 000 infirmières actuellement.

Guylaine Chabot,
directrice des communications,
OIQ.

SEARS

VENTE

DE

2

JOURS

DES RABAIS ET DES BONNES AFFAIRES DANS TOUT LE MAGASIN

CETTE FIN DE SEMAINE, GAGNEZ LE DOUBLE DE POINTS DU CLUB SEARS

Jusqu'au dimanche 28 septembre 1997, les membres du Club Sears gagnent le double de points du Club Sears pour presque tous les achats portés à leur compte Sears. Sauf dans les concessions, les produits et services automobiles, les produits installés, à l'Agence de voyage Sears, les frais de main-d'oeuvre, de livraison et les commandes sur mesure

DE PLUS, NE MANQUEZ PAS CES OFFRES SPÉCIALES D'OUVERTURE, SAMEDI SEULEMENT, DE 8H30 À 10H30

Épargnez 30%
SUR LES PRIX DE LIQUIDATION DES
VÊTEMENTS ET CHAUSSURES
POUR TOUTE LA FAMILLE
Ne peut être combiné à d'autres rabais ou offre.
Après 10h30, économisez 15%

Moitié prix
SOUTIENS-GORGE ET CULOTTES
WONDERBRA^{MD}
Limite de 3 par cliente. Sauf collections
WonderBra Impressions^{MC}, Natur-Elle^{MC} et
Premiere^{MC}. Le choix peut varier.

Rabais 40%
TOUS LES PULLS ET
CARDIGANS POUR FEMME
Choix de modèles Deux routes^{MD} Junior,
Tradition^{MD} et Jessica^{MD} Sport.

Épargnez 40%
TOUS LES VÊTEMENTS HABILÉS À PRIX
ORDINAIRES EN TAILLES BÉBÉ À 6 X
Superbe choix de séparables, ensembles et robes.
Le choix peut varier selon le magasin.
Après 10h30, économisez 25%

Moitié prix
CAFETIÈRE ISOTHERME T-FAL^{MD}
Verseuse à isolation double, garde café
chaud jusqu'à 4 h. N° 81936. Rég. 79,99.
39⁹⁹

Moitié prix
Ens. draps Signature GOUSSET PROFOND^{MD}
de Texmade^{MD} faits pour Sears par Springs
Canada. Série n° 55805. 1 pl.-G 2 pl. Rég. Sears
24,99-44,99. L'ensemble **12⁴⁹-21⁹⁹**
Limite 2 ens. par client, jusqu'à épuisement du stock.
Comprend: drap plat, drap-housse et taie(s)

Moitié prix
OUTIL ROTATIF CRAFTSMAN^{MD}
Moteur 5000-30 000 tr/min. Coffret et 101
accessoires. N° 24110. Rég. Sears 199,99.
Le nécessaire **99⁹⁹**

Rabais 25%
sur tous les
PNEUS D'HIVER
Valide jusqu'au 5 octobre inc.

Prix de réclame en vigueur samedi 27 et dimanche 28 septembre 1997, sauf avis contraire, dans la limite des stocks

SEARS

09500 Copyright 1997. Sears Canada Inc.

Maison du 150e à Jonquière

Marc Fortin apporte des précisions

JONQUIÈRE (DC) - Appelé à commenter les affirmations contenues dans la dernière édition de l'hebdomadaire La Primeur, à l'effet que la construction de la Maison du 150e a généré une «facture surprise» de 154 000 \$, le président de la Corporation des fêtes du 150e anniversaire de Jonquière, Marc Fortin, situe plutôt les dépassements de coûts aux alentours de 100 000 \$.



DANIEL CÔTÉ

Contacté par Le Quotidien, hier

Certaines allégations

Le président se dit étonné

par Daniel Côté

JONQUIÈRE (DC) - Parmi les informations livrées dans le dernier numéro de La Primeur, deux ont particulièrement étonné Marc Fortin, le président de la Corporation des Fêtes du 150e anniversaire de Jonquière. La première touche la robinetterie et le lavabo de la Maison du 150e, dont la valeur a été estimée à près de 20 000 \$, alors que l'autre concerne l'apport des différents commanditaires.

«En ce qui a trait au lavabo à 20 000 \$, je fouille depuis ce matin et

midi, il a précisé que 27 000 \$ supplémentaires ont été engloutis dans l'achat de briques afin de refaire les murs extérieurs, tandis qu'une somme de près de 70 000 \$ a été versée en salaires. Nullement prévue au départ, cette dépense a permis de fermer le chantier, en principe, aurait dû l'être à compter du mois de juin.

«Nous pensions qu'à ce moment-là, la maison serait fin prête, à la suite des travaux réalisés sous la

supervision de la Commission scolaire de La Jonquière. Or, tel n'était pas le cas et il a fallu déboursier davantage que prévu pour corriger la situation», fait remarquer le président de la corporation, qui refuse toutefois de blâmer ses partenaires du monde de l'éducation.

Pas de déficit

Se disant fier du travail accompli, «un hommage aux bâtisseurs de la ville», Marc Fortin admet néanmoins qu'au plan financier, les dépassements de coûts ont forcé la corporation à penser vite. Pour éviter un déficit à la fin de

décembre, dans le contexte d'un budget oscillant entre 3,3 et 3,4 millions \$, elle a ainsi ajouté au calendrier un souper bénéfique qui aura lieu le 27 octobre.

L'invité d'honneur sera le premier ministre du Québec et député de Jonquière, Lucien Bouchard, qu'il sera possible de côtoyer en déboursant la somme de 300 \$ par couple. «Notre objectif est d'écouler 400 billets et après deux semaines, nous sommes rendus à la moitié», révèle le président de la corporation, qui attend de cette activité un profit net de 80 000 \$ à 100 000 \$.

Si l'événement est un succès et si le tirage de la Maison du 150e (prévu pour le 23 décembre) produit les résultats attendus, ce qui représente au moins 400 billets vendus à dix dollars l'unité, il n'y aura pas de déficit, assure Marc Fortin. «Nous arriverons kif-kif, ce qui, dès le départ, a toujours été la cible que nous cherchions à atteindre», rappelle-t-il.

Enfin, à propos de l'annulation de deux activités, la féerie de Noël et la maison hantée (à l'Halloween), le président dit qu'elle n'a rien à voir avec le dossier de la maison du 150e. «Elles ont été inscrites à l'agenda sans figurer dans le budget, explique-t-il. Nous les aurions tenues si nos finances avaient été meilleures, mais leur coût (250 000 \$) est trop élevé pour courir ce risque.»



MAISON - Le président des Fêtes du 150e de Jonquière, Marc Fortin, a précisé les chiffres en ce qui concerne la maison du 150e et le dépassement des coûts.

Quel autre pneu que le Guardex

a la traction du crampon... sans les crampons?

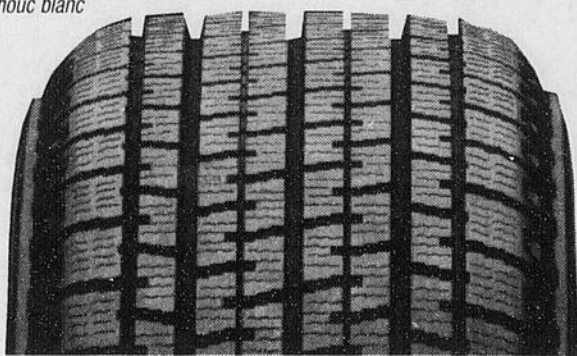
Avec nos hivers qui n'en finissent plus de finir, nous vous recommandons un pneu qui n'en finit plus de rouler... et qui possède une traction exceptionnelle dans la neige et sur la glace.

GUARDEX

Pour voitures, camionnettes et sportives utilitaires

• La friction que génère le caoutchouc blanc supérieur aide à la traction.

• Les minuscules aspérités et cavités du caoutchouc micro-poreux saturé absorbent l'eau et améliorent l'adhérence sur la glace.



GUARDEX 600



GUARDEX 340

• Les rainures croisées et étagées favorisent l'adhérence en virage.

• La semelle multi-lamelles accélère le rejet de l'eau et de la gadoue.

• Les mini crampons en fibre textile donnent plus de traction et de durabilité à la semelle.

YOKOHAMA
GUARDEX
LES SUPERFORMANTS®

Pour un temps épargnez 20\$ ou plus à l'achat de 4 Guardex!*

Import Expert inc.

1660, boul, Saint-Paul # 100, Chicoutimi • (418) 696-0044

Vingt-cinq experts visitent des barrages

CHICOUTIMI (DB) - Le gouvernement québécois aura à fixer le risque contre lequel on devra protéger dans la gestion et la construction des barrages. Il devra alors éviter de tout mettre sur la sécurité des ouvrages en pensant plutôt à la capacité de gérer les bassins hydrographiques.

L'observation est de Gérard Verzeni, directeur de la sécurité des barrages chez Hydro-Québec, qui a servi de guide, à l'occasion d'une tournée technique de la conférence du Comité canadien de la commission internationale des grands barrages. Vingt-cinq des 300 experts internationaux en sécurité des barrages, réunis à Montréal, ont visité quatre ouvrages ayant subi le déluge de juillet 1996.

Pour M. Verzeni, la notion de décennaire, qui a servi à expliquer la quantité exceptionnelle de pluie tombée sur le Saguenay les 20 et 21 juillet 1996, n'est qu'une statistique. C'est plutôt l'ampleur et la récurrence des pluies qu'il faut circonscrire.

Allons-nous construire des barrages pour le phénomène climatique le plus extrême se produisant sur une période de 500 ans ou de 1000 ans, se demande M. Verzeni. En Espagne, donne-t-il en exem-

ple, le gouvernement a fixé le risque à un sur 500 ans.

Les événements du Saguenay, poursuit M. Verzeni, nous ont enseigné que la gestion du risque est le défi le plus important à surmonter. Surtout que les ouvrages en béton ont résisté à un phénomène qui n'arrive qu'une seule fois à tous les 10 000 ans.

M. Verzeni admet qu'il ne détient pas la solution qui permettrait de bien gérer le bassin versant du lac Kénogami. Celui-ci, prenant son origine dans la réserve faunique des Laurentides, a changé des ruisseaux en torrents et emporté des ouvrages à remblais.

Impatience

Comme tous ses collègues ingénieurs et concepteurs de barrage, M. Verzeni attend avec impatience la loi et réglementation sur les barrages. Québec devrait accoucher d'ici la fin de 1997 d'une série de mesures régissant la construction et la gestion des barrages.

Les spécialistes en barrage, soutient-il, attendent cinq éléments prédominants dans la loi de Québec: un inventaire complet des ouvrages hydroélectriques, une classification des barrages en fonction des risques et conséquences qu'ils représentent, la mise en place d'un système



OBSERVATION - Le déluge de juillet 1996, au Saguenay, suscite toujours beaucoup de questions auprès d'experts mondiaux en gestion de barrage. Une visite guidée par Gérard Verzeni (à gauche), d'Hydro-Québec, a eu lieu hier sur quatre sites touchés par le déluge.

(Photo Rocket Lavoie)

d'inspection obligatoire et ponctuelle, l'élaboration de mesures d'urgence et la production de rapport annuel sur la gestion de chaque barrage.

Avec ce nouveau code d'éthique, les gestionnaires québécois auront un outil comparable à ce qu'on retrouve dans plusieurs pays, indique M. Verzeni. La nouvelle loi fera cependant du Qué-

bec la première province canadienne à se doter d'un encadrement aussi élaboré.

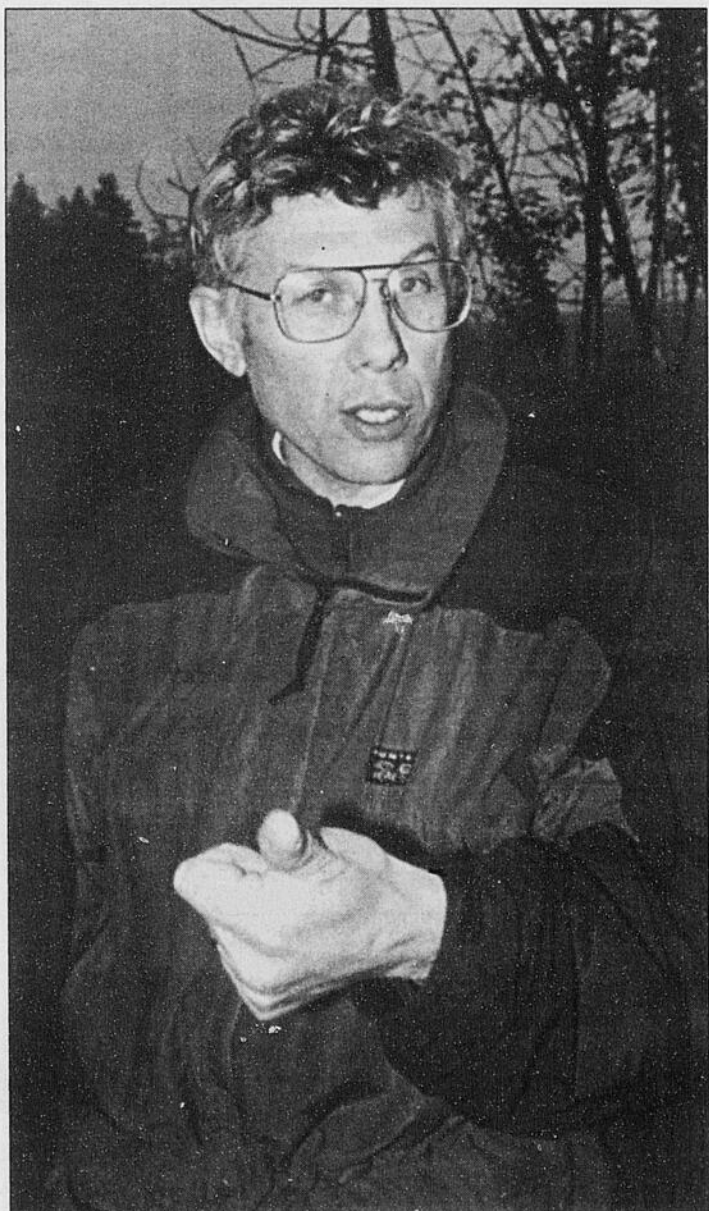
Quand on lui demande s'il est étonné qu'une loi du genre ne soit pas arrivée avant, M. Verzeni répond que non, «la solidité et la sécurité des barrages sont reconnues au Canada et ils n'ont jamais été la cause de décès, contrairement à ce qui arrive ailleurs.» Il

croit quand même à la pertinence d'une loi et c'est même souhaitable, dit-il.

Le cas du Saguenay a suscité beaucoup d'intérêt à la conférence des experts mondiaux en barrage, conclut M. Verzeni. Habituellement, le rendez-vous regroupe autour de 200 spécialistes. Cette année, 300 personnes se sont inscrites à l'événement.



DENIS BOUCHARD



VISITE - Le directeur de la sécurité des barrages chez Hydro-Québec, Gérard Verzeni, a visité quatre ouvrages hydroélectriques endommagés par le déluge de juillet 1996, en compagnie de 25 experts internationaux.

(Photo Rocket Lavoie)

Sur un mode
AUTOMNAL

Défilés
de mode
20 septembre
à 11 h 30
13 h 30
et
15 h 00

EN COLLABORATION AVEC:

- SEARS
- ENSEMBLIER
- SIGNAL
- CLÉMENT
- BATEAU BLANC
- HISTORIA
- SPÉCIALITÉS SUZETTE
- HÔTEL DES GOUVERNEURS

Participez au concours

ESCAPADE SHOPPING
800 \$ DE MAGASINAGE
À GAGNER
AVEC SOUPER ET NUIT
À L'HÔTEL DES GOUVERNEURS

SEARS • ZELLERS • CONSOMAT

PLACE
du
Saguenay

L'autre côté...
de la mode

<http://www.placedusaguenay.com> 362449

Fourre-tout

Une comédie policière pour jeunes

(AR)- C'est un document fort amusant que Canal Famille vient de faire parvenir aux médias, relativement à une nouvelle émission intitulée «Lapoisie et Jobard», une comédie policière qui prendra l'affiche le mercredi 1 octobre prochain (mercredi à 17 h et dimanche à 10 h).

Pour nous mettre dans l'ambiance, la pochette était présentée un peu comme dans la série «Mission impossible», avec photos, empreintes digitales et profils psychologiques. Ainsi, du constable Jobard, joué par notre Ghyslain Tremblay national, il est dit que son passe-temps est d'admirer et servir Lapoisie, et que son revenu annuel est... la satisfaction de travailler avec Lapoisie.

En visionnant la cassette incluse dans le document de presse, «Opération Détritus» (un épisode qui nous garde dans l'actualité, quoi!), je me disais qu'il doit être captivant pour des comédiens d'interpréter des rôles dans des parodies pour enfants, un genre qu'ils n'ont pas souvent l'occasion de

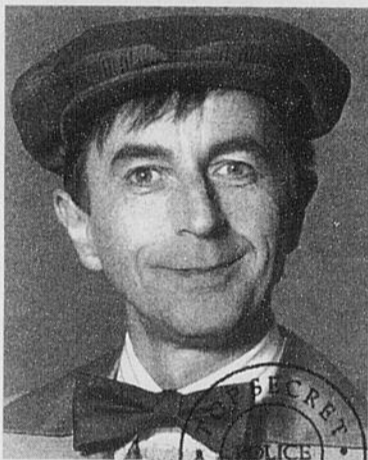
toucher. M'est avis que le plateau de tournage doit quelquefois virer au burlesque!

Outre Ghyslain Tremblay, les téléspectateurs auront plaisir à découvrir des facettes insoupçonnées aux talents des comédiens Michel Laperrière (inspecteur Lapoisie) et Claude Prigent (le directeur de police). Les autres épisodes devraient nous en faire découvrir d'autres!



ANDRÉE RAINVILLE

Enfin, et ce n'est pas une moindre qualité, le français y est recherché sans être pointu. Une dernière rare, dont les jeunes pourront largement profiter.



Ghyslain Tremblay en hilarant constable Jobard.



De beaux enfants aux beaux vêtements

Un défilé de mode à Place du Saguenay de Chicoutimi a permis récemment à plusieurs enfants de faire valoir leurs talents de mannequins, ainsi évidemment que les vêtements (Sears, Clément, Bateau Blanc) qu'ils modélaient avec grâce et conviction, le tout sous la supervision de l'agence Diva. Denyse, de l'agence Diva, est ici entourée des mannequins en herbe Jessy, Shéril, Carolann, Noémie, Raphaël et Hugo.



EN GAZOUILLANT

Soirée canadienne

* Le Moulin des Pionniers de La Doré a prévu une Soirée canadienne pour le lundi 29 septembre, à 21 h, au Grand Camp du 3951 des Peupliers. Toute la population est invitée, et les musiciens sont les bienvenus. Notons que le costume d'époque est de circonstance.

Service budget

* Le Service budgétaire et communautaire d'Alma donnera un cours de budget/consommation,

dont le contenu traitera notamment d'une méthode simple de faire son budget, traitera d'alternatives sur tous les secteurs de dépenses (habitation, alimentation, etc), et dispensera des notions sur le crédit et l'épargne ainsi que des trucs pour économiser. Le cours (15 \$ par individu, 25 \$ par couple) débutera le mardi 30 septembre. On s'informe au 668-2148.

AREQ et assurances

* L'Association des retraités de l'enseignement du Saguenay-Lac-St-Jean tiendra une importante réunion d'information sur le régime des assurances, le mardi 30 septembre, à 13 h, au Montagnais de Chicoutimi. Comme il y aura vote, les retraités doivent obligatoirement avoir leurs cartes de membres, ou, pour les nouveaux, la lettre d'allégeance.

Alzheimer

* Un nouveau groupe de soutien pour les familles et proches éprouvés par la maladie d'Alzheimer débutera ses rencontres à Alma, le mardi 14 octobre prochain. Il faut s'inscrire le plus vite possible à la Société d'Alzheimer de la Sagamie, au 668-0161.

Nature animée

* Le Cercle des jeunes naturalistes, en association avec le Groupe Nature animée, offre dix samedis de découvertes pour les jeunes de 8 à 17 ans, de 13 h à 14 h 30, au parc de la Rivière-du-Moulin à Chicoutimi. Pour informations: 693-4788.



Marc Racine et Yvon Boivin

Vins et fromages

* La Charcuterie La Bastille d'Alma organise une dégustation vins et fromages (35 \$), pour le 10 octobre prochain, au Havre de l'Hospitalité. Il y aura évidemment, en plus des fromages et vins, de la charcuterie! Nous voyons ici le propriétaire de La Bastille, MARC RACINE, et YVON BOIVIN, responsable du volet vins, s'affairer à la sélection de leurs produits.

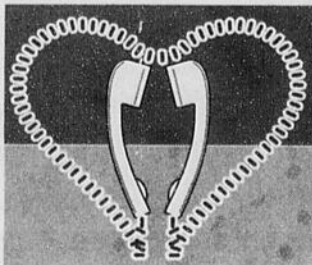
Analgésiques

* Les antidouleurs prolifèrent sur les tablettes des pharmacies. De quoi, au lieu de les enlever, donner le mal de tête, et de dos, et une rage de dents! Le dernier numéro du magazine «Protégez-vous» fait le tour du marché et donne des pistes pour nous y retrouver.



Au Club Lions Jonquière métropolitain

Le club Lions peut également se conjuguer au féminin, et cette photo du conseil d'administration du regroupement féminin de Jonquière métropolitain en est un exemple très convaincant. Le conseil est composé de Denise Belley, trésorière; Gisèle D'Arcy, présidente; Micheline Perron, présidente sortante; Guylaine Savard, secrétaire; (debout) Janine Barbeau, animatrice; Colette Savard, chef du protocole; Doris Tremblay, présidente de région; Réjane Gagnon, vice-présidente; Huguette Doré et Janette Lavoie, directrices.



Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance!

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

Inscription: (418) 698-2777

Cols blancs et bleus

Un nouveau président remplacera André Girard

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Quelque 250 cols blancs et bleus de la ville de Chicoutimi seront en assemblée générale lundi prochain afin d'élire ou nouveau président syndical par suite de la démission d'André Girard, survenue dans la tourmente.

Membres de la Fédération indépendante des syndiqués affiliés (FISA), les cols blancs et bleus de Chicoutimi veulent clairement identifier un leader le plus tôt possible, compte tenu qu'ils ont à négocier une convention collective et qu'ils ne savent toujours pas ce qu'il adviendra de la coupure de 375 millions \$ du gouvernement Bouchard.

Il y a déjà un candidat à la succession de M. Girard, qui quitte neuf mois avant la fin de son mandat de deux ans. Il s'agit de Jacques Gaudreault, trésorier de l'exécutif syndical, militant depuis une douzaine d'années. M. Gaudreault fait circuler son bulletin de candidature depuis que le départ du président est annoncé.

Les cols blancs et bleus municipaux sont sans contrat de travail depuis janvier 1996, date à laquelle prenait normalement fin un gel de salaire de deux ans décrété par le gouvernement du Québec. Hier, Jacques Gaudreault a dit vouloir s'assurer que l'ensemble des employés de la ville, incluant les cadres, les policier et les pompiers, soit traité équitablement.

«Si le traitement n'est pas le même pour tous, prévient M.

Gaudreault, nous parlerons fort.»

«S'il y a coupure de six pour cent dans la masse salariale, dit-il, il faut que tout le monde contribue.» M. Gaudreault s'interroge aussi sur le six pour cent imposé à tout le monde, alors que les villes-centres, elles, ont une facture inférieure aux autres villes du Québec.

Explications

Pour sa part, le président démissionnaire, André Girard, technicien en administration au service des immeubles et paires, explique son départ comme suit: «D'une part, dit-il, je n'ai plus de plaisir à oeuvrer au sein du syndicat parce qu'il est difficile d'obtenir le consensus dans le comité syndical de neuf personnes, et que d'autre part, il est devenu difficile de concilier mon engagement syndical avec mon travail.»

Les divergences d'opinion entre lui et certains de ses collègues sont venues à miner son attitude au travail et même dans sa vie personnelle. «Aussi bien alors démissionner», dit-il. De plus, M. Girard occupe une fonction où il est seul et quand il s'absente pour activités syndicales, le travail s'accumule.

M. Girard explique qu'il travaille sur un nouveau système informatique depuis peu et que cela requiert une grande attention. Il ne voudrait pas que les syndiqués pensent qu'il abandonne la présidence parce qu'il n'est pas en mesure de faire face à la musique.

3 JOURS SEULEMENT

AVENTURE
ELECTRONIQUE

Les meilleurs prix garantis*

AUCUN PAIEMENT

et

AUCUN INTÉRÊT

12 avant MOIS[†]

sur téléviseurs et écrans géants

avant '99[†]
JANVIER '99

sur produits audio et systèmes
Cinéma Maison

À NE PAS MANQUER!

Hâtez-vous!

Ça se termine dimanche!

Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. *Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock. Détails en magasin.
†Sur téléviseurs/écrans géants de 1898\$ et plus, sur produits audio/systèmes cinéma maison de 998\$ et plus à prix annoncé S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin.

Chicoutimi

SUPERMAGASIN

394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698-3940

Ouvert le mercredi jusqu'à 21h.
et le Dimanche à compter de 10h.

BOUTIQUES ▶ Alma Carrefour Alma (418) 669-0555 • Chicoutimi Place du Royaume (418) 693-9007

Tirage d'un manteau

de la collection



DAVILLE
de Paris

Venez voir et essayez les manteaux*
de la collection



et courez la chance d'en gagner
un d'une valeur jusqu'à 1000 \$.
Profitez du rabais de 10 % sur toute
la collection.

Le tirage aura lieu le samedi 4 octobre 1997 à 16 h.

(* Simili-fourrure)

OUVERT le dimanche de midi à 16 h

TAILLE DE 4 À 16 ANS

BOUTIQUE

le Verchères

Place du Royaume
549-0011

363155

La Régie décide de reporter sa décision

SAINT-FELICIEN (JG) — Le nouveau conseil d'administration de la Régie régionale de la Santé et des Services sociaux entend faire le débat sur le choix du centre (à vocation régionale) qui assumerait la gestion du PROS en alcoolisme et autres toxicomanies au Saguenay-Lac-Saint-Jean.



JACQUES GIRARD

Dans cette foulée, le conseil sous la présidence de LiLi Simard a reporté, hier soir en assemblée publique, à plus

tard l'adoption du PROS, du programme régional d'organisation des services en alcoolisme et autres toxicomanies. Le comité administratif avait fait une recommandation en ce sens. Cette décision a fait l'unanimité et, en fin de soirée, le directeur général, Louis-Philippe Thibault, indiquait qu'une décision pourrait être prise en décembre. «Le plus tôt qu'elle pourra être prise, ce sera à la réunion du huit

novembre. Mais, si le dossier n'est pas mûr, je pense que ce n'est pas en tirant sur une fleur qu'on la fait pousser plus vite, alors on attendra à l'autre réunion (décembre)», a-t-il expliqué. Ce dernier a résumé la situation en disant «que compte tenu de l'importance de ce choix-là, compte tenu que les gens se sont prononcés sur le principe d'un centre régional, mais sans jamais avoir débattu de quel centre il s'agissait, je pense qu'on est rendu à l'étape de faire le débat sur le choix du centre. On va travailler sur cet élément-là».

Le PROS identifiait les Centres jeunesse régional comme gestionnaire des services en alcoolisme et autres toxicomanies, les préférant au CRPDI et à l'hôpital de Jonquière qui auraient pu se qualifier en raison de leur vocation régionale. Des établissements de santé n'acceptent pas ce choix. Donc, le conseil entendra ces établissements, mais aussi les personnes, organismes, groupes ou associations qui ont des avis sur le sujet. A cet égard, la direction de l'Hôtel-Dieu de Roberval, qui s'oppose au choix des Centres jeunesse, se fera entendre. La

présidente du conseil d'administration, France Guay, s'est dite heureuse du report. En entrevue, les explications sur le PROS renferment, a-t-elle signalé, des zones d'ombre importantes. Elle a parlé d'ambiguïtés notoires. Leur représentation sera musclée, a promis la présidente qui craint qu'on ampute le département Saint-Antoine. L'hôpital de Roberval voudrait assumer ce PROS en consortium avec le CRPDI et l'hôpital de Jonquière. 75 personnes ont participé à cette réunion publique qui se tenait à l'Hôtel du Jardin.

Remplaçant Solanges Guy-David

Lili Simard élue présidente du RRSSS

par Jacques Girard

SAINT-FELICIEN (JG) — Lili Simard assume la présidence du conseil d'administration de la Régie régionale de la Santé et des Services sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Elue par acclamation lors de l'assemblée publique de la Régie qui se tenait - hier soir - à Saint-Félicien, la nouvelle présidente a remercié ses pairs de la confiance manifestée. Originnaire d'Alma, demeurant maintenant

à Chicoutimi, la présidente ne se sent pas seule, elle sent toute l'équipe de la Régie derrière elle. Se qualifiant de fille d'équipe, LiLi Simard entend travailler pour la région et avec la région. La présidente Simard provient

de l'Association des ressources communautaires et alternatives. Elle a la disponibilité requise, a-t-elle indiqué dans son petit discours d'introduction à sa nouvelle tâche. Certes, celle-ci est consciente que cette tâche n'est

pas de tout repos, parlant «d'un gros mandat». Avec l'appui des membres du conseil et du personnel de la Régie, la présidente Lili Simard se sent bien entourée et prête à assumer ce mandat d'une durée d'un an. Elle remplace Solange Guy-David.

Les autres officiers ont été aussi élus sans qu'on ait besoin d'aller en élection. Ce sont Edith Pelletier comme vice-présidente Lac-Saint-Jean, Denis Plamondon vice-président Saguenay et Serge Fortin comme secrétaire.

Avec Jean-Pierre Doré, on a donc le nouveau comité administratif de la Régie régionale. Les autres comités ont été formés.

La présidente a remercié Gaston Vallée qui a agi comme président d'assemblée en l'absence des officiers nouvellement élus.

Phase II du plan

La fuite dans les médias déçoit les membres

SAINT-FELICIEN (CC) — Les membres du conseil d'administration de la Régie régionale de la Santé et des Services sociaux (RRSSS) du Saguenay-Lac-Saint-Jean sont particulièrement déçus de voir que la phase II du plan de transformation des services de santé a été publiée dans les médias d'information avant qu'ils aient la possibilité de s'exprimer et même d'en prendre connaissance.



CLAUDE CÔTÉ

Représentant du public à la table des administrateurs de la Régie régionale, Daniel E. Couture a interpellé sur le sujet le directeur général de la RRSSS,

Louis-Philippe Thibault. «C'est sorti ce matin (hier) comme s'il s'agissait d'un document d'orientation de la Régie, dit-il, de sorte que je croyais que les membres du conseil d'administration auraient pu se faire d'abord une opinion sur la question avant que ça aille ainsi dans le public.»

Il ne s'agit aucunement d'une orientation, mais simplement d'un document de travail préparé à partir de la table des directeurs généraux, selon Louis-Philippe Thibault qui soutient que l'article publié dans le Quotidien était clair sur ce point. «Nous sommes à une étape où nous ouvrons toutes les portes à toutes les options, histoire de susciter un débat, comme le veut la formule de travail que nous avons adoptée, laquelle, j'en conviens, présente certains risques», a-t-il mentionné, en rappelant aux administrateurs de la Régie régionale qu'il est toujours possible de réorienter cette façon de faire s'il n'y sont pas à l'aise.

Couture en est d'autant plus convaincu que ce document de travail n'aurait pas dû être publié à ce stade-ci que tous ceux qui ont participé à son élaboration sont en désaccord sur la formule à privilégier. «Si 50 pour cent des partenaires avaient été d'accord, je ne dis pas, mais ce n'est pas le cas», a-t-il ajouté cet administrateur qui ne sait trop ce qu'il pourra répondre lorsqu'on l'interpellera sur le contenu de ce document. «Il vous suffit de préciser que ce n'est qu'un document de travail qui ne vise qu'à susciter la réflexion», a rétorqué Thibault.

Néanmoins, Daniel Couture a obtenu l'appui de ses collègues administrateurs lorsqu'il a insis-

té sur l'importance de tenir une réunion spéciale du CA de la Régie régionale afin de permettre à chaque administrateur d'approfondir le contenu de ce document de travail. Et, il a insisté pour que cette réunion se tienne avant que les administrateurs de la Régie régionale ne soient appelés à siéger aux tables de secteur.

Et, tandis que le directeur

général rappelait qu'il y a toujours possibilité de modifier le processus de consultation en regard de cette deuxième phase du plan régional de transformation, la nouvelle présidente de la Régie régionale, Lili Simard, a fait l'unanimité sur le jeudi 2 octobre, comme date de cette réunion spéciale, laquelle se déroulera à Alma, à compter de 16h30.

Navette Atlantis

CAP CANAVERAL (AP) — La navette Atlantis, qui doit s'arrimer samedi à la station orbitale Mir, a décollé de Cap Canaveral jeudi comme prévu à 22h34 heure locale (vendredi à 2h34 en Temps universel, 4h34 heure française).

Juste avant de monter dans la navette, l'astronaute David Wolf, qui doit passer quatre mois à bord de Mir, semblait particulièrement radieux. Il a levé le poing en signe de victoire et a crié: «Bonne année».

La décision d'envoyer David Wolf sur Mir a été annoncée seulement quelques heures avant le décollage de la navette par l'administrateur général de l'agence spatiale américaine, Daniel Goldin, à l'issue de consultations de dernière minute concernant la sécurité de l'installation russe.

14 - LE QUOTIDIEN, le Vendredi 26 Septembre 1997

La collection automne-hiver 1997

Un monde de découvertes

Épargnez jusqu'à 50%

en visitant notre rayon de liquidation du manufacturier



2053, Saint-Jean-Baptiste, Chicoutimi
549-3857




363709

Tout* est en Solde

NOTRE PLUS GRAND SOLDE - DU JAMAIS VU!
TOUS LES ORDINATEURS, TOUT L'AUDIO/VIDÉO, TOUS LES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS ET TOUS LES DCs.

chez
FUTURE SHOP
VENEZ VITE VOIR!

jeudi....10h à 21h • vendredi....10h à 21h
samedi....9h à 17h • dimanche....10h à 17h

*Les accessoires et certains logiciels ne sont pas inclus.

PLUS DE SON
FUTURE SHOP
MOINS DE SOUS



**Gagnez
un voyage
à Las Vegas
pour voir les
Bee Gees!**

Bulletin de participation dans un
département de musique chez Future Shop.
Aucun achat nécessaire, valeur d'environ
2000,00\$. Les chances de gagner dépendent
du nombre d'inscriptions reçu. Le concours se
termine le 8 octobre 1997.
Voir les détails en magasin.

En vigueur du 25 au 28 septembre 1997.

FUTURE SHOP

SUPER CENTRE DE L'ÉLECTRONIQUE

HEURES D'OUVERTURE
Lundi et mardi: 10 h à 18 h
Mercredi à vendredi: 10 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h / Dimanche: 10 h à 17 h



CHICOUTIMI
2480, BOUL. TALBOT
698-6701

**NOUS ACCEPTONS
LES COMMANDES
PAR TÉLÉPHONE**

*Sur approbation du bureau de crédit. **L'intérêt calculé tous les mois est éliminé à la remise du paiement mensuel minimal (si requis) et le solde doit être remboursé à la fin de la période couvrant l'offre sans intérêt. ***Les frais administratifs (29.95 \$ pour 6 mois, 44.95 \$ pour 12 mois) jumelés à l'intérêt affecteront le taux de pourcentage annuel (TPA). Exemple de l'option 12 mois sans intérêt (taxes incluses): Si les mensualités minimales totalisant 611.14 \$ pour un achat de 1500 \$ ou 814.85 \$ pour un achat de 2000 \$ sont versées et le solde est remboursé dans les 12 mois suivant l'achat. L'intérêt est éliminé et les frais administratifs de 44.95 \$ forment un TPA de 3.00 % (coût total 1544.95 \$) pour un achat de 1500 \$ ou 2.25 % (coût total 2044.95 \$) pour un achat de 2000 \$. Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois additionnels et que les mensualités minimales totalisant 1179.36 \$ pour un achat de 1500 \$ ou 1572.48 \$ pour un achat de 2000 \$ sont versées et le solde est remboursé dans les 24 mois suivant achat. L'intérêt (calculé à compter de la date d'achat) et les frais administratifs totalisent 634.65 \$ (coût total: 2134.65 \$) et le TPA équivaut à 26.91 % pour un achat de 1500 \$ ou 831.22 \$ (coût total 2831.22 \$) et le TPA équivaut à 26.43 % pour un achat de 2000 \$. Maximum de 30 jours sans intérêt pour les compagnies. Empiettes personnelles seulement. Pas de détaillants. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. *Détails en magasin. **Diffère de l'illustration. *Les articles étiquetés «SOLDE» sont offerts à prix réduits. Les autres articles sont à nos bas prix garantis de tous les jours. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. En raison de l'heure de tombée devancée de cette publicité, il est possible que certains articles soient offerts à prix plus bas en magasin.

361560

La Maison de la Presse fait des heureux

JONQUIERE(DP) - Après les lecteurs mercredi, c'était au tour des auteurs de recevoir des récompenses hier soir au Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Des prix pour quelques-uns d'entre eux, mais surtout, la traditionnelle rétrospective littéraire, parrainée par la Maison de la Presse.



DENISE PELLETIER

Pour l'occasion, le Salon du Livre a répertorié toutes les personnes originaires de la région qui ont publié un livre depuis septembre 1996, soit une cinquantaine d'auteurs, écrivains confirmés, débutants, gens d'un certain âge qui ont publié des mémoires et des souvenirs, historiens, essayistes, analystes. Chacun d'eux a reçu, des mains de l'éditorialiste Carol Néron, un exemplaire de son ouvrage, présenté dans un coffret, sous une reliure de luxe, un exemplaire unique confectionné spécialement pour le Salon du Livre. Il fallait voir la joie de tous ces auteurs qui examinaient cette version spéciale de leur livre, la montraient aux

parents et aux amis, et qui la conserveront certainement comme un précieux souvenir. Parmi eux, des noms connus comme Élisabeth Vonarburg, Aurélien Boivin, Stanley Péan, Jean-Paul Desbiens, des auteurs associés à la région comme Carol Lebel, Yves Ouellet, André Girard. Plus tous les autres, cela

donne un nombre impressionnant de personnes qui ont pris la plume et se sont rendues au bout de cette aventure extraordinaire que constitue la rédaction d'un livre.

Le prix JCL a été remis à Guy Corneau, auteur de «L'amour en guerre», publié aux éditions de l'Homme. Ce prix, une bourse de 500\$ offerte par les éditions JCL, remplace le prix du public. Il est remis à un auteur originaire de la région ayant publié, entre septembre 96 et juillet 97, le livre qui a été le plus en demande dans les bibliothèques et le plus vendu dans les librairies. Guy Corneau ne devait pas être présent au

Salon du Livre, mais il a décidé à la dernière minute de s'y rendre pour recevoir son prix. Il a rappelé que son livre, devenu best-seller depuis, avait fait l'objet d'un pré-lancement dans la région, il y a un an, et mentionné que même s'il y a le mot guerre dans le titre, c'est sur l'autre mot, amour, qu'il faut mettre l'accent.

Par ailleurs, on a procédé aussi à la remise des quatre prix littéraires de 500\$ chacun offerts par Abitibi-Consolidated à des auteurs choisis par un jury du Salon du Livre. Ce sont, dans la catégorie fiction-roman, Élisabeth Vonarburg pour les trois premiers tomes de sa série «Tyranaël», qui en comprendra cinq, aux éditions Alire; dans la catégorie fiction-autres, Carol Lebel pour son recueil de poèmes «Petites éternités où nous passons», aux éditions du Loup de Gouttière; dans la catégorie livres d'intérêt général, Jean-Guy Genest pour son ouvrage «Godbout», aux éditions du Septentrion. Et enfin, le prix de la découverte littéraire a été décerné à Thérèse Bergeron pour son roman «Sika ou la porte des cauchemars», aux édi-



PRIX - Guy Corneau (à gauche), a reçu le prix des éditions JCL pour son livre «L'amour en guerre», le plus demandé dans les librairies et les bibliothèques depuis sa publication. Il a reçu son prix, une bourse de 500\$, des mains de l'éditeur Jean-Claude Larouche, hier soir au Salon du livre.

(photo Rocket Lavoie)

tions du Gaymont.

Le Salon du Livre se poursuit aujourd'hui au Centre des congrès à compter de 9 heures. Parmi les nombreuses activités au menu, de l'animation pour les jeunes pendant la journée, des

émissions de radio, des lancements. Ce soir à 19h, une table ronde sur la culture avec Nancy Huston, Michel Tremblay et Michel-Marc Bouchard, et à 20h30, un hommage à Jean-Paul Desbiens.

Condamné à 11 mois en juillet dernier!

De nouveau en liberté il commet un vol

CHICOUTIMI(NB) - La chambre criminelle de la Cour du Québec a eu un bel exemple, hier, de

Des poursuites

MONTREAL (PC) - Dix-sept compagnies et individus, anciennement franchisés de l'agence de voyage de Marcel Béliveau, ont déposé une poursuite de 1956601 \$ contre Télé-Métropole et l'équipe de J.E. Toutes ces sociétés reprochent à Télé-Métropole et à son équipe de reporters de leur avoir fait perdre des sommes d'argent importantes en diffusant un reportage basé sur un cas isolé, donnant une fausse image de la situation réelle du réseau de franchisés.

ce qu'il advient des sentences une fois qu'elles tombent entre les mains des administrateurs des prisons qui doivent se débrouiller avec des établissements engorgés.

Mario Tremblay, un individu qui avait été condamné à 11 mois de détention le 31 juillet dernier, soit il y a moins de deux mois, s'est retrouvé une nouvelle fois en cour hier matin pour un vol à main armée commis la veille, deux jours après sa sortie de prison.

Tremblay avait été condamné pour plusieurs vols commis aux dépens de victimes (hommes et femmes) qu'il avait réussi à convaincre de l'emmener coucher chez elles. Il profitait ensui-

te de leur sommeil pour les détrousser.

Or, il n'aurait pas attendu longtemps après sa libération conditionnelle pour reprendre l'action et c'est lui qui aurait volé une automobile qui attendait à un feu de circulation au coin des rues Racine et Lafontaine, mercredi soir, en ouvrant la portière du conducteur et en menaçant ce dernier à l'aide d'un objet pointu.

Même que selon la victime, son agresseur l'a «piqué» au bras avec l'objet pointu, ce qui a d'ailleurs laissé une marque.

Mario Tremblay avait été arrêté quelques minutes plus tard par les policiers de Chicoutimi, alors qu'il était au volant de l'automobile volée. Au moment de son arrestation, mercredi soir, Tremblay jouissait d'une libération conditionnelle depuis deux jours,

après avoir purgé 53 jours de détention sur les 11 mois prévus et devait respecter des conditions de garder la paix et avoir une bonne conduite.

Le substitut du procureur général, Me Laurent Bouchard, s'est donc formellement objecté à sa remise en liberté lors de sa comparution hier matin et son enquête sur cautionnement a été remise à mardi prochain.

FUTUR ESPACE - FUTUR ESPACE

Vente et installation d'étagères grillagées PERMAFIL

Prix imbattables

Si vous trouvez moins cher ailleurs

nous ferons le même prix moins 10%

LE service personnalisé à prix d'entrepôt chez FUTUR ESPACE,

Les Spécialistes du rangement.

Aussi Kit de rangement pour garde-robes prêts à poser.

TEL : (418) 690-9679

363278

LE NUMÉRO 1 DE LA MODE MASCULINE

Les Maîtres tailleurs

OUVERT LE DIMANCHE

aiflamme

Roch Delisle, propriétaire

419, rue Racine, Chicoutimi, haut de la côte
549-2255

QUOTIDIEN
progrès-dimanche

CARNET

MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO

15.95\$ SUR UNE COLONNE

29.95\$ SUR DEUX COLONNES

RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO

TEXTE DE BONS VŒUX 7\$

JUSQU'À 20 MOTS (90c par mot additionnel)



AVOIR 18 ans, ça change pas le monde, sauf que ...
Papa, Maman, Marielle, Marianne, Michael, Pascal



NOUS ne sommes pas là pour te fêter mais nous voulons te taquiner pour tes 21 ans.
Bonne fête Jean.
De Nicole, Daniel, Serge

- ☑ MESSAGE PERSONNEL
- ☑ NAISSANCE
- ☑ POÈME
- ☑ PROMPT
- ☑ RÉTABLISSEMENT
- ☑ VŒUX
- ☑ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ☑ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- ☑ FIANÇAILLES
- ☑ GÉNÉRATIONS
- ☑ GRADUATION
- ☑ MARIAGE

Bonne fête et bonne journée à tous

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

POUR INFORMATIONS : 545-4014

«On devrait avoir une médaille»

-André Bérard

par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB)- Le président du conseil et chef de la direction de la Banque nationale du Canada (BNC), André Bérard, a soutenu, hier, que la BNC a sauvé la mise de plusieurs Québécois lorsqu'elle a conclu au printemps 1996 une transaction avec le fonds Bandera Investment qui a déboursé environ 75 millions \$ pour acquérir la majeure partie (90 %) du portefeuille de prêts non performants préalablement acquis par la BNC du Trust Général, en 1993.

Appelé à commenter l'impact que cette transaction a occasionné et continue d'occasionner, entre autres, à un groupe de 23 personnes de Place de La Loire, qui ont vu, à la suite de divers démêlés, leur créance hypothécaire acquise par Bandera et qui font face aujourd'hui à une requête en délaissement forcé et à une vente en bloc sous contrôle de justice d'immeubles qu'ils comptent toujours acquérir, le président Bérard indique que la BN se devait de se départir d'un tel boulet (prêts non performants).

Questionné à savoir s'il existe toujours un «devoir de loyauté» de la part d'une institution bancaire à l'endroit de ses clients, André Bérard ajoute que la banque qu'il représente ne pouvait

faire plus dans les circonstances. «On devrait avoir une médaille comme l'Ordre du Québec de la part du gouvernement pour tout ce que l'on a fait dans le dossier du Trust General», avance-t-il.

Servir

Le chef de la direction de la BNC a rappelé par ailleurs dans le cadre de son passage au Cercle de presse du Saguenay, que l'entreprise qu'il représente est principalement au service des PME et des particuliers des régions.

Il a fait valoir que les services de la BNC s'étendent également jusqu'en divers Etats de l'Oncle Sam et que ces mêmes services aux PME seront bientôt offerts en Amérique latine grâce à la collaboration d'un groupe d'affaires chilien.

Appelé à préciser d'autre part si la BNC entend s'orienter vers l'établissement d'une banque virtuelle comme la MBANX de la

Banque de Montréal, l'administrateur précise qu'une bonne quinzaine de projets liés à la haute technologie sont en chantier mais «qu'ils n'ont pas encore été présentés au grand public».

Féminin pluriel

Le président Bérard soutient par ailleurs que bien que le nombre de femmes dirigeantes ou administratrices demeure plutôt faible à l'échelon supérieur de l'ensemble des organisations bancaires existantes, il n'en demeure pas moins qu'elles sont appelées à occuper plus rapidement qu'on le croit des postes décisionnels.

Il estime que ce n'est qu'une question de temps avant qu'elles prennent la place qui leur revient et contribuent à l'intelligence collective. «Il se peut même que la situation soit inversée et que dans quelques années, elles soient majoritairement dans les postes de la haute direction.»



CREATION DE LA RICHESSE- Le président de la Banque nationale du Canada, André Bérard, a fait ressortir hier que les PME constituent «l'ossature d'une économie en pleine expansion.»

(Photo Sylvain Dufour)

La BN verse un don de 25 000\$

par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB)- Le conseil d'administration de la Banque Nationale du Canada (BNC) a autorisé, hier, le versement de 25 000 \$ à la Fondation La Maison Notre-Dame du Saguenay.

Ce soutien financier servira au financement des opérations de la maison d'hébergement de courte durée en soins palliatifs pour les personnes atteintes de cancer en phase terminale, précise-t-on dans le communiqué émis hier par le Service des relations publiques de cette institution bancaire.



«Celui qui marche à Ma suite, ne marche pas dans les ténèbres.»

• COURSE À PIED • RANDONNÉE • BADMINTON • TENNIS • MARCHÉ • FOOTBALL • BASEBALL • BASKETBALL • SOCCER • GOLF • VOLLEYBALL • MULTISPORT • SKATE • PATIN À ROUES ALIGNÉES • NATATION • COURSE À PIED • RANDONNÉE • BADMINTON • MULTISPORT

NOUS DÉMÉNAGEONS

50%

À

70%

SUR TOUTES LES ESPADRILLES ET SOULIERS EN MAGASIN
OUVERT LE DIMANCHE de 12 h à 16 h

Boutique
La Course à Pied
545-3663 FOND 20, Racine Est, Chicoutimi

• ATHLÉTISME • AÉROBIE • SKI DE FOND • RAQUETTE

Élaine Marceau vous attend...

DÉCORATION DE SALLES

- LIVRAISON COSTUMÉE DE BALLONS
- FLEURS NATURELLES ET PERMANENTES

LOCATION

- Équipement de réception
- Animation • Costumes
- Accessoires de mascarade
- Toilettes sanitaires
- Vaisselle • Chaises • Tables
- Tentes • Kiosques d'exposition



801, rue Alma
Chicoutimi (Qué)

Tél./Fax:
(418)

545-7761

Pris en chasse par un ours

Un travailleur a la peur de sa vie

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Un travailleur forestier a eu la peur de sa vie, hier midi, quand un ours l'a pris en chasse sans raison apparente.

Carl Allard, qui en était à sa première expérience dans ce genre de travail, effectuait du débroussaillage dans une forêt située au kilomètre 68 sur la route de la zec Martin-Valin près de la rivière Tagi pour le compte de la Coopérative forestière de Ste-Rose, lorsqu'il a vécu sa mésaventure.

Il doit sa survie à son excellente condition physique, qui lui a permis de tenir l'animal à bonne distance en courant dans la forêt de résineux, et à la présence d'un lac qu'il a dû traverser à la nage, laissant l'omnivore, pantois, sur la rive.

Pendant qu'il tentait d'échapper à l'animal, la disparition de Carl Allard a eu le temps d'inquiéter ses patrons qui avaient eu le temps de déclencher tout un processus de recherches auquel participait la Sûreté du Québec, avant qu'il ne réapparaisse à la civilisation, tout mouillé et les vêtements déchirés, un peu après 16h30.

Un visiteur

Il était environ midi quand le bûcheron de 31 ans, domicilié sur la rue Sauvé à Chicoutimi-Nord, a vu l'ours (c'est le cas de le dire). «Ma scie à chaîne s'était brisée et je l'avais laissée sur le sol pour aller vérifier le secteur que j'avais à débroussailler. Lorsque je suis revenu à l'endroit où j'avais laissé ma scie, j'ai vu un ours à environ 200 pieds», racon-

te le travailleur.

Carl Allard avait déjà aperçu le même ours deux semaines plus tôt, mais il ne lui avait manifesté aucun signe d'hostilité.

La bête était couchée sur le sol et avait été vraisemblablement attirée par le miel d'une ruche.

Cette fois, le scénario fut différent. Sans avertissement, l'ours est parti à ses trousses, peut-être attiré par le dîner qui se trouvait dans son havresac:

«D'habitude, tu hurles et l'ours s'enfuit mais ça n'a pas fonctionné. Je me suis sauvé. Je courrais aussi vite que je le pouvais à travers les arbres et je me suis blessé aux jambes (ecchymoses) en plusieurs endroits, déchirant même mes vêtements.»

Carl Allard n'a aucune idée de la distance qu'il a pu parcourir avec la bête à ses trousses. Tout ce qu'il sait, c'est qu'il a mis plus de quatre heures avant de regagner le secteur où il travaillait.

«Je suis très en forme, et ça m'a sauvé la vie car l'ours ne m'a jamais rattrapé. Lorsque j'ai vu un petit lac, je me suis jeté à l'eau.

C'est le seul moyen que j'ai trouvé pour m'en débarrasser.»

Le lac n'était pas très profond mais il y avait assez d'eau pour obliger M. Allard à nager avec, sur le dos, ses vêtements, son havresac et même son casque de sécurité.

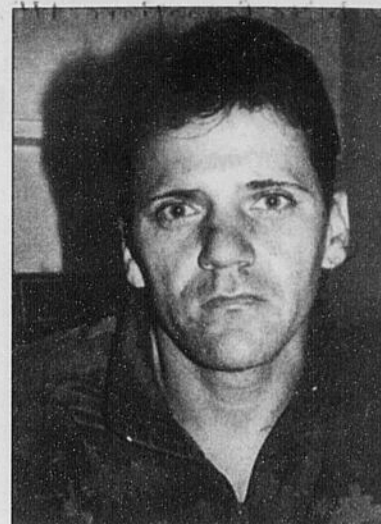
Il estime la longueur du lac à environ 1000 pieds. «Au milieu, je me suis arrêté pour voir si l'ours me suivait et je l'ai vu sur la rive qui branlait la tête de droite à gauche.»

Evidemment, il n'était pas question de revenir au camp sur ses

pas. «Il fallait que je prenne un autre chemin. Je savais qu'en rejoignant une rivière, elle me mènerait au camp et j'ai pu revenir sans misère», a-t-il poursuivi, au cours d'une conversation téléphonique.

Carl Allard dit qu'il n'a pas une grande expérience en forêt, mais il est prêt à y retourner.

«Demain (aujourd'hui), je prend congé pour me remettre de mes émotions mais il est certain que je vais reprendre mon boulot. J'ai besoin de travailler», conclut ce dernier.



ALERTE - Carl Allard a été pris en chasse par un ours, hier, sur la zec Martin-Valin.
(Photo Rocket Lavoie)

loto-québec résultats

Édition MILLIONNAIRES 1 lot de 25 000 \$

Tirage du 97-09-25 **325A416**
(numéros non décomposables)

97-09-12 305A058	97-09-19 891A915
97-09-13 431B068	97-09-20 651A359
97-09-14 879B490	97-09-21 296B012
97-09-15 826B132	97-09-22 495B952
97-09-16 790B924	97-09-23 440A739
97-09-17 398A890	97-09-24 546B484
97-09-18 546B212	

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 363197

Un lot de 25 000 \$ chaque jour, du 12 sept. au 12 oct.

Moi, mon rêve, c'est d'être pompier.

Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire

Donner, c'est leur redonner espoir.

305, St-Vallier, C.P. 26, Chicoutimi (Québec) G7H 5H6 Tél.: (418) 693-8223 **La Métropolitaine**

Directement de la ferme LEQUIN DESROCHES

Poulets: 6 à 9 lb
1,60 \$/lb ou 3,52 \$/kg

Livraison gratuite - printemps et automne

À l'achat de 20 poulets, obtenez-en 1 gratuit

Tél.: 1-800-267-5793 ou (514) 372-5793

loto-québec résultats

Tirage du 97-09-24

GAGNANTS	LOTS
6/6 1	2 138 943,30 \$
5/6+ 5	128 336,60 \$
5/6 209	2 456,20 \$
4/6 11 809	83,30 \$
3/6 219 735	10,00 \$

10 12 34 37 39 41

Numéro complémentaire: 4

Ventes totales: 14 389 415,00 \$
Prochain gros lot (appr.): 2 200 000,00 \$

Banco Tirage du 97-09-25
01 06 08 09 10
13 15 17 19 22
24 26 27 31 32
36 38 47 60 67

Quotidienne Extra Tirage du 97-09-25
NUMÉRO: 322558

Extra Tirage du 97-09-25
NUMÉRO: 303382

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 363197

SAINT-HONORÉ

BIEN ENCADRER NOS JEUNES

MAISON DES JEUNES AIDE ACTION

Bien encadrer nos jeunes est la phrase qui revient le plus souvent sur les lèvres des citoyens de Saint-Honoré ces jours-ci. Et ceux-ci ont bien commencé leur encadrement en mettant la main à la pâte pour ériger l'édifice qui abritera la Maison des jeunes et le Groupe Aide Action.

Vous savez, les jeunes d'aujourd'hui ressemblent beaucoup à ce que nous étions à l'époque de notre adolescence. Tous les problèmes rencontrés par les jeunes dans cette période de transition entre l'enfance et l'âge adulte, nous les avons tous vécus nous aussi. Ce qui est le plus dommage, c'est que lorsque nous arrivons à l'âge adulte, nous avons tendance à oublier quelques fois que nous avons passé cette période, ce qui rend la compréhension vis à vis des jeunes quelques fois plus difficile. Les jeunes ont besoin d'être supportés et écoutés, ils ont de très belles choses à nous dire. C'est pourquoi, nous, l'équipe de la maison des jeunes, faisons de notre mieux afin de leur donner le meilleur cadre possible pour répondre à leurs besoins. On parle aussi d'un cadre de respect et d'amour.

Chaque jeune comme chaque individu de notre société a besoin de se sentir utile et apprécié. Il faut simplement prendre le temps de s'arrêter à ce qu'ils ont à nous raconter. Que ce soit une discussion au niveau scolaire comme les études, les professeurs ou encore au niveau familial, les parents, les frères et les sœurs, les amis ou bien tout simplement économique.

Les entretiens que nous avons avec eux sont toujours très intéressants. Les jeunes nous apportent beaucoup dans ces discussions et parfois, nous font réaliser les problèmes dont notre société fait face. Discuter avec un jeune de ses frustrations ou encore de ses attentes face à demain. Quelques fois, il est essentiel de revenir à nos valeurs initiales. Et n'oubliez pas, ils sont la relève de demain.

Jimmy Bouchard,
Maison des jeunes.

Un travailleur se blesse sérieusement à la main

par Dominique Rivard

DOLBEAU (DR) - Un travailleur de la papeterie Produits forestiers Alliance de Dolbeau a été victime d'un tragique accident de travail mercredi après-midi.

Vers 14h30, Jean-Guy Pilon, de Dolbeau, se préparait à insérer une feuille de papier à l'arrière de

la nouvelle machine numéro 5 quand il s'aperçut qu'un amas de papier s'était entassé dans des câbles porteurs.

Pour remédier à ce problème, il grimpa à l'arrière de la machine, à la hauteur des rouleaux, pour enlever l'amoncellement de papier. A ce moment M. Pilon, se trouvait approximativement à 30 cm de la calende qui a la particu-

larité d'être très chaude sur ce type de machine conçue pour l'impression de papier calendré.

C'est alors que sa main gauche est demeurée coincée dans la calende. Elle a été brûlée et écrasée par les rouleaux. On a dû arrêter la machine à papier pour venir en aide au malheureux qui a été transporté au Centre hospitalier de Chicoutimi pour y soigner des

fractures et de sérieuses brûlures à la main.

Appelé sur les lieux pour faire enquête un inspecteur de la CSST a immédiatement fait installer un déflecteur sur la machine à papier qui empêche l'accès direct à la calende. Une fois cette modifica-

tion apportée, on a redémarré la machine à papier qui n'a été arrêtée en tout que quelques heures.

Les enquêteurs de la CSST doivent rencontrer aujourd'hui, la direction et le syndicat de l'usine pour compléter leur enquête.

Dès l'été prochain

Normandin aura son festival

NORMANDIN (DR) - Pour ne pas être en reste, avec les autres villes du Lac-Saint-Jean, Normandin tiendra à compter de l'an prochain son propre festival d'été. Il sera appelé à remplacer les trois jours du camping de la Chute-à-l'Ours dont les festivités ont été abandonnées l'an dernier, pour faire place à une simple fête champêtre pour les campeurs.

Plus de 25 personnes, dont la plupart représentaient les organismes socio communautaires de l'endroit ont répondu à l'appel du service des loisirs, en assistant cette semaine à une rencontre d'information sur le projet.

La rencontre a été qualifiée de très positive par le directeur du service des loisirs Richard Tremblay qui, à la demande de la ville, a initié cette démarche pour connaître l'intérêt de la population locale,

à faire renaître un festival à Normandin. Après une analyse approfondie du dossier, les participants ont convenu de former un comité provisoire. Son mandat sera d'organiser un festival en conformité avec les idées qui sont ressorties de la rencontre.

Ainsi le festival, ou la fête, selon l'approche qui sera privilégiée par les organisateurs aura d'abord une vocation locale. Il pourrait être présenté au début ou la fin juillet ou encore à la mi-août. Les dates restent à déterminer. Quant au thème, rien n'a encore été arrêté.

« Tout ce qu'on peut dire à l'heure actuelle, c'est que le festival devrait probablement tourner autour des thèmes de l'agriculture, de l'héritage agricole, de fleurs, des Grands Jardins et de la culture » précise Richard Tremblay. Il y a une vingtaine d'années le Festival du miel de Normandin mettait en valeur l'industrie apicole locale. A l'aube de l'an 2000, le nouveau festival viendra cette fois consolider l'industrie touristique du secteur qui jouit désormais d'un atout majeur avec les Grands Jardins.

« Un excellent film policier, d'une qualité supérieure, superbement tourné... » - Le Journal de Montréal
 « Bien joué, Michel Poulette! Chapeau! » - La Presse



une présentation *Blue Label*
 L'immeuble où l'on compte le plus haut taux de meurtriers au mètre carré
Serge Dupire
 Macha Grenon
 Jacques Godin
 Monique Spaziani
 Michel Forget
 Raymond Cloutier
 Dorothee Berryman
 Isabel Richer
 David La Haye
 JICI Lauzon

la Conciergerie
 Un film de Michel Poulette Une production de Christian Larouche
 Tania Kontoyanni, Jean-René Quétier, Paul Dion, Carl Bechard, Maka Kotto, Marie-Claude Lefebvre, Eric Cabana, Lénie Scollie, Paul Buissonneau, Caroline Néron, Guy Provost, Martin Larocque, Claude Leveillee, André Lacroix
 une production de CHRISTIAN LAROUCHE scénario: BENOIT DUTRIZAC et MICHEL POULETTE direction photo: YVES BELANGER direction artistique: JEAN BECOTTE musique originale: JEAN-MARIE BENOIT montage: ERIC DROUIN distribution des films: MURIELLE LA FERRIERE costumes: ANDRÉE MORIN son: YVON BENOIT producteur: CHRISTIAN LAROUCHE réalisateur: MICHEL POULETTE
 producteur délégué: LUC WANDAL producteur exécutif: JOHN DUNNING et ANDRÉ LINK producteur associé: MICHEL POULETTE produit par FILMS CINÉPIX INC.
 © NUI BLANCHE avec la participation financière de TELEFILM CANADA le FONDS DE TELEVISION ET DE CÂBLODISTRIBUTION POUR LA PRODUCTION D'ÉMISSIONS CANADIENNES ainsi que de la participation financière de la SOCIÉTÉ québécoise de développement des entreprises culturelles GOVERNEMENT DU QUÉBEC programme de crédit d'impôt GOVERNEMENT DU CANADA programme de crédit d'impôt SUPER ÉCRAN SOCIÉTÉ RADIO-CANADA ainsi que le crédit CFP INTERNATIONAL
<http://www.cinepix.com/conciergerie>

PLUS! LE COURT-MÉTRAGE DE DANIEL LANGLOIS « À L'OUËST DE L'ÉDEN »
 13 ANS+ DÈS AUJOURD'HUI!
 PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI ★
 COMPLEXE J. GAGNON ALMA ★
 CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL

Salle Hall Jeannois
 2455, boul. Saint-Jude Sud, ALMA
 Tous les samedis soirs danse sociale avec orchestre
668-7597
 Rés.: 668-8283

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
 1451 BOUL. TALBOT 545-4260
 EN APRES-MIDI ET MAR. MERC. SOIR: 3,25 \$
AU BORD DU DÉSASTRE (13+)
 Sam. dim.: 1h00 - 3h40 - 7h00 - 9h40
 Semaine: 7h00 - 9h40
LE PACIFICATEUR (13+ violence)
 Sam. dim.: 1h05 - 3h35 - 7h05 - 9h35
 Semaine: 7h05 - 9h35
LA CONCIERGERIE (13+)
 Sam. dim.: 1h10 - 3h30 - 7h10 - 9h30
 Semaine: 7h10 - 9h30
 CINÉMA DU COMPLEXE ALMA: 668-0141

“LE MEILLEUR FILM DE L'ANNÉE À CE JOUR.”
 Une aventure palpitante qui a tout pour plaire. Le jeu de Hopkins et Baldwin est fascinant.”
 - Joanna Langfield, THE MOVIE MINUTE

“Hopkins et Baldwin s'affrontent avec enthousiasme dans un jeu de dupes comme on n'en voit plus : un suspense plein d'action qui mise, pour tenir le spectateur en haleine, sur l'astuce plutôt que sur les effets spéciaux.”
 - Peter Travers, ROLLING STONE

“C'est 'Jaws' avec des griffes. Une aventure unique, aussi intelligente que sensationnelle.”
 - Mike Clark, ABC-TV, Rochester

“Un divertissement sauvage et irrésistible. Anthony Hopkins et Alec Baldwin font éclater à l'écran le scénario de David Mamet.”
 - Larry Rabin, ABC-TV

“Incroyablement intense et stupéfiant. La magnifique interprétation de Hopkins et de Baldwin donne vie à cette classique aventure dans la nature.”
 - James Van Der Beek, JAMES VAN DER BEEK

“Hopkins et Baldwin nous offrent une interprétation digne des meilleures de leur carrière.”
 - Jeff Craig, SATT RECORD PICTURES

“L'Homme face à la nature dans un suspense très réussi.”
 - Ann Ferguson, PREMIERE CHANNEL



ANTHONY HOPKINS ALEC BALDWIN
AU BORD DU DÉSASTRE
 VERSION FRANÇAISE DE THE EDGE

TWENTIETH CENTURY FOX PRÉSENTE
 UNE PRODUCTION DE ART LINSON ANTHONY HOPKINS ALEC BALDWIN AU BORD DU DÉSASTRE ELLE MACHPHERSON HAROLD PERRINEAU MURIELLE LA FERRIERE JERRY GOLDSMITH
 SCÉNARIO: JULIE WEISS VOIX: NEIL TRAVIS, A.C.E. MONTAGE: WOLFGANG KRÖGER MONTAGE: DONALD M. McALPINE, A.S.C. MONTAGE: LLOYD PHILLIPS
 COSTUMES: DAVID MAMET COSTUMES: ART LINSON COSTUMES: LEE TAMAHORI

13 ANS+ DÈS AUJOURD'HUI! ✓ SON DIGITAL
 PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI ✓
 COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓
 CINÉMA JONQUIÈRE JONQUIÈRE ✓
 CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA IMPÉRIAL
 1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL

INFO-HORAIRE: 549-9022
 SEMAINE DU 26 SEPT. AU 2 OCT.

G.I. JANE (VF) (13+) DEMI MOORE
 SAM. & DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
 TOUS LES SOIRS: 7:05 - 9:35

LE MARIAGE DE MON MEILLEUR AMI (G) JULIA ROBERTS
 SAM. & DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
 LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30

JOUER AVEC LA MORT (G) DOUGLAS PENN
 SAM. & DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
 LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30

L'APPARTEMENT (G) ROMANE BOHRINGER
 SAM. & DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
 LUN. AU JEU.: 7:05 - 9:35

MARDI-MERCREDI 3,25 \$

ROMANE BOHRINGER VINCENT CASSEL
 UN FILM DE GILLES MIMOUNI
l'appartement
 DISTRIBUÉ PAR MOTION INTERNATIONAL, UNE SOCIÉTÉ DU GROUPE COSCENT INC.

MICHAEL DOUGLAS SEAN PENN
JOUER AVEC LA MORT
 V.F. DE THE GAME

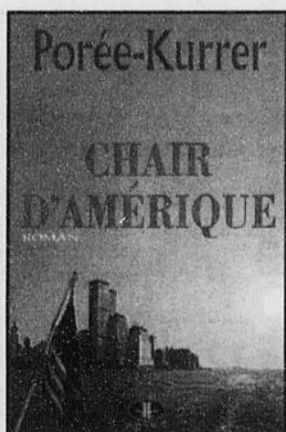
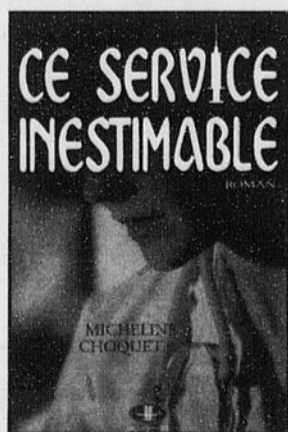
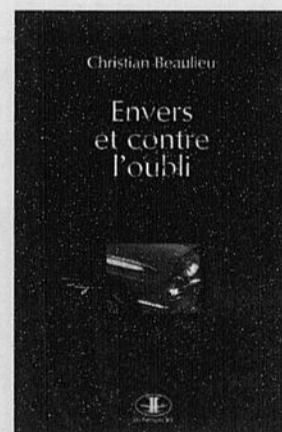
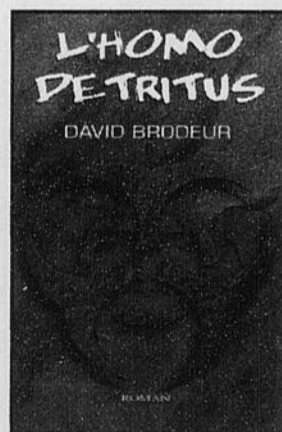
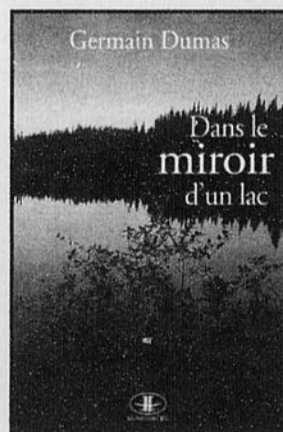
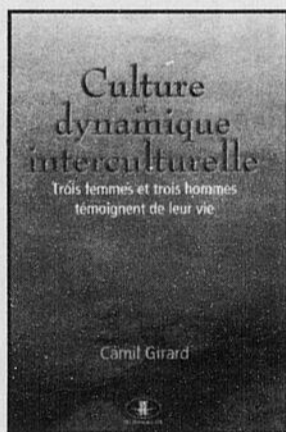
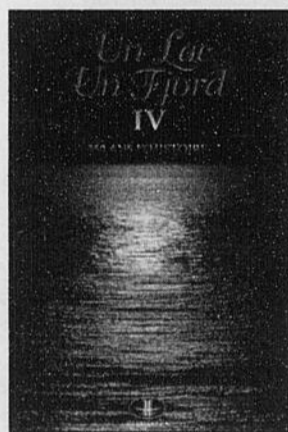
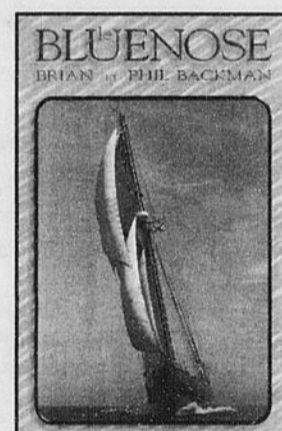
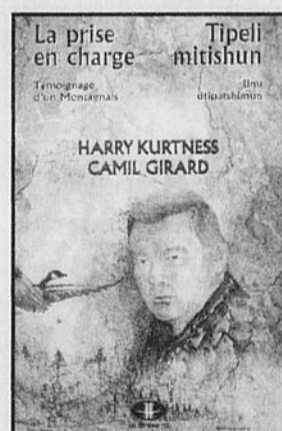
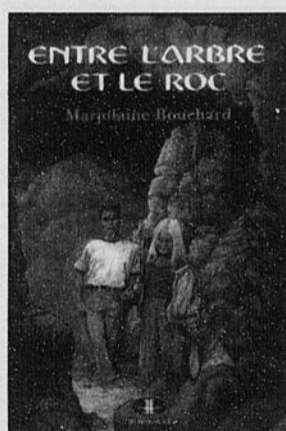
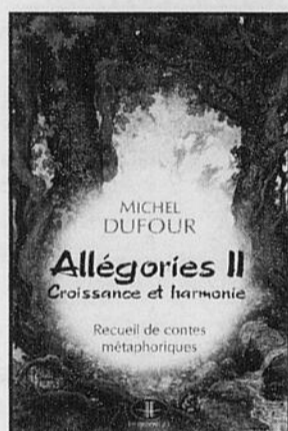
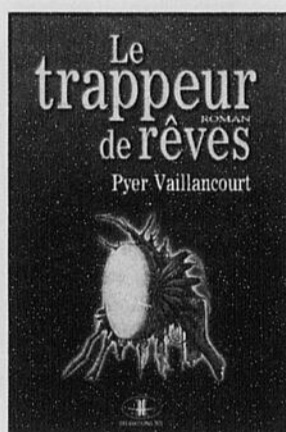
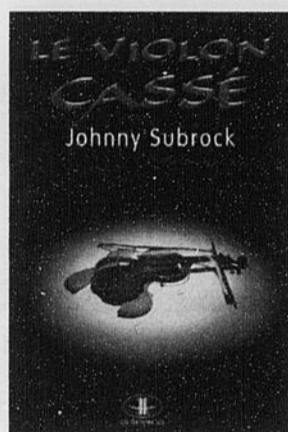
CINÉMA JONQUIÈRE
 2445 ST-DOMINIQUE

LE PACIFICATEUR (13+) CLOONEY KIDMAN
 SAM. & DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
 LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30
AU BORD DU DÉSASTRE (13+) HOPKINS BALDWIN
 SAM. & DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
 LUN. AU JEU.: 7:05 - 9:35

MATINÉES (AVANT 18H00) SAMEDI & DIMANCHE 3,25 \$



Pour nos vingt ans, vingt nouveautés



LES AUTEURS PRÉSENTS AUJOURD'HUI

ALLARD, Francine: 9 h à 11 h 30, 19 h à 22 h
 ALLIC, Francis: 13 h à 16 h 30, 18 h 30 à 22 h
 BEAULIEU, Christian: 13 h à 22 h
 BERGERON, Thérèse: 18 h 30 à 22 h
 BLANC, Jean-Noël: 19 h à 20 h
 BLUTEAU, Gil: 16 h à 18 h
 BOUCHARD, Marjolaine: 10 h à 11 h 30, 13 h à 22 h
 BOUCHARD, Michel Marc: 20 h à 21 h
 BOUCHARD, Gérard: 9 h à 11 h 30
 BRASSARD, Denise: 16 h à 17 h
 BUSSIÈRES-TREMBLAY, Marie-Claude: 18 h à 22 h
 CADET, Maurice: 17 h à 18 h
 CLAVEAU, Jean-Marie: en permanence
 CÔTÉ, Allen: 19 h à 22 h
 CÔTÉ, Reine-Aimée: 18 h à 22 h
 DEMERS, Dominique: 10 h à 11 h 30, 14 h à 14 h 30, 19 h à 20 h
 DEMERS, Tristan: 16 h à 17 h
 DESBIENS, Jean-Paul: 16 h à 17 h
 DODIER, Sylvain: 19 h à 19 h 30
 DUBÉ, Danielle: 18 h à 22 h
 DUFOUR, Michel: 13 h à 16 h, 19 h à 22 h
 DUMAS, Germain: 13 h à 22 h
 FORTIN, Réjeanne: 9 h à 11 h 30
 GAGNON, Gilbert: 18 h 30 à 22 h
 GAGNON-THIBAudeau, Marthe: 13 h à 22 h
 GAUTHIER, Bertrand: 9 h à 11 h 30, 13 h à 14 h 30
 GAUVIN, Charles-Julien: 9 h à 11 h 30
 GENEST, Jean-Guy: 20 h à 21 h
 GÉNOIS, Guy: 13 h à 16 h 30
 GIRARD, André: 19 h à 21 h
 GIRARD, Camil: 19 h à 22 h
 GIROUX, Robert: 16 h à 18 h
 GOURDEAU, Gabrielle: 20 h à 22 h
 HÉBERT, Alain: 13 h à 16 h 30
 HÉBERT, Marie-Francine: 9 h à 11 h, 13 h à 14 h, 15 h à 15 h 30, 19 h à 20 h 30
 HUSTON, Nancy: 20 h à 21 h
 LAPIERRE-OTIS, Rita: 13 h à 16 h 30, 18 h 30 à 22 h
 LEBEL, Carol: 14 h à 15 h
 LEPALIS, Romuald: 18 h 30 à 22 h
 LÉVÊQUE, Claire-Aline: 10 h à 11 h 30
 LÉVESQUE-BABIN, Olivette: 13 h à 16 h 30
 LUPPENS, Michel: en permanence
 MONGEAU, Serge: 13 h 30 à 16 h, 19 h à 21 h 30
 MONGRAIN-DONTIGNY, Micheline: 10 h à 12 h, 15 h 15 à 16 h 30
 PARE, Yvon: 19 h à 22 h
 PÉAN, Stanley: 9 h 30 à 11 h 30, 13 h à 14 h 30
 PELLETIER, Francis: 13 h 30 à 15 h 30, 19 h à 21 h
 PLANTE, Raymond: 9 h 30 à 11 h 30, 13 h à 15 h, 16 h 30 à 17 h 30, 19 h 30 à 21 h
 POMMAUX, Yvan: 10 h à 11 h 30
 RAINVILLE, Andrée: 18 h 30 à 22 h
 RENAUD, Caroline: 9 h à 11 h 30
 SAINT-GELAIS, Philippe: 9 h 30 à 11 h 30, 13 h à 16 h 30
 SIMARD, Danielle: 10 h 30 à 11 h 30, 13 h à 15 h, 17 h à 19 h
 SOULIÈRES, Robert: en permanence
 TESSIER, Jean-Paul: en permanence
 TISSEYRE, Michelle: 19 h à 21 h
 TREMBLAY, Jean-Alain: 18 h à 22 h
 TREMBLAY, Michel: 20 h à 21 h
 VAILLANCOURT, Marc: 13 h à 14 h
 VAILLANCOURT, Pyer: 10 h à 11 h 30, 14 h 30 à 22 h
 VÉZINA, Daniel: 14 h à 16 h, 19 h 15 à 22 h
 VICKERS, Nancy: 14 h à 16 h
 VILLENEUVE, Mireille: 9 h à 10 h 30, 13 h à 15 h, 18 h à 20 h

HEURES D'OUVERTURE

Vendredi: 9h00 à 11h30, 13h00 à 22h00
 Samedi: 10h00 à 22h00
 Dimanche: 10h00 à 17h00

ADMISSION:

Moins de 5 ans: gratuit
 5 à 16 ans: 1 \$ Adulte: 4 \$

POUR INFORMATION:

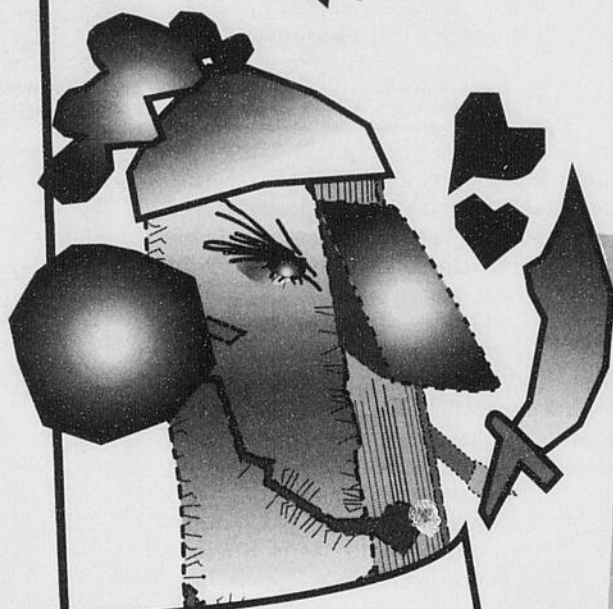
418-699-7738
 418-542-3525 télécopieur
 www.saglac.qc.ca/~slivre
 C.É.: slivre@saglac.qc.ca



SALON DU LIVRE 1997

UN LIVRE A U MEME

24 au 28 septembre 1997 Centre de Congrès de Jonquière



LANCEMENT CONJOINT

Denise Brassard, originaire de Chicoutimi, lance son recueil de poésie L'Écueil des jours aux Écrits des Forges, conjointement avec la Revue Exit (nos. 5 à 9), (18 h 30 au Café littéraire Alcan).

LE CERCLE DE PRESSE DU SAGUENAY REÇOIT

Michel Marc Bouchard, Michel Tremblay et Nancy Huston à 18 h 15 (salle Kénogami)

CE SOIR À LA PLACE ABITIBI-CONSOLIDATED



• 18 h 30: Lancement public du chef Daniel Vézina

• 19 h: Table ronde dédiée aux 40 ans du Conseil des Arts des Canada et retransmise en direct sur le réseau FM de la radio de Radio-Canada dans le cadre de l'émission Les Grandes soirées culturelles *La culture d'ici, c'est quoi?* avec Michel Tremblay, Nancy Huston et Michel Marc Bouchard.



LE CONSEIL DES ARTS DU CANADA DEPUIS 1957 | THE CANADA COUNCIL FOR THE ARTS SINCE 1957



• 20 h 30: HOMMAGE À JEAN-PAUL DESBIENS Une activité présentée grâce au soutien financier de Ville de Métabetchouan, lieu de naissance de l'auteur



• Jean-Paul Desbiens donnera une séance de signatures de 16 h à 17 h au stand 61.

PARTENAIRES DU SALON DU LIVRE 1997

Abitibi-Consolidated





Selon la ministre Louise Beaudoin

Télé-Québec revient à sa mission éducative



MISSION - La ministre de la Culture et des Communications, Louise Beaudoin, a répété que Télé-Québec va retourner à sa mission éducative.

QUEBEC (PC) - Si on se fie à ses commentaires à la suite de la publication du rapport Facal sur les organismes gouvernementaux, la ministre de la Culture et des Communications Louise Beaudoin n'a nullement l'intention d'endosser le renouvellement coûteux des contrats des grandes vedettes à Télé-Québec.

Par ailleurs, la ministre a exprimé sa ferme volonté d'inciter la Société de télédiffusion du Québec à accélérer un véritable retour à sa mission éducative.

Hier, alors qu'elle se rendait prononcer une allocution devant le Centre francophone de recherche en informatisation des organisations (CEFRIO), Mme Beaudoin a expliqué que, déjà, le mouvement de retour aux valeurs éducatives est complété à 70 pour cent et que le reste suivra rapidement.

«Quand on parle des vedettes, a-t-elle précisé, il ne faut pas perdre de vue que des contrats ont été signés et ils n'ont pas été annulés. Mais la nouvelle programmation, il faut le noter, s'en va dans la bonne direction avec des émissions éducatives et culturelles.»

Mme Beaudoin a expliqué que la première année, les dirigeants ont fait ce qu'ils ont pu en respectant les contrats signés. «Mais cette année, a-t-elle indiqué, ils sont sur la bonne

ligne à 70 pour cent.»

Le problème des vedettes dispendieuses, selon elle, sera effectivement solutionné par la direction de Télé-Québec. «Ce sera leur décision, a-t-elle dit, mais je pense qu'ils savent lire comme tout le monde.»

Le Groupe de travail sur l'examen des organismes gouvernementaux a clairement écrit que Télé-Québec tente de concurrencer dans certains domaines les autres réseaux de télévision québécois, «ce qu'elle ne pourra sans doute jamais faire».

Il note que «même après avoir fait l'objet d'une restructuration pour la recentrer sur sa mission première, Télé-Québec a renoué avec le vedettariat» ce qui n'est pas souhaitable selon le rapport Facal. «Ces initiatives sont coûteuses, peut-on lire, rejoignent une faible portion de l'auditoire et l'éloignent de son mandat.»

Le Groupe de travail de six élus dirigés par le député Joseph Facal a examiné 204 organismes gouvernementaux. Il est arrivé à la conclusion que 62 d'entre eux doivent être regroupés et 34 autres abolis.

Le groupe a recommandé, entre autres, l'abolition de la Commission municipale, de la Société d'Habitation et de la Société québécoise d'assainissement des eaux.

Il a suggéré de regrouper en un

seul organisme toutes les sociétés d'Etat à capitalisation comme la Caisse de dépôt et de placement, SOQUEM, SOQUIP, SOQUIA, REXFOR et la Société générale de financement.

Toutes ces sociétés devraient se retrouver dans un seul organisme baptisé la Société générale de financement et de développement économique du Québec.

En Agriculture, le groupe a recommandé de fusionner la Société

de financement agricole, la Régie des assurances agricoles, le Programme d'aide aux entreprises agro-alimentaires en un seul organisme nommé la Société d'assurances et de financement agricoles.

Pour l'instant, le rapport Facal hésite toujours à évaluer les économies qu'une telle réorganisation pourraient entraîner, mais il cite des chiffres du Conseil du trésor et parle d'un minimum de 33 millions \$ d'ici trois ans.

CONCERTS
Orchestre symphonique du Saguenay - Lac-Saint-Jean

Samedi 27 septembre 1997, 20 h
PIANOS ENTRELACÉS
avec l'Orchestre symphonique sous la direction du chef Jacques Clément.
Solistes: Sandra Murray et Claire Ouellet, pianistes.
Auditorium Dufour de Chicoutimi

Banque Hongkong du Canada

Informations: 545-3409 SRC

S'IL PLEUT ET MÊME S'IL FAIT BEAU
MARCHE DONS
La Fondation Canadienne Rêvez d'Enfante

NOS PRÉSIDENTS(E) D'HONNEUR

 M. YVON D'ANJOU Vice-président de Sécail (Québec)	 Mme LINDA BOUCHARD Directrice régionale Saguenay - Lac-Saint-Jean Bell Canada	 Lieutenant Colonel J.A.J. COMTOIS Commandant 3 ^e Escadron de maintenance (Air) Base militaire de Bagotville
--	--	---

MARCHEZ UN 5 KM AVEC BRUNO PELLETIER

LE DIMANCHE 28 SEPTEMBRE 1997
AU CENTRE COMMÉMORATIF PRICE (MÉMO) DE JONQUIÈRE,
À 13 H INSCRIPTION À PARTIR DE 10 H 30

Enveloppes de marcheurs disponibles dans tous les SAGAMIE. Information pour les autres points de distribution contactez:

Hélène Duperré (418) 693-0781
Hélène Dubé (418) 542-7447
Johanne Tremblay (418) 544-8744

Tous les profits seront remis à La Fondation Canadienne Rêvez d'Enfante

TIRAGE DE 2 PRIX

18 ans et plus: (Marcheurs et commanditaires de marcheurs, 10 \$ et plus) Forfait pour deux personnes à destination du Mexique Gracieuseté du Club Voyages Tournesol.

18 ans et moins: (Marcheurs) Ordinateur Multimédia Gracieuseté CGI inc.

LES HITS TANGUAY ÉLECTRONIQUE
CKRS 590
RADIO MÉDIA

3750\$ en prix

Pour gagner, appelez Richard Bédard lorsqu'il fera jouer un des HITS TANGUAY ÉLECTRONIQUE samedi et dimanche entre 6 h et midi dans les week-ends Rock N'Roll à CKRS Radio 590.

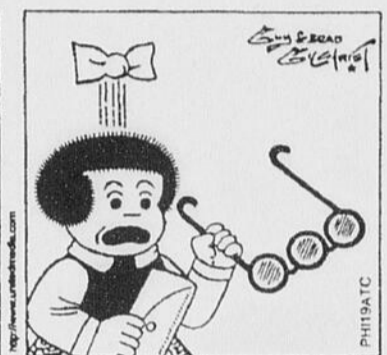
À gagner:
Un CD de la série Rock N'Roll Réunion, à chaque finaliste. Chaque dimanche, une radiocassette Panasonic, valeur de 200 \$. Gros lot le 16 novembre: un système de son JVC, valeur de 1000 \$

UNE COLLABORATION:
le QUOTIDIEN
A MEUBLEMENTS TANGUAY
DISQUES HMV

Les «Hits Tanguay Électronique» cette semaine:
* Surfin' U.S.A. - Beach Boys
* Ton amour a changé ma vie - Classels
* L'incendie à Rio - Sacha Distel
* What a wonderful world - Louis Armstrong
* Oh, pretty woman - Roy Orbison



PHILOMÈNE



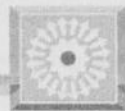
AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Bonjour chez vous / Jici Lauzon (6h00)	Les P'tits Bonheurs de Clémence	Attention, c'est chaud!	Christiane Charette / Nana Mouskouri	Du tac au tac	Le Midi	Terre humaine	Marilyn	Les Soeurs Reed	Seinfeld	La Boîte / Rouli (15h32)	Woof!	Au-delà du miroir	Lassie	La Tête de l'emploi					
CFRS		Vision mondiale	Teddy Ruxpin	Pub	Flash	Quoi de neuf?	Le Grand Journal	Quoi de neuf? / Jean-Pierre Bergeron	Cinéma / LE FIER REBELLE (4) avec Alan Ladd, David Ladd				Les Pierrafeu	Les Simpson	Le Grand Journal					
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)	Bla bla bla	Taillefer et Fille	Aimer	La vie à... / J.E. (11h45)	Le TVA (11h58)	J.E. en direct	Boutique TVA	Les Feux de l'amour	Top Modèles	Claire Lamarche / Les Bonnes Nouvelles du mois	Chambres en ville								
TQc	Mongrain	Activités physiques et...	Cinéma populaire...	Introduction to Culture		Mongrain	Choix et utilisation des médias	Québec School Television	Le Système scolaire du Québec	...l'île au trésor	SOS bout du monde	Passe-Partout	Science-fiction							

VOTRE SOIRÉE

VENDREDI 26 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	La Maison de Ouimzie	Anima	Christiane Charette en direct	Droit de parole / Doit-on notre culture québécoise à l'Etat	Le Roman de l'Homme	Histoires de musées	Le Joyau de la couronne	Cinéma / LE CHÈNE (2) avec Maia Morgenstern, Razvan Vasilescu					
CKRS	Saguenay-Lac-Saint-Jean / Ce soir	Cinéma / SCORPION NOIR (5) avec Sean Connery, Laurence Fishburne	Chroniques de l'étrange	Le Téléjournal	Le Point (22h27)	Nouvelles du sport	Cinéma / CRIMES IMAGINAIRES (4) avec Harvey Keitel, Fairuza Balk (23h20)						
CJPM	Le TVA, édition 18 heures	Piment fort / F. Massicotte	J.E. / Casanova frappe encore; des gagnants malchanceux	Cinéma / LE FEU DE L'ENFER (6) avec Billy Zane, Louis Gossett jr.	Le TVA	Au nom du père et du fils	Le TVA Sports / Loteries (23h54)	Pub (0h04)					
CFRS	Presse-citron	Flash / George Clooney	La fin du monde est à 7 heures	Cinéma / BEAUTÉ FATALE (5) avec Whoopi Goldberg, Sam Elliott	Francis / Claude Dubois, Marc Labrèche, le groupe Zarzuela, Terez Montcalm	Le Grand Journal	Sports Plus	Cinéma / LES ORAGES...					
TV5	Paris Lumières	C'est toujours l'heure	Journal FR2	Thalassa	Faut pas rêver	Drucker & Co	Stars & Co	Journal belge	Au-delà des apparences	Revue de Presse / Soir 3 (0h15)			
CANAL D	Animalier / Douces Hyènes du Serengeti	20e siècle / L'Inondation de 1993	Monde et Mystères / Possession et Exorcisme	Le Corps / Anxiété, prisonniers de l'angoisse	Alerte dans l'espace	Cinéma / LA FOLLE COURSE VERS SUGARLAND (4) avec Goldie Hawn, Michael Sacks							
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir	Grands Reportages / Esclave en Arabie saoudite	Le Journal RDI	Scully RDI	Montréal en spectacle	Édition Atlantique et Ontario	L'Édition québécoise	Édition de l'Ouest	Le Téléjournal		
RDS	Monde du sport	Sports 30 Mag	Challenge de volleyball de plage	Championnat du Monde de volleyball de plage	Triathlon Iron Tour	Sports 30 Mag	La Lutte WCW						
S.E.	Jack (16h25)	Cinéma des effets spéciaux (19h20)	Sabrina (18h45)	Le Couloir de la mort	Mort annoncée (22h55)								
CBJET	NewsWatch	On the Road Again	Wonder Years	Cinéma / WHERE ANGELS FEAR TO TREAD (3) avec Helen Mirren, Rupert Graves	The National / CBC News	The National Update	News	Kids in the Hall					
CFCF	Pulse	Entertainment Tonight	Meego	Stargate SG-1 / Début	Nash Bridges	CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Jocelyne / K. I. Wayans (0h10)					
WVNY	News	ABC News	Frasier	Grace Under Fire	Sabrina, The Teenage Witch	You Wish / Début	Teen Angel / Début	20 / 20	News / M*A*S*H (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)		
WCAX	News	CBS News	Entertainment Tonight	Family Matters	Meego	Gregory Hines Show	Step by Step	Nash Bridges	News	The Late Show with David Letterman (23h35)	The Tonight Show (23h35)		
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Dateline NBC	Cinéma / JUST CAUSE (5) avec Sean Connery, Laurence Fishburne							
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour	Mystery! Poirot / Dead Man's Mirror	Chinatown	I, Claudius	Cinéma / FRIENDLY FIRE (4) avec Carol Burnett, Ned Beatty						
FOX	Fresh Prince of Bel-Air	Cheers	Mama's Family	Real TV	The Visitor	Millennium	Martin	Living Single	The Keenen Ivory Wayans	Hard Copy Show			
TSN	Off the Record	Sportsdesk	That's Hockey with Dave Hodge	Boxe / Oscar de La Hoya - Hector Camacho	Football / Tiger-Cats - Lions								
TMN	Harriet the Spy (17h30)	Ace Ventura: When Nature Calls (19h15)	The Chamber	Todd McFarlane's Spawn	Sometime They Come Back... Again								
DISC.	The Sea, The Last Frontier	Beyond 2000	@ discovery.ca	Wild Discovery	Country Life	Gardens of the World	Hi-Tech Battle Week	@ discovery.ca	Wild Discovery				
VIE	Croque la vie	Tango	Santé en vedette	La Fête des bébés	Eros & Compagnie	Perspective / Le Vieillessement	Point de vue	Allô docteur	Croque la vie				

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.



DÉTENTE

BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 143

COMMUNICATIONS (3)

Le laissez-passer vous permet très souvent de couper les communications entre les adversaires. Il ne faut pas en abuser. Voici une main où le déclarant doit faire un petit effort d'imagination pour visualiser la position des piques.

Est-Ouest vulnérables.
Est donneur.

NORD

- ♠ 10 6 5 2
- ♥ D V 10 8
- ♦ 7 4
- ♣ A R 7

SUD

- ♠ A 7
- ♥ R 9 4
- ♦ A D 5 2
- ♣ D V 6 3

OUEST NORD EST SUD

— — — — —
 passe 2 ♣* passe 2 ♦**
 passe 3 SA tous passent

* Convention Stayman, recherche d'un fit en majeure.

** Pas de majeure à quatre cartes.
Ouest entame le quatre de pique, vous jouez petit du mort et Est joue le neuf. Quel est votre plan de jeu?

Avec un pique, un carreau et quatre trèfles comme levées certaines, il faut majorer les cœurs pour trouver les plis manquants. Comme il faudra céder la main une fois aux adversaires, il est important de s'assurer que l'on ne perdra pas quatre piques avec l'As de cœur. Faut-il laisser filer le premier pique pour couper les communications? NON! La présence du dix de pique en Nord empêche les adversaires de faire quatre levées rapides. Comment?

Ouest n'a probablement pas Roi-Dame-Valet, il aurait entamé du Roi. C'est donc qu'Est détient un honneur. La présence de cet honneur bloque la couleur si elle est divisée cinq-deux. Si après l'AS de cœur Est est capable de jouer son honneur de pique et un autre coup de la couleur, c'est que celle-ci est divisée quatre-trois et elle n'est pas dangereuse.

Par contre, si comme dans la main du diagramme Est détient au départ deux piques comprenant un honneur, lorsqu'il jouera cet honneur, Ouest ne pourra «sur-prendre» (coup du crocodile), car si deux honneurs adverses tombent sur la même levée, le dix du mort deviendra maître.

- ♠ 10 6 5 2
- ♥ D V 10 8
- ♦ 7 4
- ♣ A R 7

- ♠ R D 8 4 3
- ♥ A 6 2
- ♦ R 6 3
- ♣ 10 5



- ♠ A 7
- ♥ R 9 4
- ♦ A D 5 2
- ♣ D V 6 3

TÉLÉROMANS

Vendredi 26 SEPTEMBRE 17h00

CJPM - CFER — CHAMBRES EN VILLE (R) 7065
Avec Caroline St-Onge, Anne Dorval et Louise Deschâtelets. - Caroline manipule Vanessa à sa guise. Lola n'hésite pas à dire ses quatre vérités à Chloé. Louise reproche à Gabriel de ne pas chercher à s'intégrer au groupe. Caroline et Gabriel se sentent tous deux incompris. Des facteurs impondérables forcent Julien à retarder la parution du journal étudiant. (1h)



Association pulmonaire du Québec

UN DON IN MEMORIAM

POUR AIDER LES AUTRES À MIEUX RESPIRER

4837, rue Boyer, bureau 100, Montréal Qc H2J 3E6
Bureau: (514) 596-0805

24 - LE QUOTIDIEN, le Vendredi 26 Septembre 1997

CINÉ-TÉLÉ

VENREDI 26 SEPTEMBRE

13h00
CANAL D — LES HOMMES PRÉFÈRENT LES BLONDES 1899299 (1h30) Voir dimanche 9h00.

14h00
CFRS — LE FIER REBELLE 21572 (4) (The Proud Rebel), É.-U. 1958. Western de M. Curtiz avec Alan Ladd, David Ladd et Olivia de Havilland. - Un homme tente de gagner l'argent nécessaire à l'opération de son fils muet. (2h)

19h00
CKRS — SCORPION NOIR 64423 (5) (Just Cause), É.-U. 1995. Drame policier de A. Glimcher avec Sean Connery, Laurence Fishburne et Kate Capshaw. - Un professeur de droit s'efforce de sauver de la chaise électrique un jeune Noir qui se prétend innocent du meurtre dont on l'accuse. (2h)

19h30
CFRS — BEAUTÉ FATALE 909626 (5) (Fatal Beauty), É.-U. 1987. Drame policier de T. Holland avec Whoopi Goldberg, Sam Elliott et Brad Dourif. - Une détective de la brigade des stupéfiants aux méthodes peu orthodoxes mais efficaces affronte de dangereux trafiquants. (2h)

20h00
CBJET — WHERE ANGELS FEAR TO TREAD 11539 (3) G.-B. 1991. Comédie dramatique de C. Sturridge avec Helen Mirren, Rupert Graves et Helena Bonham Carter. - Lorsque sa femme meurt en accouchant, un jeune Italien entre en conflit avec sa belle-famille anglaise au sujet de la garde de l'enfant. (2h)

CJPM - CFER — LE FEU DE L'ENFER 42423 (6) (Flashfire), É.-U. 1993. Drame policier de E. Silverstein avec Billy Zane, Louis Gossett jr. et Kristin Minter. - En enquêtant sur l'assassinat d'un collègue, un policier découvre que plusieurs de ses supérieurs sont corrompus. (2h)

21h00
WPTJ — JUST CAUSE 7358591 (5) É.-U. 1995. Drame policier de A. Glimcher avec Sean Connery, Laurence Fishburne et Kate Capshaw. - Un professeur de droit s'efforce de sauver de la chaise électrique un jeune Noir qui se prétend innocent du meurtre dont on l'accuse. (2h)

23h00
T0c - CIVV — LE CHÈNE 6397171 (2) Roum. 1992. Comédie dramatique de L. Pintilie avec Maia Morgenstern, Razvan Vasilescu et Victor Rebengiuc. - Dans une petite ville, une jeune enseignante rencontre un médecin marginal qui a maille à partir avec les autorités. (1h35)

WCFE — FRIENDLY FIRE 231510 (4) É.-U. 1979. Drame social de D. Greene avec Carol Burnett, Ned Beatty et Sam Waterston. - Une femme cherche à connaître la vérité sur les circonstances de la mort de son fils au Vietnam. (2h30)

CANAL D — LA FOLLE COURSE VERS SUGARLAND 1360997 (4) (Sugarland Express), É.-U. 1974. Comédie dramatique de S. Spielberg avec Goldie Hawn, Michael Sacks et William Atherton. - Un couple de délinquants s'empare de la voiture d'un policier pour aller reprendre leur enfant confié en adoption. (2h30)

23h20
CKRS — CRIMES IMAGINAIRES 83653978 (4) (Imaginary Crimes), É.-U. 1994. Drame de meurtres de A. Dragan avec Harvey Keitel, Fairuza Balk et Kelly Lynch. - Au début des années 60, un veuf aux entreprises financières douteuses élève seul ses deux filles. (2h10)

00h00
CFRS — LES ORAGES DE LA GUERRE 201718 (4e de 12) (4) (War and Remembrance), É.-U. 1988. Chronique de D. Curtis avec Robert Mitchum, Jane Seymour et Hart Bochner. - Les tribulations d'un militaire américain et de sa famille durant la Seconde Guerre mondiale. (3h) Suite vendredi prochain à minuit.

00h30
CBJET — THE BROWNING VERSION 63942027 (3) G.-B. 1951. Drame psychologique de A. Asquith avec Michael Redgrave, Nigel Patrick et Jean Kent. - Un élève découvre la sensibilité d'un professeur qui passe pour être détestable. (2h15 appr.)

01h09
CFCF — UNDECLARED WAR 37354058 (6) H.-K. 1990. Drame d'espionnage de R. Lam avec Vernon Wells, Danny Lee et Olivia Hussey. - Un agent de la C.I.A. fait équipe avec un policier de Hong Kong afin de lutter contre des terroristes. (2h18)

MOTS CROISÉS

NO 115

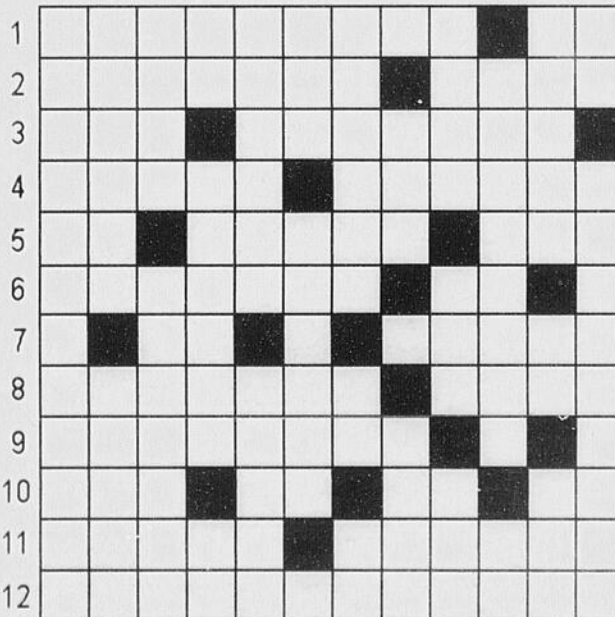
HORIZONTALEMENT

- Ail - Art. esp.
- Prénom masc. - Gent.
- Gaz intestinal - Tomodensitomètre.
- Perturbation atmosphérique - Rétablie.
- Do - Commandement - Affil. du Danube.
- Creux en arrière des clavicles, chez les personnes maigres - Une langue.
- Sert de liaison - Aima passionnement.
- C'est un sport - Choisis.
- Rattrapons.
- Attendri - Consonnes jumelles - Paresseux - Germanium.
- Dieu grec de la Mer - Padicha.
- Sursautent.

VERTICALEMENT

- Refoulèrent.
- Loi du silence - Jeter ça et là.
- Mentionna - Action de déchiffrer.
- Aluminium - Strume - En
- Dénueement - Que l'on apporte en naissant (pl.).
- Bouche - Navire qui était employé dans l'Empire byzantin.
- OEnothère - De là - Indique une condition.
- Non vêtue - Premier roi des Hébreux.
- Fl. d'Irlande - Poème destiné à être chanté - Riv. d'Alsace.
- Épiphyte - Tellure.
- Coffret à bijoux - Ruisseau - Dialecte chinois parlé au Jiangxi.
- Laize - Réunissent en grande quantité.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



SOLUTION DU PROBLÈME NO 114



HOROSCOPE

Vendredi, le 26 septembre 1997

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Vous êtes dans des dispositions sereines et avenantes pour favoriser l'entente au sein de votre vie professionnelle et familiale. Le secteur professionnel vous permettra de mettre en évidence votre sens de l'organisation et vous incitera à vouloir éliminer certains antagonistes afin d'agir plus librement. Il vaut mieux parfois faire le tour du fossé que d'y tomber.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Vous bénéficiez d'un climat d'entente favorable avec les membres de votre famille. Connaissant votre nature émotive et facilement impressionnable, vous aurez à contrôler vos réactions nerveuses susceptibles d'entraîner un déséquilibre de votre organisme. Pour les adeptes des jeux de hasard, la chance vous sourit largement, profitez-en et jouez.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Vous cultiverez des manières bienveillantes et débonnaires afin de vous montrer parfaitement intègre avec les gens de votre environnement. L'amour s'annonce propice au témoignage de votre gratitude envers les chaleureuses attentions que vous dispensent l'être aimé. Offrez-lui une sortie agréable dans une atmosphère tout à fait romantique pour revivifier le feu de vos amours.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Votre nature impérieuse visera l'accroissement de votre popularité sociale et mondaine. Vous ferez en sorte de ne négliger aucune de vos responsabilités. Vous devrez agir avec tact et diplomatie afin que la paix et l'harmonie règnent dans votre plus grande intimité. Vous bénéficiez d'un climat propice à de l'avancement.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Sur le plan conjugal, le climat sera plutôt fébrile et variable, sujet à de fréquents sauts d'humeur de votre part. Vous devrez éviter de mêler vos problèmes professionnels à votre vie amoureuse. Côté travail, vous vous ferez remarquer pendant cette période par votre énergie et votre acharnement à vouloir assurer le succès de vos entreprises.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

Eros vous fait découvrir une période merveilleuse pour l'expression de vos sentiments. Vous aurez le goût de cajoler doucement votre partenaire et obtenir les faveurs que vous souhaitez. En affaires, vous pourrez réaliser des projets intéressants, ce qui vous accordera la possibilité de combler certains déficits. Sachez que la marche est un excellent moyen de régulariser votre forme physique.

Balance:

du 23 septembre au 23 octobre

C'est avec prestance que vous mettez en valeur votre personnalité. Les astres lais-

sent entrevoir un manque de patience flagrant de votre part vis-à-vis des membres de votre famille. En vous montrant plus flexible et malléable, vous obtenez positivement les faveurs que vous désirez. Veillez ne pas oublier d'assumer toutes vos responsabilités professionnelles et familiales.

Scorpion:

du 24 octobre au 22 novembre

Oubliez les erreurs du passé, faites en sorte de vous montrer très compatissant envers votre partenaire. Vous serez alors littéralement plongé dans un bonheur intense et apprécierez davantage votre vie de couple. Ce jour s'avère propice au rétablissement de l'équilibre de votre budget. Ne commettez pas d'imprudence sur la route et limitez la consommation de breuvage alcoolisé pour être en excellente forme physique.

Sagittaire:

du 23 novembre au 21 décembre

Avec un esprit logique et ingénieux, soutenu par des dispositions sages et pratiques vous apporterez de l'ordre dans vos conditions de vie sociale et professionnelle. Cependant, il peut y avoir certains événements inattendus susceptibles de nuire à votre ascension professionnelle. Par contre les contacts sociaux et les propositions alléchantes seront nombreuses.

Capricorne:

du 22 décembre au 20 janvier

Vous vivrez dans un climat serein et harmonieux, étalant une nature ardente et énergique même aventureuse cherchant délibérément à faire valoir votre personnalité et respecter vos droits. Vous traversez une période très tendue avec les membres de votre famille et cette situation risque de froisser votre bonheur. Evitez d'ébranler votre vie de couple.

Verseau: du 21 janvier au 19 février

Vous ferez preuve d'un jugement sain et équitable pour défendre à bon escient vos intimes. Vous jouerez d'un climat harmonieux favorisant vos tête-à-tête amoureux et vos soirées romantiques. Vous recevrez certains apports d'argent dus aux succès de votre travail. Vous ne reculerez devant rien pour vous offrir du bon temps. Prudence et sagesse dans vos paris.

Poissons: du 20 février au 20 mars

Réserve, prudence et servabilité seront vos qualités prédominantes en ce jour. Malgré vos bonnes dispositions, vous évoluerez dans un climat tendu et fébrile laissant ainsi votre nature sensible réagir impuissamment. Vous aurez à faire preuve d'adresse et d'habileté d'exécution pour maintenir un rendement supérieur dans vos diverses fonctions et pouvoir régler consciencieusement les problèmes imprévus.

MOT MYSTÈRE

NO 2693

9 LETTRES — LE MOT CLÉ UNITÉS DE MESURE

ampère	gal	maxwell	poise	tonne
	gauss	mesure	pouce	torr
barn	gon	mètre		
	grade	mille	quart	var
candela	gray	minute	quintal	verge
Celsius		muid		verste
cicéro	henry		règle	volt
	hertz	noeud	röntgen	
décibel	heure	ohm		watt
degré			sone	weber
dyne	joule	phot	statère	
		phot	sthène	yard
farad	longueur	pica	tesla	
fermi	lumen	pied	tex	
	lux	pinte		

Solution du problème précédent: paupière

P	I	G	C	T	P	T	S	A	D	A	R	A	F	N
I	M	A	R	I	E	O	T	U	N	R	A	B	M	O
N	R	L	C	A	N	X	D	A	I	E	A	G	E	G
T	E	A	E	E	Y	P	Y	E	W	S	R	Y	T	C
E	F	T	L	T	O	N	N	E	C	A	L	G	R	A
T	T	T	U	E	L	G	E	R	D	I	A	E	E	N
S	O	R	O	N	E	G	R	E	V	U	B	C	C	D
R	R	A	J	M	I	L	L	E	S	E	U	E	E	E
E	R	U	S	E	M	M	O	S	W	O	N	I	L	L
V	Z	Q	C	T	D	P	A	N	P	E	P	H	U	A
O	A	T	D	I	H	U	H	X	G	O	E	C	M	T
L	V	I	R	O	C	E	E	T	W	U	I	P	E	N
T	U	A	T	E	I	E	N	O	R	E	E	S	N	I
M	T	X	R	M	H	O	R	E	N	R	L	U	E	U
S	T	A	T	E	R	E	Y	O	E	A	E	L	R	Q



Intrawest investit

MONT-TREMBLANT (PC) - La situation politique canadienne n'inquiète pas du tout les dirigeants d'Intrawest qui ont confirmé hier des investissements additionnels de 500 millions \$ à Mont-Tremblant d'ici l'an 2002.

«Je ne suis pas préoccupé du tout par le climat politique. Je pense que Tremblant, malgré la politique, sera attrayant pour quiconque dans le monde», a déclaré le grand patron d'Intrawest, Joe Houssian, après l'annonce de cet investissement transmise en direct par satellite à Toronto, Londres et New York.

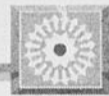
«Un investissement d'un milliard \$ est très important

n'importe où dans le monde. (...) Tremblant connaîtra une longue histoire qui ira bien au-delà de l'histoire politique de la région», a-t-il ajouté. «Cette décision a été prise à partir de critères d'affaires. Ils ont fait des projections d'affaires, ils ont consulté des analystes à Wall Street. Ils ont décidé de continuer à faire de l'argent au Québec. Les gens viennent au Québec pour faire de l'argent, ils en font et vont en faire de plus en plus. C'est pour ça qu'ils vont toujours venir», a renchéri le premier ministre Lucien Bouchard, qui a constaté de visu les réalisations et les maquettes du projet d'Intrawest à Mont-Tremblant.



CHAMBRE DE COMMERCE - Les membres de la Chambre de Commerce de Jonquière ont dévoilé le calendrier de leurs activités pour la saison 1997-1998 dans le cadre d'une rencontre sociale mercredi dernier. L'organisme prévoit cinq déjeuners rencontre au cours de l'année. La première activité aura lieu le 26 novembre et concernera les Chambres de Chicoutimi et La Baie. Le dîner rencontre avec le maire de Jonquière aura lieu le 14 janvier. Le Gala Reconnaissance se tiendra le samedi 4 avril. Sur la photographie, on reconnaît Sylvain Bergeron, 3e vice-président; Serge Perron, président; Valérie Tremblay, administratrice et le maire de Jonquière, Marcel Martel.

(Photo Rocket Lavoie)



COUP D'OEIL

NEW YORK			VALEURS D'INTERÊT LOCAL		
Dow Jones	-7848.02	-58.6	Abitibi-Consoli.	23.85	-25
Volume	502 998 000		Alcan	47.75	+05
MONTRÉAL			Alliance	33.85	0
Indices comp.	+3420.31	-25.2	Amisk	1.53	-02
TORONTO			Ban. Nationale	18.95	-15
TSE 300	+6975.39	-36.4	Bell	41.60	-55
VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES			Bruneau	1.75	+25
Air Canada Corp	12.40	-35	Cascades	10.05	-10
I/R Cdn-Fracmaster	15.20	-30	Domtar	11.90	0
Bell Canada	41.60	-55	Donohue	32.05	-75
Falconbridge Ltd	24.50	-75	Jean Coutu	16.15	-45
Banque de Montréal	59.00	-85	Hollinger	13.15	-10
			Métro-Rich.	16.40	+20
			MSV	.350	-010
			Orléans	2.80	+05
			Provigo	8.00	-10
			Uniforêt	5.95	0
Or	327.15	+3.50	\$ U.S.	1.3835	-0040
			\$ CDN	0.7224	+17
			Taux de conversion	1.3890800	



EN COLLABORATION AVEC
LÉVESQUE BEAUBIEN
GEOFFRION INC.

COCKTAIL-BÉNÉFICE

Au profit du Service Communautaire de Travail de rue du grand Chicoutimi inc.

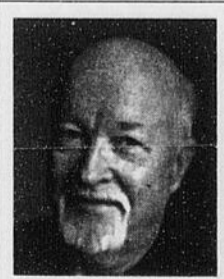
Sous la présidence d'honneur de

M. Marc Beaulieu, notaire

Le mercredi 5 novembre 1997

à 19 h 30

Hôtel Le Montagnais



Conférencier invité:
Le Père Emmet Johns dit (Pops)

Prix du billet: **25 \$**

Pour réservations, tél.: **549-2754**

363085



**CORPORATION
DES
FEMMES
D'AFFAIRES
DU SAGUENAY**

PRIX FEMME D'AFFAIRES DU SAGUENAY 1997

Hôtel Le Montagnais - 18 h 30

13 novembre 1997

APPEL DE MISES EN CANDIDATURE

Pour la première fois de son existence, la Corporation des femmes d'affaires du Saguenay décernera le **Prix Femme d'affaires du Saguenay 1997**. À cette occasion, la Corporation sollicite des candidatures de femmes s'étant illustrées dans le domaine des affaires et qui, par leur rayonnement, ont fait connaître notre milieu. Ces candidatures peuvent être présentées par la candidate elle-même ou par une tierce personne. La candidate devra accepter de joindre à son document, une lettre de son comptable confirmant la bonne santé de son entreprise depuis 5 ans et l'année de sa création.

Règles d'admissibilité et de mise en candidature:

Diriger

une entreprise commerciale, manufacturière ou de services;

ou occuper

un poste décisionnel au sein d'une entreprise privée ou publique;

ou exercer

une profession libérale;

ou travailler

à son compte et tirant de cette activité la principale source de ses revenus;

et

l'entreprise de la candidate doit être localisée au Saguenay.

La mise en candidature doit être faite à l'aide d'un questionnaire fourni par la Corporation que vous devez retourner aux membres du jury au plus tard le 24 octobre 1997, à 16 h au C.P. 1764, Chicoutimi, QC, G7H 6Z6.

CE CONCOURS S'ADRESSE AUX MEMBRES ET AUX NON-MEMBRES DE LA CORPORATION.

Veuillez communiquer avec le secrétariat de la Corporation au **543-2426** pour recevoir l'information nécessaire pour la préparation de votre dossier.

UNE COLLABORATION: **le QUOTIDIEN**

362094

Petites annonces

Une de nos conseillères



CAROLLE

• 545-4014
SAGUENAY
• 668-4506
ALMA
et les environs
• 679-3832
SAINT-FÉLICIEN
et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 \$
AVIS DE DÉCÈS:..... 76,50 \$

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques,
cartes de crédit.



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN

Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE

Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.

Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION

L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins
QUOTIDIEN
1 jour.....6,80 \$
2 jours..... 8,30 \$
3 jours..... 9,80 \$
4 jours..... 11,30 \$
5 jours..... 12,80 \$
6 jours..... 14,30 \$

10 mots ou moins
PROGRÈS-DIMANCHE
8,95 \$

Mots additionnels:
0,40 \$ mot/par semaine
•
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 \$ par semaine
•
AVEC PHOTO:
6,50 \$ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX100	Campeurs à vendre307	Ameublement703
Bâtisses commerciales101	Fourgonnettes308	Animaux704
Blocs appartements102	Machinerie309	Antiquités705
Bureaux à louer103	Motomars à vendre.....310	Bois de chauffage706
Commerces à vendre104	Motoneiges à vendre311	Coin du bébé707
Commerces à louer105	Motos à vendre312	Demandé708
Entrepôts à louer106	Motos 3 et 4 roues313	Divers709
Fermes107	Pièces et accessoires314	Équipement de bureau710
Garages108	Remorques à vendre315	Équipement de commerce711
Locaux à louer109	Souffleuses à vendre316	Esotérisme712
Terrains commerciaux110	Tracteurs à vendre317	Marché aux puces713
	Véhicules divers318	Matériaux de construction714
		Poêle à bois715
		Réceptions716
		Santé717
		Vêtements718
		Ventes de garage719
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES200	EMPLOI400	SPORTS / LOISIRS ..800
À partager201	Gardienn(e) demandé(e) ..401	Articles de sport801
À vendre ou à louer202	Personnel demandé402	Bicyclettes802
Chalets à vendre203		Camping803
Chalets à louer204	FORMATION450	Chasse et pêche804
Chambres à louer205	Enseignement / cours451	Musique et accessoires805
Condominiums à vendre206		Ordinateurs et jeux806
Condominiums à louer207	OCCASIONS D'AFFAIRES500	Photos et vidéos807
Logements à louer208	Finances501	Piscines et acc.808
Maisons à vendre209	Occasions d'affaires502	Roulottes à vendre809
Maisons à louer210		Roulottes à louer810
Maisons mobiles à vendre211	SERVICES PROFESSIONNELS ..600	Vacances / voyages811
Maisons mobiles à louer212	Construction / rénovation ..601	
Terrains à vendre213	Impôt602	AVIS900
	Massage603	Activités diverses901
	Offres de service604	Agences de rencontres.....902
	Services de garde605	Messages personnels903
VÉHICULES300	MARCHANDISES ET SERVICES700	Perdu ou retrouvé904
Abris d'auto301	A donner701	Recherche905
Autos à vendre302	A vendre ou à échanger702	
Avions à vendre303		
Bateaux à vendre304		
Camions à vendre305		
Camions 4X4306		

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

ENTREPOT avec bureau, 2.222 pieds carrés, 1370 Roussel, Chicoutimi-nord. Tél. jour 696-0836, soir 547-7994

102 Blocs appartements

12 LOGEMENTS 3.1/2, 737 rue Alma, 16 logements, 96 et 106 rue Dubé, Roland Tremblay. Tél. 548-5164, Image 2000.

IMMEUBLE 6 logements, situé centre-ville, à Ville de La Baie, près des services, grand stationnement. Contactez: 690-3666

103 Bureaux à louer

ENVIRON 300 pieds carrés, 2784 De La Salle, Daniel Hébert. Tél. 699-0235, André Robert. 699-0325

104 Commerces à vendre

ANSE-ST-JEAN: gîte touristique, superbe maison ancestrale, meublée (près du pont couvert) avec boutique de souvenirs. Info: André, Gagnon Immobilier. 693-6069

COMPAGNIE renommée de fertilisation d'arbres et pelouse, plusieurs années d'existence, clientèle établie, bonne rentabilité. Tél.: 696-7399.

DEPANNEUR avec station-service, bon chiffre d'affaires. Avec résidence privée. Tél.: 673-3561.

JONQUIÈRE: ATELIER de réparation et vente de moteurs 2 et 4 temps. Clientèle établie, bien situé. Cause: retraite. Prix révisé. Tél.: 542-8022, 695-1630.

RESTAURANT à vendre, clientèle établie depuis 3 ans. Acheteur sérieux. Cause départ. Tél.: 548-6884

Salon d'esthétique avec clientèle établie, bien situé, prix très avantageux, cause de départ. Tél.: 693-6056.

108 Garages

GARAGE à louer: 40X60, 2 mezzanines 20X40. Tél. 549-6944, 543-6780.

109 Locaux à louer

A LOUER ESPACES COMMERCIAUX
RUE RACINE, 200 à 2.000 pieds carrés
À PARTIR DE \$150
EN DESSOUS DU PRIX DU MARCHÉ
Convient pour professionnel
TRES CONCURRENTIEL
POSSIBILITE MOIS GRATUITS
693-8881, 545-8624
cellulaire: 540-1450

ARVIDA, Carré Davis, local commercial 600 pieds carrés, idéal pour bureau de professionnel, salon de coiffure, ou boutique. Jour: 548-8080, cellulaire: 693-2300 en tout temps.

CHICOUTIMI-NORD, local commercial 800 pieds carrés, près McDonald's. Tél.: 543-2903 jour, 545-3669 soir.

CHICOUTIMI: édifice patrimonial, 272 du Séminaire, 250 à 2.000 pieds carré pour bureaux. A bas prix. Tél.: 699-1170.

CHICOUTIMI: centre-ville, local commercial à louer pour bureau, salon de coiffure, etc. Prix à discuter. Tél.: 540-1208

CHICOUTIMI: commercial, 1910 Outardes, 5889 pieds carré en tout ou en partie. Atelier 18' de hauteur. Tél.: 696-1158.

JONQUIÈRE, dans complexe commercial, au sous-sol, libre immédiatement. \$300/mois. Idéal atelier, cours, etc. Tél.: 545-2355

JONQUIÈRE: rue St-Dominique, grand ou plusieurs petits locaux pour entreposage ou autres. Total 2.800 pieds carré. Peu aussi servir d'adresse commerciale. Tél.: 542-4022, 547-7298 Claude.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.: 549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI: près Golf Ricochet, recherche co-colocataire féminine pour partager duplex. Personne sérieuse. Non fumeuse. Tél.: 693-0410, laisser message.

RECHERCHE chambreur pour partager logement, secteur Chicoutimi, \$180/mois. Tél.: 693-0115.

203 Chalet à vendre

ANSE-ST-JEAN: terrains aux pieds des pentes de ski du Mont-Edouard, prêts à bâtir, 5.000\$/chacun plus taxes spéciales, incluant eau et égouts. La Capitale, Régis Morin. Tél.: 690-0591.

CAMPING Jonquièrre, #107, meublé, 8.500\$. Tél.: 547-0322

FALARDEAU: Lac Brochet, très beau site, meublé, habitable à l'année, tél.: 542-0396, 540-3353.

LAC ONATCHIWAY (Zec): 24'X24', 1.1/2 étage, 38.000\$. Tél.: 543-1122.

POUR DEMENAGER: 16x20, toit cathédrale, claboard de vinyle, tél.: 695-8629.

ZEC LA BOITEUSE: lac Smith, secteur Gros Bras, St-Ambroise, 32X32, claboard d'acier extérieur. A vendre ou à échanger. Tél.: 669-1312, 345-2620.

204 Chalet à louer

CHASSE ET PÊCHE: secteur de la Baie-James, dans la zone 22 entre LG3 et LG4. Réservation: Tél.: 662-6133, 662-9248.

LAC SÉBASTIEN, Embranchement 5, lot 357, à l'année, 2 chambres, meublé, toutes commodités. 495\$/mois. Tél.: 548-8412.

RECHERCHE chalet habitable l'hiver pour paix et tranquillité Région Saguenay Lac St-Jean. Tél.: 698-0919.

RECHERCHE grand chalet à Hébertville pour période des Fêtes. Urgent. Tél.: 668-7958

205 Chambres à louer

3 minutes Place Royaume, grandes chambres, entrée indépendante, stationnement, cuisine, buanderie, câble, téléphone. Faut voir. Tél.: 540-0416, 690-5356.

ARRIÈRE Place Royaume: grandes chambres, cuisine, buanderie, câble, téléphone, stationnement, patio, 200 \$/mois. Tél.: 690-0080 (soir). CHICOUTIMI, 26 Boulevard Université, 2 chambres, près Cégep, Université. Tél.: 545-7061.

CHICOUTIMI, près centre-ville, Boulevard Université, dans maison seule. Tél.: 543-7815.

CHICOUTIMI: accès cuisine, salon, laveuse, sècheuse, idéal pour personne tranquille, non fumeuse. Tél.: 690-5169 (laisser message).

CHICOUTIMI: Accès laveuse, sècheuse et cuisine, grand stationnement, 50\$/semaine, près Parc Industriel. Tél.: 545-6612, 690-3326.

CHICOUTIMI: Arrière Place du Royaume, près Cégep, Université, grande, câble, laveuse, sècheuse, cuisine, entrée indépendante, non fumeuse. Femme de ménage. Tél.: 693-1956.

CHICOUTIMI: centre-ville, grande fenêtre, toutes commodités, tél.: 690-5308.

CHICOUTIMI: centre-ville, très propre, laveuse, sècheuse, cuisine, câble inclus. Tél.: 693-0608, page 541-7404.

CHICOUTIMI: entrée indépendante, cuisine commune, stationnement, près centre-d'achats. Tél.: 549-4589

CHICOUTIMI: chambre et pension, sobre et non-fumeur, 90\$/semaine incluant lavage. Tél.: 543-2150.

PRES DES SERVICES: arrêt d'autobus, entrée indépendante, salle familiale, câble, cuisine, bail mensuel. Tél.: 696-3227 après 18h00

JONQUIÈRE une chambre dans condo, stationnement, câble, accès cuisine, laveuse sècheuse. Tél.: 542-2540

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 549-9234, 1-800-394-3383.

CHARLESBOURG: très beau 3.1/2, situé près axe routier, idéal pied à terre en ville. A. Lessard (418)658-4417

CHICOUTIMI: 4.1/2, construction neuve, ascenseur, piscine extérieure, bien situé, négociable. Tél.: 549-5590

LA BAIE: 999 avenue Mathieu, ou à louer pour l'hiver, tout équipé avec possibilité d'achat. Tél.: 544-4060.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, place des Prairies, condominium de haute gamme, construction 1 an, aménagé au complet. Très bon prix. Tél.: 696-1015, 690-2348.

207 Condominiums à louer

A LOUER OU VENDRE: CHICOUTIMI, meublé ou non, couple sérieux seulement. Tél.: 549-7794, 545-3456

208 Logements à louer

4.1/2, CHICOUTIMI: 291, Jacques-Cartier, libre 1er novembre. Tél.: 690-6308.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, près Université, et des centres d'achats. Meublés, semi-meublés ou non. Tél.: 693-3383, 549-9234, 1-800-394-3383.

3.1/2 CHICOUTIMI
Rue Du Parc, secteur Rivière-du-Moulin, 375\$/mois, chauffé, meublé, éclairé.
Tél.: 690-6308.

4.1/2 CHICOUTIMI
Rue des Crécerelles, moderne, très propre, possibilité chauffé, meublé, éclairé. Rue René Goupil, 350\$/mois. 5.1/2, rue des Crécerelles rénové à neuf.
Tél.: 690-6308

4.1/2, CHICOUTIMI, rez-de-chaussée, bien situé, très propre. Face Vieux Port. 350\$/mois. Tél.: 693-9147, 696-1816.

4.1/2, rez-de-chaussée, CHICOUTIMI, près Cégep et Université, libre 1er novembre. Tél.: 690-1517, 696-4663.

5.1/2, haut de maison sur 2 étages. 390\$/MOIS, Rivière-du-Moulin, libre. Tél.: 549-3233.

A ARVIDA, on vous déménage. Un mois gratuit. 3.1/2, \$355, 4.1/2, \$410, 5.1/2, \$445. Chauffés, éclairés, eau chaude fournie, près du Centre d'achats, tél.: 547-0051, 548-1860, 548-4747.

A QUI LA CHANCE
3.1/2, refait à neuf, chauffé, éclairé, 410\$/mois, libre octobre. Tél.: 543-2418, 690-6924

A QUI LA CHANCE!!!

CHICOUTIMI: 1117 Bréboeuf, grand 4.1/2, récent, loué non chauffé non éclairé, libre immédiatement. Inf. Claude Verreault. 696-1324.

A VOIR ARVIDA: Quartier Dupps, beau 5.1/2, cause transfert. Tél.: 548-4302

ABORDABLE

1 mois gratuit. CHICOUTIMI: près écoles et services, rue Thérèse-Gasgrain: 5.1/2, rue Bécarré: 1.1/2, 2.1/2, rue Sydenham: 5.1/2, rue Emile Girardin 5.1/2. Tél.: cellulaire 540-0982.

CHEMIN DU PLATEAU, très grands 4.1/2, chauffés, non éclairés, toiles fournies, eau chaude. Libres immédiatement. Tél.: 677-2098, 549-4167

ALMA, 952 Deschênes, 4.1/2, 2ième plancher, libre immédiatement, idéal pour couple âgé ou personne seule. \$425/mois. Premier mois gratuit. Tél.: 662-5581.

ARVIDA NOUVEAU! ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits. 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte patio. A côté d'un centre d'achat. Tél.: 548-1806, 548-0889.

ARVIDA, paroisse St-Mathias, demi sous-sol 4.1/2, entrée indépendante, eau chaude fournie, non chauffé, non éclairé. \$375. Libre immédiatement. Tél.: 548-9867.

ARVIDA: 3.1/2, chauffé, éclairé, 335\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 548-5145, 548-0970.

ARVIDA: 1 mois gratuit, 4.1/2, chauffé, éclairé, près services. Tél.: 548-8643

ARVIDA: 3.1/2 entièrement meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, près des services et Centre d'éducation Professionnel. Tél.: 548-8859.

ARVIDA: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, entrée indépendante, libre. Tél.: 548-8548 après 17h00

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 4.1/2, porte patio, balcon, possibilité cuisinière, réfrigérateur. Aussi 4.1/2 tout meublés. Tél.: 693-4242.

CHICOUTIMI-NORD: 1800, boul. Ste-Geneviève, grand 5.1/2, 1 mois gratuit, porte-patio, très propre, couvre-planchers neufs, 400\$/mois, libres immédiatement. 259 Colbert, beau 4.1/2, couvre-planchers neufs, porte-patio, 1er plancher, idéal pour personne seule, endroit tranquille, très propre, 400\$/mois. Libre 1er octobre. 177 ST-EPHREM, (voisin Provigo), beau 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, peinture fraîche, idéal pour personne seule, 1er plancher, 325\$/mois. Libre 1er septembre. Tél.: 696-7208

CHICOUTIMI-NORD: 1800, boul. Ste-Geneviève, grand 5.1/2, 1 mois gratuit, porte-patio, très propre, couvre-planchers neufs, 400\$/mois, libres immédiatement. 259 Colbert, beau 4.1/2, couvre-planchers neufs, porte-patio, 1er plancher, idéal pour personne seule, endroit tranquille, très propre, 400\$/mois. Libre 1er octobre. 177 ST-EPHREM, (voisin Provigo), beau 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, peinture fraîche, idéal pour personne seule, 1er plancher, 325\$/mois. Libre 1er septembre. Tél.: 696-7208

CHICOUTIMI: 2.1/2, vue sur la ville, endroit tranquille. Tél.: 693-9025.

CHICOUTIMI OUEST: 5.1/2, rez-de-chaussée, entrée indépendante, grand, qualité exceptionnelle. Libre 1er octobre. Tél.: 549-5391.

CHICOUTIMI, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, très propre. 350\$/mois, rue Lapointe. Tél.: 690-0031.

CHICOUTIMI, 2.1/2 Boul. Saguenay, meublé, chauffé, éclairé. Tél.: 543-4380.

CHICOUTIMI, 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 674 Taché, \$290/mois. Tél.: 543-5388 après 17h00.

CHICOUTIMI, 3.1/2 meublé, chauffé, près centres d'achats, Université. Tél.: 543-1957

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, laveuse, sècheuse, fin septembre gratuit. Tél.: 693-5839, après 17h00.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près Cégep. Tél.: 549-3803

CHICOUTIMI, 4.1/2, 1271 Ravel, près Place Saguenay, tapis mur-à-mur, peinture fraîche, conviendrait pour couple ou personnes retraitées autonomes. Libre immédiatement. \$400/mois. Tél.: 543-0320.

CHICOUTIMI, 4.1/2, centre-ville, près des commerces, 346-A Ste-Anne, chauffé, éclairé. Tél.: 543-1538.

CHICOUTIMI, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, entrée contrôlée, Arrière Place Saguenay. Tél.: 693-0065.

CHICOUTIMI, Boul. St-Jean-Baptiste, grand 4.1/2, \$390/mois. Tél.: 545-7995 soir, 549-5466 jour.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, rez-de-chaussée, meublé, très grand patio, vue splendide sur le Saguenay, très tranquille. Tél.: 540-3363, 543-1718 poste 226.

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er novembre. Tél.: 545-1042.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, laveuse, sècheuse, non chauffé, non éclairé, 280\$/mois. Tél.: 690-0529

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, stationnement indépendant, 1er plancher, bas de maison, 430\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 674-2375

CHICOUTIMI: 3 1/2, impeccable, entrée laveuse sècheuse, non chauffé, 325\$/mois, 426 Louis Fréchet. Tél: 696-0997.

CHICOUTIMI: 3 1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 250\$/mois. Tél: 549-8726, 547-8809.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 5 1/2 CHAUFFÉS, RUE BÉGIN, PEINTURE REFAITE AVANT L'ENTRÉE DU LOCATAIRE, POSSIBILITÉ POËLE FRIGIDAIRE FOURNIS LIBRE IMMÉDIATEMENT. Tél: 549-6288, 543-6055.

CHICOUTIMI: 4 1/2, près centre d'achat 439\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél: 693-8773 (soir).

CHICOUTIMI: 4 1/2, rue Savard, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 360\$/mois, 1 mois gratuit. Libre immédiatement. Tél: 544-7499

CHICOUTIMI: 4 1/2, semi-meublé, chauffé, repeint, tranquille, stationnement, bien situé. Tél: 549-1399

CHICOUTIMI: 43 Arthur-Hamel, 4 1/2, app: 1, libre immédiatement, 390\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél: 549-2599.

CHICOUTIMI: Luxueux Condo, 5 1/2 sur 2 étages, foyer, 2 chambres, 2 salles de bain, situé sur Roitelets, 670\$/mois. Tél: 543-2713.

CHICOUTIMI: 5 1/2, 555\$/mois (bloc), 4 1/2, 490\$/mois, demi sous-sol, chauffés, éclairés, Tél: 543-1268.

CHICOUTIMI: 5 1/2, centre-ville, près Cegep, Université, repeint, tapis neufs, libre immédiatement, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél: 543-3760, 543-8640.

CHICOUTIM-NORD: beau 4 1/2, chauffé, 1992 Boul. Tadoussac, armoires neuves, repeint, demi sous-sol, 395\$/mois, libre immédiatement. Tél: 690-1148, paget: 696-6381.

CHICOUTIMI: beau 2 1/2, 3 1/2, meublés, près Cegep, Bon prix. Tél: 540-1754.

QUARTIER PRÈS UNIVERSITÉ

CHICOUTIMI: arrière centre d'achat, 2 1/2, très propres, 300\$/mois et 3 1/2: chauffés, éclairés. Tél: 543-4037.

CHICOUTIMI: centre-ville, haut de maison, 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, endroit tranquille, 350\$/mois. Tél: 698-1758.

CHICOUTIMI: centre-ville, 4 1/2, rue Rivierin, non chauffé, non éclairé, 395\$/mois. Tél: 540-1208.

CHICOUTIMI: Place Péribonka, 130, des Ecorceurs #202, grands 4 1/2, 5 1/2, planchers de béton, entrées lave-vaisselle, entrées contrôlées, repeints à neuf, pour visiter: Roland Gilbert. Tél: 549-7923 696-8355

CHICOUTIMI: quartier Barrette, jumelé, 6 pièces, 2 salles bain. Tél: 543-2400, 543-7879 soir.

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin: 4 1/2, meublé ou semi-meublé, prix compétitif, remise, 2 stationnements, déneigés, Tél: 544-6538, 544-6313.

CHICOUTIMI: rue Beaudelair, 3 1/2, très propre, libre immédiatement. Tél: 545-0401

CHICOUTIMI: St-Joachim, 3 1/2, chauffé, eau chaude fournie, non éclairé, 355\$/mois. Mois d'octobre gratuit. Tél: 690-2378 (soir et fin de semaine), 698-8611 (jour, demander Christine Coulombe).

CHICOUTIMI: très grand 2 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, bien situé, 330\$/mois. Tél: 543-9634.

CHICOUTIMI: centre-ville, 2 1/2, non chauffé, non éclairé, 285\$/mois, libre immédiatement. Aussi 4 1/2, centre-ville, 350\$/mois, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, toiles, libre 1er octobre. Tél: 696-7012, 698-9602.

DERNIERE CHANCE

CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. Nouveau propriétaire. Service personnalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés. Endroit tranquille. Stationnement asphalté. Beaux grands, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Idéal pour couple sans enfant, porte patio, grands balcons, chauffés, eau chaude fournie, remises intérieures, libres immédiatement, octobre, novembre, décembre. TRES BON PRIX. Tél: 543-5330, 696-7208.

JONQUIÈRE: 3837, rue St-Pierre, grand 4 1/2 (sous-location), laissé à 425\$/mois jusqu'à fin de bail. Tél: 693-9311, 543-4577.

JONQUIÈRE: 4 1/2, rue des Plaines, non chauffé, non éclairé, 2ème étage, très propre, libre 1er octobre, 400\$/mois. Tél: 543-4015

JONQUIÈRE: rue De Montfort, arrière McDonald, 3 1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél: 695-3175, 547-3114, 672-4427.

JONQUIÈRE: secteur St-Jean-Eudes, 2143, Tourangeau, 4 1/2, rénové, non chauffé, non éclairé, 300\$/mois. Tél: 547-7978, 547-4335.

JONQUIÈRE: 5 1/2 quartier St-Georges, 2146 Routhier, près des écoles, \$400 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél: 547-3571 (Laisser message).

JONQUIÈRE: 5 1/2, \$415/mois, non chauffé, non éclairé, près centre-ville. Tél: 547-0051, paget: 693-5596.

JONQUIÈRE: 4 1/2 demi sous-sol, \$350, non chauffé, non éclairé, propre, repeint à neuf. Tél: 542-7065

JONQUIÈRE: grands 5 1/2 de qualité, Petite France, entrée indépendante, patios, déneigements, non chauffés, non éclairés, 550\$/mois. Tél: 547-0078, 547-0064.

JONQUIÈRE: 3 1/2, 4 1/2, meublés ou semi-meublés, chauffés éclairés, bien situés, secteur Cegep. Tél: 542-3181.

JONQUIÈRE: 3 1/2, meublé ou non chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 370\$/mois, 4074 De La Loire, app 7 libre immédiatement, et 3995 de l'École #4, libre 1er octobre. Tél: 548-6951, 695-1501.

JONQUIÈRE: 3 1/2, rez-de-chaussée, meublé, 315\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél: 547-4317, 542-5717.

JONQUIÈRE: 3 1/2, très propre, avec sous-sol, carré Davis, Arvida, 300\$/mois. Tél: jour: 548-4092, soir: 548-4126

JONQUIÈRE: 4 1/2 non chauffé, non éclairé, peinture neuve, libre immédiatement. 315\$/mois. Tél: 548-5081, 542-0491.

JONQUIÈRE: Mousseau, 5 1/2, très grand, libre immédiatement cause de maladie, peut rester meublé jusqu'au 30 juin 1998. Tél: 695-0213, 696-2138.

JONQUIÈRE: quartier des Oiseaux, 4 1/2, demi-sous-sol, très clair, moderne, non chauffé, non éclairé, 390\$/mois. Libre 1er octobre. Tél: 547-5863, 591-5229 (paget).

KÉNOGAMI: 3665 rue Dechamplain, 4 1/2, bas maison, refait à neuf, aubaine \$350. Tél: 672-2781, 672-2648

KÉNOGAMI: grand 3 1/2, 2021 St-Hubert, très propre, libre immédiatement. Tél: (418)-236-4886.

KÉNOGAMI: 5 1/2, très beau et très grand, 400\$/mois. Tél: 547-6286

KÉNOGAMI: centre-ville, grand 4 1/2 rez-de-chaussée, \$400 chauffé, tél: 690-5308.

LA-BAIE: spacieux 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 1350 Boul. Grande Baie Nord, non chauffés, non éclairés, remise intérieure, libres immédiatement. De \$285/mois à \$390/mois, 1 mois gratuit. Tél: 543-7771, 544-6163, B. Picard.

LA-BAIE: Au Manoir, grand 4 1/2, entièrement refait à neuf, très propre, clair, porte patio. Tél: 544-0333

LA-BAIE: grand 5 1/2, haut de maison, plancher bois franc, près hôpital. Tél: 544-6258

LA-BAIE: secteur Grande-Baie, très beau 4 1/2, plancher bois, libre immédiatement. Tél: 544-2696, 544-9849.

LA-BAIE: (1 mois gratuit, fin du bail) 1173, St-Catherine 3 1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, 325\$/mois. Tél: 544-5678.

LA-BAIE: 1350 Boul. de la Grande-Baie Nord, 3 1/2, 5 1/2, 1 mois gratuit. Libres immédiatement. Tél: 544-6163, Réal.

LA-BAIE: 5 1/2, construction récente, insonorisation "isopan", déneigement inclus, remise, vue sur la baie, libre immédiatement. Aussi, autre 5 1/2. Tél: 549-1075.

LATERRIÈRE: Deux 4 1/2, chauffés, éclairés, déneigés, 400\$/mois, 435\$/mois. Tél: 543-5834, 693-8919.

LATERRIÈRE: 3 1/2, libre 1er octobre, 300\$/mois. Tél: 545-4580, Sylvie.

LATERRIÈRE: 5 1/2, grand logement moderne, planchers bois franc, Portage des Roches Nord, 500\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 8 octobre. Tél: 696-2975.

LATERRIÈRE: 4 1/2, rue Notre-Dame, 2ème étage, non chauffé, non éclairé, \$310/mois. Tél: 678-2202.

5 1/2, 4 1/2, À VOIR, style condo, Rivière-du-Moulin, Tél: 693-8899.

ST-JEAN-EUDES: 4 1/2, 2ème étage, libre 1er octobre, 285\$/mois. Tél: 548-8165

ST-JEAN-EUDES: 4 1/2, libre immédiatement. Tél: 545-1705, 543-2430

209 Maisons à vendre

ANSE-ST-JEAN, maison de campagne, 4 chambres à coucher. Tél: 272-3059.

ARRIÈRE Faubourg Sagamie, split-level, 5 pièces, avec logement au demi-sol, entrée indépendante (construction 1994). Tél: 547-1985.

ARVIDA: Cottage anglais 3 chambres, garage, \$74.500. Tél: 548-9823.

ARVIDA: Directement du propriétaire. Boisé, 4 chambres, 3 salles de bains, 2 garages, terrain: 34.000 pi.carré, foyer, verrière, 238.000\$. Tél: 548-9601.

CHICOUTIMI: duplex, rue Mailraux, décoration professionnelle, 2 salles de bain, 2 chambres possibilité 3, construction récente, entrée asphaltée, 65.500\$. A voir, tél: 543-4015

CHICOUTIMI, 4 chambres, sous-sol fini, plancher bois franc, abri d'auto, entrée en pavé, magnifique terrain, près écoles et centres d'achats. Tél: 693-0303.

CHICOUTIMI, ou à louer, 853 Murdoch, près Université, 3 chambres, occupation immédiate, personne intéressée seulement \$119.000 négociable, avec 2 revenus. Tél: 696-4183.

CHICOUTIMI-NORD, 189 Belleville, jumelé, construction neuve, qualité supérieure, finition selon votre goût, 1.260 pi.carré habitable. Tél: 696-1817.

CHICOUTIMI: 4 1/2 avec garage, remise, terrain. Sans voisin arrière. 350\$/mois. Libre 1er octobre. Tél: 693-6152.

CHICOUTIMI: semi-détachée, haut de gamme, neuve, situé rue des Maristes, foyer, 2 salles de bain, installation aspirateur central, terrain entièrement fini et sans voisin arrière. Tél: 693-8656, cell: 690-9590.

CHICOUTIMI-NORD: construction 1993, 28X38 à pallier, bois franc et céramique, poêle à granulés, sous-sol fini, clôturée. Tél: 696-1317, 591-5841 (paget).

FAUBOURG DU RICOCHET: 1.350 pieds-carrés, planchers bois francs, 2 salles de bains céramique, disponibles immédiatement. Tél: 690-6608.

HÉBERTVILLE-STATION: 30X40, 4 chambres, 2 salles de bain, garage 24X36, 63 rue Duchesne. Tél: 276-4347, 661-0099.

JONQUIÈRE: quartier des Peintres, brique, foyer, portes et fenêtres neuves, sous-sol fini, 3 chambres. Tél: 547-9124.

JONQUIÈRE: 4 côtés brique, 30x40, fenêtres neuves. Vente rapide, prix réduit. Tél: 547-0187.

JONQUIÈRE, maison 2 logements, centre-ville, \$15.000+ reste d'hypothèque. Tél: 696-0531.

JONQUIÈRE: avec garçonnère, rénovée, garage, terrain 27.000 pi.carré, près rivière aux-Sables. Tél: 695-0254

LAC KENOGAMI: bord de l'eau, construction 1994, terrain 61.000 pi.carré, paysager, sous-sol fini avec logement, garage 28X32 chauffé. Acheteur sérieux seulement 225.000\$. Tél: 547-9291

LATERRIÈRE: Résidence neuve, 3 ou 4 chambres, salon, cuisine, cuisinière, salle familiale, remise intérieure, 2 salles de bain, grand terrain, 79.900\$ taxes incluses. Tél: 678-9294, 678-1923.

MOINS de 50.000\$, financement disponible, 5 chambres, 2 salles de bain complète, rénovation récente, 722, rue St-Paul. Agent s'abstenir. Tél: 543-0605

PORTE OUVERTE
125 rue du Rivage
Laterrière
BORD DE L'EAU
Via rang St-Pierre
2 km du Pont Portage-Nord
de 12h00(midi) à 17h00
samedi et dimanche
les 27-28 sept 1997
Tél. 678-9294

ST-BRUNO: style canadien brique, 9 pièces, 2 salles bain, planchers bois, terrain 85X100. Tél: 343-3690.

ST-FELICIEEN: VENTE RAPIDE: Propriété construction 1993, 3 palliers, toit cathédrale, fini au complet, garage, prix ferme demandé. Pour gens sérieux seulement. Tél: 679-8171.

URGENT, faut vendre, Chicoutimi, 25x35 + 12x6, façade brique, 2 salles de bain, asphaltée, sous-sol fini, 4 chambres, combustion lente, plancher bois céramique. Prix sous l'évaluation municipale. Cause: transfert. Tél: 690-0753, 549-4797.

VENTE RAPIDE: Près centre d'achats, 510 des Sizerins, avec revenu de 510\$/mois, 26X44, brique, fenestration neuve, très très propre, 94.850\$. Tél: 549-3233.

210 Maisons à louer

A LOUER résidence de prestige, meublée, garage, 1.500\$/mois. Tél: 545-2355, 698-6054.

CANTON TREMBLAY: 3 chambres, grand terrain, 650\$/mois. Libre immédiatement. Tél: 549-5918

CHICOUTIMI-NORD, 4 1/2, premier plancher, chauffé éclairé, octobre gratuit. Libre 1er novembre. \$600/mois. Tél: 549-1254, 545-4659.

CHICOUTIMI: 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol fini. Tél: 543-8864

CHICOUTIMI: 9 pièces, 4 chambres, près école et centres d'achats, disponible immédiatement, 725\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél: 545-8735.

CHICOUTIMI: Jumelé, 1740 Zola, 5 1/2, arrière Tanguay, 550\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél: 698-0445, 696-4739.

LAC-A-LA-CROIX: maison unifamiliale, semi-meublée, 2 chambres, grand terrain, endroit tranquille, près des services, 400\$/mois. Tél: 349-2593.

LATERRIÈRE: très grand semi-détaché, 3 chambres, salon, cuisine, dinette, 2 salles de bain, patio, grand terrain. Tél: 678-1923.

ROBERVAL, 4 chambres, salon, cuisine, une salle de bain, grand terrain, libre immédiatement. Tél: 668-3200.

ST-FULGENCE, maison meublée, pied parc Mont Valin, \$525. Tél: 674-2409, paget: 541-6436.

ST-GÉDEON, rang des Îles, bord de l'eau, meublé, 3 chambres, libre immédiatement. Tél: 418-349-8198, 418-345-2007.

VALIN, Duplex 8 pièces, non chauffé, non éclairé, rénové, 585\$/mois. Tél: 543-8088 (soir)

VUE IMPRENABLE, Chicoutimi, maison haut de gamme 2.300 pieds carrés, meublé très grand terrain boisé en bordure du Saguenay. Tél: 540-3363, 543-1718 poste 226 Jean-Guy

213 Terrains à vendre

VENTE RAPIDE: terrains boisés, 29.750 pieds carré à Chicoutimi, 19.900\$ sans taxe. Tél: 549-3233, 693-9225

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.carré, avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

BOUL. Martel, Falardeau, 6 et 7 acres, échange considéré. Tél: 698-2615.

CHICOUTIMI: prêts à construire, rue des Gouverneurs et des Explorateurs. Dimensions variant entre 8.000 et 11.000 pieds carrés. Tél: 693-8656, cell: 690-9590

LATERRIÈRE: grands terrains 100X230, avec réseau d'aqueduc, prix à partir de 18.000\$. (Reste 3 bord de l'eau). Tél: 678-9294, 678-1923.

LIMITES DE SHIPSHAW: Terrain à vendre 100X200, prix réduit. Tél: 695-4787.

NOUVEAUX TERRAINS
Jonquière, vue panoramique, boisés, rue des Frères, prêts construire. Tél: 547-9229.

TERRAIN de chalet, hors Zec, secteur Onatchiway, Lac Omer, prix à discuter. Tél: 698-0564

TERRAINS bord de l'eau, boisés, Lac St-Jean, 1 acre ou plus. Tél: 347-3714, 673-4573

300 VÉHICULES

301 Abris d'auto

ABRI d'auto 11X20, 2 ans d'usage, 300\$. Tél: 545-9847

Abri pour deux autos, grandeur 20x22x8, tél: 690-9639

302 Autos à vendre

1989 PONTIAC Tempest, 4 portes, peinture, pneus d'hiver neufs, impeccable, 2.500\$ négociable. Aussi achat d'automobiles, 1985 à 1991. Payons comptant. Transfert particulier à partir de 29.95\$. Automobile Rivard, 1281, boul. du Royaume, Chicoutimi. Tél: 698-0305.

1995 PONTIAC SUNFIRE, 4 cylindres, automatique, 4 portes, air climatisé, avec garantie.

1993 LINCOLN TOWN CAR (modèle exécutif), blanche, moteur 4.6 V8, équipé de A à Z, garantie.

AUTOMOBILES G. LEROUX INC.
1366 ST-PAUL, CHICOUTIMI
696-1774
SANS FRAIS 1-800-801-2375

ACURA Integra 1992, automatique, 4 portes, aileron, 110.000 kilomètres, impeccable. Dodge Colt, 1994, manuelle, aubaine. Tél: 547-9449

ACURA LEGEND 1992, 2 portes, coupé sport, rouge, 61.000 kilomètres, \$22.000. Josée ou Marc, 690-3535.

ASUNA SUNFIRE bleu, 1993, 2 portes, automatique, 46.000 kilomètres, \$7.999 négociable. Tél: 698-1204.

ATTENTION: entreposage autos, bateaux, campeur, roulottes, 85 espaces sécuritaires.
Tél: 673-7070.

AUBAINE! MAZDA Protégé DX, 1992, 4 portes, blanche, manuelle, 84.000 kilomètres, prix de débrars. Tél: 698-8859.

AUBAINE, BMW 318i, 1985, automatique, bonne condition, 144.000 kilomètres, 3.750\$ négociable. Tél: 695-2676, paget: 696-5315

AUBAINE, Chevrolet Corsica, LT, 1990, 6 cylindres, air conditionné, 140.000 kilomètres, excellente condition, 2.650\$. Tél: 695-2676, paget: 696-5315

AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobile: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Service à domicile. Martin Bergeron. 1-800-893-9990

AUBAINE: Toyota Supra Turbo 1987, automatique, excellente condition mécanique, \$3.950 négociable. Tél: 695-2676, 696-5315 paget.

AUTO DE COLLECTION: Corvette 1959, impeccable, décapotable, toit rigide, acier. Prix ferme 35.000\$. Tél: 545-2355, 418-345-2991, 698-6054.

AUTOMOBILE BEDARD
Tél: 693-8567

1994 PONTIAC Grand-Am SE, 2 portes, automatique, blanche, équipement complet, seulement 42.000 kilomètres. Un vrai bijou! 1994 DODGE Colt ES, 2 portes, manuelle, 74.000 kilomètres, très propre. 1995 GEO Metro LSI, 2 portes, 25.000 kilomètres, automatique, comme neuve. 1992, NISSAN 1600 NX, 2 portes, manuelle, 100.000 kilomètres, noire, très propre. 1991 HONDA CIVIC DX, 2 portes manuelle, 72.000 kilomètres, comme neuve. 1991 MERCURY TOPAZ, 4 portes, automatique, spécial \$2.995. 1990 HONDA CIVIC DX, 2 portes, manuelle, 125.000 kilomètres, très propre. 1990 TOYOTA Tercel, 2 portes, manuelle, 1989 EAGLE VISTA, 2 portes, manuelle, \$2.900. 1992 TOYOTA COROLLA LE, automatique, équipement complet, 66.000 kilomètres seulement, impeccable. 1985 HONDA CIVIC GL, 4 portes, automatique, 80.000 kilomètres seulement, excellente condition. \$1.900. NOS VÉHICULES ONT UNE GARANTIE DE 6 MOIS MINIMUM.

AVEZ-VOUS une auto bossée ou endommagée par la rouille? J'ai 40 ans d'expérience et je suis spécialiste en retouche au complet. Je fais un excellent travail. Pour une estimation gratuite. Appeler Germain 548-5577 jour, 699-5069 soir.

BUICK REGAL 1986, 3.8 turbo, 94.000 kilomètres, peinture neuve, 7.500\$ ferme. Tél: 549-0187.

CAMRY 1984, bonne mécanique, 300\$. Tél: 542-5997, 545-2050 Philippe.

CAVALIER RS 1993, 96.000 kilomètres, balance garantie, prix négociable 8.800\$. Elantra 1995, 46.000 kilomètres, balance garantie, prix négociable 9.900\$. Tél: 673-7359, après 17h00

CHEVROLET CORSICA LTZ 1990, 74.000 kilomètres, impeccable, 4 pneus d'été et d'hiver, tél: 547-6363.

CHEVROLET Lumina 1991, 75.000 kilomètres, air climatisé, très propre. Cause: décès. Tél: 547-8660

CHRYSLER Sirrus LX, 1995, 34.500 kilomètres, presque neuve. Tél: 696-4453.

CHEVROLET Z24, 1989, peinture neuve, impeccable, \$5.500. Tél: 544-4170.

CORVETTE 1980, rouge, réparations à faire, prix 4.995\$. accepterais échange motoneige ou autre. Tél: 548-1649, 345-8931.

DODGE NEO 1995, coupée, noire, 35.000 kilomètres. A discuter. Tél: 547-2197

DODGE SPIRIT 1991, automatique, démarreur à distance, V-6, 3 litres, impeccable. Tél: 548-7695.

VOLKSWAGEN Golf K2, 1997, manuelle, 12,000 kilomètres, 15,700\$. Tél:343-2378, 343-2883

VOLKSWAGEN Golf CL 1996, noire, 38,500 kilomètres, balance de garantie. Tél:547-1921.
VOLVO, 740 GLE, 1990, excellente condition, prix de cotation à voir. Tél:542-8823

303 Avions à vendre
AVION de type CADI CFZEF. Fabriqué en usine et autorisé à 1,200 livres. moteur Rotax 912. Tél:418-968-2712

304 Bateaux à vendre
CANOT DE RIVIERE, 16' fibre et céder, avec flotteurs, presque neuf, 300\$. Tél:696-3383

DORAL modèle Citation, 1989, 26', mercruser 5,7 litres, alpha one, toute équipée avec remorque. Tél:542-5949

VOILIER DERIVER Lesté, Sirius, 21.5', 3 voiles, moteur Mariner BHP, pied long, remorque tandem, 9,995\$. Tél:662-6345

305 Camions à vendre
1989 GMC SIERRA 4x2, boîte 8', excellente condition. \$6,995. Automobiles Bédard, 693-8567.

AUTOMOBILES BÉDARD
TÉL:693-8567
1987 FOURGONNETTE DODGE CARGO 1500, 6 cylindres, automatique, idéal pour loisir et travail, faites votre offre! Ces véhicules ont une garantie de 6 mois.

CHEVROLET 350, 1992, King Cab, 65,000 kilomètres, équipé pour tirer Fifthwheel, équipement complet. Prix à discuter. Tél:543-4501, 543-1035.

CHEVROLET S-10, 1989, 4.3 litres, automatique, king-cab, 131,000 kilomètres, 4,200\$. Boite de fibre Séville, 6', 800\$. 4 roues chromées Cragar 14", 225\$. Tél:547-8586

F150 1989, 4.9 king cab, manuelle, excellente condition. \$6,500 négociable. Tél:542-0357, 690-4846 cellulaire.

GMC SONOMA, 1993, 63,000 kilomètres, moteur 2.8L, 6 cylindres, manuelle, 5 vitesses, prix valeur cotation 9,500\$. Tél:347-4243.

MAZDA B-2200, 1990, excellent état, boîte fibre verre, Tél:697-1172

NISSAN 1987, 114,000 kilomètres, peinture neuve, pneus neufs, mags, excellente condition, tél:678-1931, après 17h00.

PICK-UP Chevrolet 1989, 3/4 tonne, 6.2 diesel, automatique, beaucoup pièces neuves, très bonne condition. Faut vendre: 7,200\$. Tél:543-2698

PICK-UP Chevrolet, S-10, 1995, 4 cylindres, 155,000 kilomètres, mécanique parfaite condition, 6,500\$ ferme. Valeur 10,200\$. Tél:693-8381

306 Camions 4 X 4
1991 SUZUKI SIDEKICK convertible 4x4, excellente condition, 66,000 kilomètres seulement, prix spécial. Automobiles Bédard, 693-8567.
1992 Mazda king-cab, 4x4, 94,000 kilomètres. Prix 12,200\$. Ou prendrais 10,200\$ + échange d'environ 2,000\$. Tél:672-1383

1994 GMC SLE king cab, 4x4, C1500, moteur 350, automatique, air climatisé, avec garantie.

1993 FORD RANGER XLT 4x4 king cab, (nouveau modèle), état neuf, avec garantie.

1993 FORD F150 4x4 V8 automatique, avec garantie.

1992 GMC SONOMA SLE 4x4, king cab, automatique, avec garantie.

1992 DAKOTA king cab 4x4, V8, automatique, balance de garantie.

1992 CHEROKEE LAREDO 4x4, 6 cylindres, automatique, 4 portes, bas millage, (2 en inventaire).

1990 SIDEKICK 4x4, manuelle, avec 2 toits, garantie.

AUTOMOBILES G. LEROUX INC.
1366 ST-PAUL, CHICOUTIMI
696-1774
sans frais: 1-800-801-2375

BLAZER Tahoe 1991, 4 portes, entièrement équipé, très bonne condition. \$12,000 négociable. Tél:548-8865.

DAKOTA Sport 1992, V6, 4x4, très propre. Bonne condition. Tél:548-3692.
Ford Bronco II 1985, 4x4, bonne condition. \$1,500. Tél:549-4831, Daniel.

FORD F-150, 1997, 4x4, cab 1/2, 3 portes, 7,000 kilomètres, boîte fibre de verre, ratchet, 31,000\$. Tél:347-3411, 347-4190.

FORD F-250, 1991, King Cab, 4x4, automatique, peinture neuve, bonne condition. Cotation 11,000\$ laissé 9,800\$. Tél:545-9105.

FORD Super Cab F-150 XLT 1993, tout équipé, moteur 351 po.cu., 4x4, 140,000 kilomètres, transmission automatique, \$11,000. Tél:547-5987, Florent.

GRAND CHEROKEE 1981, mécanique A-1, propre, avec gratte. Prix à discuter. Tél:676-2337

GRAND CHEROKEE Laredo 1993, V6, équipement complet, 19,000\$. Tél:673-4146, 673-7369.

JEEP Cherokee 1993, automatique, 4.0 litres, 4 portes, 77,000 kilomètres, garantie 115,000 kilomètres. \$16,500. Tél:678-7089

JEEP CHEROKEE 4X4, 1988, 4L, automatique, propre, 5,500\$. Tél:548-2298

JIMMY S-15, 1988, mécanique, carrosserie excellent état, 6,500\$ ferme. Tél:548-9875, 545-9199, 696-8308(paget)

PICK-UP 1/2 tonne Chevrolet, 4X4, 305, automatique, air, mags, de luxe, 61,000 kilomètres original, 13,000\$ ferme. Tél:548-8624, 693-8881

PICK-UP 4X4 GMC, 1989, excellente condition, 135,000 kilomètres, boîte fibre de verre 8,400\$. Tél:542-9727.

PICK-UP Ford, 1977, 4X4, bon état, 6 cylindres, manuelle. Tél:695-1960

PICK-UP TOYOTA 4X4, 1995, 37,000 kilomètres, V6, 5 vitesses, pneus 31"X15". A voir! garantie 180,000 kilomètres. Tél:690-5147

SONOMA 4X4, King Cab, 1991, V6, 4.3 litres, 10,500\$. Tél:543-4675

SPECIAL POUR UNE SEMAINE
TOYOTA 4X4, 1983, très propre, spécial 1,500\$. G. B. Automobiles, 1160 Boul. du Royaume. Tél:545-9537

TOYOTA 4X4, 1983, mécanique A-1, propre, 2,500\$ ferme. Tél:541-0743 paget, Sylvie

TOYOTA Land cruiser, 1988, rare, très propre, 11,500\$. Tél:545-2355, 698-6054.

307 Campeurs à vendre
CAMPEUR Econoline 1991, bon état, 8,500\$. Tél:545-2355, 698-6054.

MOTORISE classe C, Tioga a Arrow, 24'. Prix spécial. Tél:675-2504

308 Fourgonnettes à vendre
1992 PLYMOUTH Grand Voyager SE, équipement complet, très propre, spécial de liquidation: \$6,995. Automobiles Bédard, 693-8567.

CARAVAN 1995, 60,000 kilomètres, air climatisé, garantie. A voir! Tél:695-6793

DODGE Caravane 1994, 48,000 kilomètres, garantie 7 ans/115,000 kilomètres, 13,500\$ non négociable. Tél:676-2265

DODGE RAM LE 350, 1987, moteur 360, 3,000\$. Tél:696-8656(paget).

DODGE RAM, 1985, automatique, cargo, bleu, très propre. 1,495\$. Tél:543-5464

GRAND VOYAGER 1988, A-1, moteur et transmission reflatent, propre, négociable. Tél:548-7048

PANEL AEROSTAR 1987 Cargo, mécanique et carrosserie refaites à neuf, très bonne condition. Tél:678-9963.

PLYMOUTH Voyager 1988, automatique, 4 cylindres, 134,000 kilomètres. \$2,350. Tél:549-6041.

SPECIAL POUR UNE SEMAINE
DODGE CARAVAN manuelle, 4 cylindres, 1985, très propre, spécial 1,500\$. G. B. Automobiles, 1160 Boul. du Royaume. Tél:545-9537

TOYOTA Prèvia LE, 4RM, 1991, automatique, toute équipée, très propre, propriétaire unique. Tél:696-3528 Julie.

VAN LUMINA 1996, climatiseur, 7 passagers, excellent état, 42,000 kilomètres, garantie février 1999. Tél:547-7082, après 18h00.

309 Machinerie
CAMIONS et remorques à vendre avec ouvrage garanti. Tél:418-275-6556, 418-679-6474.

Cary List Petibone Super 20; excavatrice John Deere 892, 1988, à vendre en pièces ou en bloc, tél:418-251-1052.

DEBROUSSAILLEUR, éclaircie précommerciale. Pour informations: 1-418-587-4854.

LOADER Michigan 2.5 verges. Tracteur Case 450. Tél:549-6944, 543-6780

MINI-LOADER Bobcat au propane, très bonne condition, fourchette et godet. 6,500\$ négociable. Tél:668-5663 soir, 668-0380 jour.

TIMBERJACK 240 SUPER E, 1981, mécanique A-1, avec ou sans travail. Tél:272-3016, 272-2821.

TIMBERJACK 450A, 1987, comme neuf, \$35,000 négociable. Tél:690-9639.

TRACTEUR avec pelle, au gaz, plus de 50 HP. Tél:544-1126.

TRANSPORTEUR DE COPEAUX demandé avec ou sans remorque. Tél:418-275-1096

310 Motomarines à vendre
SEA-DOO SPI, 1994, avec wet suit + 2 vestes, incluant remorque valeur 1,200\$, état neuf, 4,000\$ non négociable. Tél:672-2293, 672-4290

311 Motoneiges à vendre
1997 BOMBARDIER Touring SLE, porte-bagages, 4,950\$. 1997 Bombardier Touring ELT, 4,250\$. Garantie décembre 1997, garantie prolongée disponible. Tél:549-8286

ARTIC CAT 1994, Sheethah 550cc, équipement complet, garantie décembre 1997. Tél:543-3982, après 18h00.

ARTIC CAT Panthera 1996, toile, excellente condition, 5,100 milles. Prix à discuter. Tél:275-6880.

AUBAINE! Artic Cab, EXT, ZR 580, 1993, 4,800 milles, siège double. Besoin d'argent, 2,800\$. Tél:374-2698

BOMBARDIER Formula plus, 1989, 27,000 kilomètres, très bonne condition, 1,500\$. Tél:668-8204 jour, 662-5286 soir.

BOMBARDIER Grand Touring 1997, 583cc Rave, \$7,300. Tél:668-3752, après 17h00 ou 669-0353.

BOMBARDIER Formula ST 470, 1994, Formula SS, 670, 1996, très propres. Tél:673-3552

BOMBARDIER GLX, 1991, avec reculons et poignées chauffantes, démarreur électrique. Tél:547-6131

BOMBARDIER MACH Z 780cc, 1995, 4,000 kilomètres, comme neuf, \$5,800. Tél:543-6876, après 17h00.

FORMULA III 1996, 7,000 kilomètres, 6,000\$ négociable. Tél:542-1566, 547-2798.

FORMULA PLUS 1992 XTC, 13,000 kilomètres, 2 pare-brises, toile et dossier, kit d'élargissement, \$3,250. Tél:549-0493.

FORMULA Z 1994, état neuf, acheteur sérieux. Tél:698-2203, paget:541-0769.

HARLEY Soft-Tail Héritage 1988, beaucoup de chrome. Tél:275-0298, 275-6482.

MACH Z LT, 1996, équipement complet, (comme 1 grand touring), avec toile, porte-bagage, 8,500\$. Tél:544-1871, ou laissez message.

MXZ 440 liquide, 1997, condition show-room, 3,800 kilomètres, 6,800\$. Tél:347-3289.

POLARIS 1991, super propre, marche-arrière, prix négociable. Tél:542-4886

POLARIS 1993, Indy GT, 340cc, 4,800 milles, démarreur, poignées pouces chauffants, barre d'attache, porte-bagage, skis plastique, 1 toile. 3,500\$. Tél:418-348-6528

POLARIS Indy 500, 1990, 8,000 milles, bonne condition, 2,000\$. Tél:543-5175.

POLARIS Indy Classique, 1996, 2,000 milles, état neuf. Tél:697-6658

POLARIS Trail de Luxe, 1992, en excellente condition, 2,500\$. Tél:678-9712.

POLARIS Ultra SKS, 1996, 700cc, 3,568 milles, A-1, sièges doubles, reculons, toile, avec remorque de motoneige simple, 6,500\$. Tél:548-0794.

POLARIS XLT spécial, 1996, 2,600 kilomètres, toute équipée, 6,900\$ négociable. Tél:695-5698

POLARIS XLT Touring, 1996, équipement complet, très propre. Tél:342-6487.

POLARIS XLT, 1997, garantie décembre 1998, 3,800 milles, très propre, 5,500\$ négociable. Tél:679-1103 soir.

SAFARI L 377cc, 1990, très propre. 1,200\$. Tél:674-2793

SAFARI LE, 1990, excellente condition, 1,500\$. Tél:soir:547-1780

V-MAX 600, 1994, rouge, 10,300 kilomètres, siège double, \$3,650 négociable. Tél:549-2412, paget:696-7704.

YAMAHA Enticer, 1993, 8,000 kilomètres, très propre. A-1, négociable. Tél:548-7048

YAMAHA Excter LT, 1993, avec siège double, dossier, 9,000 kilomètres, mécanique A-1. 3,500\$. Tél:690-3877 soir.

YAMAHA Phazer 1990, électrique, très propre avec accessoires. Rampe. Tél:547-5295

YAMAHA V-Max 600 DX, 1994, 11,230 kilomètres, 4,000\$. Tél:696-3042(jour), 540-4125(soir).

YAMAHA V-MAX 700 1997, état neuf, 1,800 kilomètres. Prix négociable. Tél:275-1817.

YAMAHA Venture 600, Touring 1997, 2,325 kilomètres, 7,500\$ négociable. Tél:544-3974, 544-4587, 543-5613. (Luc).

312 Motos à vendre
ACHETE motos modèle Custom 500 à 1100cc, des années 1980. Petite cylindrée route 100 à 450cc. Triumph, Norton, AJS, Matchless, Royal Enfield, Ariel, Vespa, Lambretta. Tél:418-339-3158.

MOTOCYLETTE Suzuki 50cc, 1985, 3,000 kilomètres. prix à discuter. Tél:544-4060

313 Motos 3 et 4 roues à vendre
4 ROUES Polaris trail boss 250 1993, 2,500\$. Tél:543-0310, 693-9623(paget).

4 ROUES SUZUKI 1984, 185cc, 1,000\$. Très bonne condition. Tél:673-3694.

AUBAINE: Honda four track, 200, 1996, état neuf, 3,700\$. Tél:672-1383

POLARIS 4x4 300cc 1994, 3,000 kilomètres. \$4,500. Etat neuf. Tél:481-2359.

QUATRE roues Kawasaki Bayou 220 1989.
QUATRE roues Suzuki Quad-Runner 160 1990.
CHALET sur Zec Chutes des Passes, 22ième kilomètre. Tél:547-0872 soir, paget:690-5635.

314 Pièces et accessoires
1975 à 1995 ACHAT AUTOS, CAMIONS USAGÉS. REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES, PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTO, 1160, BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. Tél:545-9537.

4 PNEUS 155-13, 50\$/ensemble. Aussi 4 rims Hyundai ou Colt, 50\$/ensemble. Tél:695-0035

4 PNEUS 33x12.5 R16.5, avec jantes, 8 trous, comme neuf. \$675. Tél:548-6810.

4 PNEUS d'hiver 17565R14, jantes pour Escort, 275\$. Tél:542-2729

4 PNEUS d'hiver sur jantes 13" pour Ford. 225\$/4. Tél:547-7446.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPRIS. SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIÈCES D'AUTOS USAGÉS. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Tél:696-1036.

ALLONS chercher votre voiture gratuitement au domicile pour vous en débarrasser!. Tél:549-3625.

BOITE fibre blanche, pour petit camion 80", 125\$. Tél:696-0949, 693-5507(paget).

DOUBLURE en plastique 6 pieds, marche-pied, pour camion GMC. Tél:547-8521

MOTEUR 305 Chevrolet, 70,000 kilomètres, 325\$. Tél:542-3689

SUZUKI Swift 1989, manuelle, mécanique A-1, à vendre pour pièces. Tél:690-3065

315 Remorques à vendre
(SPECIAL: GALVANISÉES) Remorques à bateaux 25', 5,000 livres, sans freins, 1 essieu, 2,100\$. Remorques avec freins 2,750\$. Remorques de 27' à 28', 8,000 livres, 3,800\$. Remorques Germain. Tél:871-3590.

REMORQUE pour 4 roues avec gros pneus. Prix à discuter. Tél:547-3890.

316 Souffleuses à vendre
SOUFFLEUSE pour tracteur de jardin 40" 2 phases, Sears (Berco), état neuf, 950\$ ferme. Tél:272-2315

400 EMPLOI
401 Gardien(ne) demandé(e)
GARDIENNE flexible avec voiture, Canton-Tremblay. Salaire à discuter. Tél:693-0017.

402 Personnel demandé
\$\$\$ NOUVEAU CHOCOLAT au caramel. Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 110 \$. Tél:690-1296, 1-800-265-1296.

2 BARS de Jonquière recherchent gérant(e), portiers, barman(maid), shooteuses, avec expérience. Se présenter pour entrevue, lundi 29 septembre 1997, Motel Richelieu, 3075 Boulevard du Royaume, Jonquière, entre 13h00 et 18h00, demandez Marc Larouche.

AGENT SÉCURITÉ
COURS: mise de menottes, et contrôle physique, les 4 et 5 octobre à Chicoutimi. Informations cours garde du corps et détectives privés. Tél:418-849-2390 après 18h00.

BAR RECHERCHE portier(ère) et serveur(euse) avec entretgnt q ui aiment travailler en équipe et honnête. Envoyez C.V. et photo au 135 du Blizzard, Canton-Tremblay, G7H 5B2.

Barmid(man)s demandé(e)s avec expérience. Tél:693-6064.

BARMAN(S) (mans), Bar Béluga, belle apparence, souriant(e), entrgent. Tél:674-9411, 674-2688 Hélène.

BOUTIQUE de vêtements pour dame est à la recherche d'une assistante-gérante avec expérience dans ce domaine pour sa boutique de Chicoutimi. Rejoindre Diane Desbiens au 545-6058

BOUTIQUE LE VERCHÈRES
Nous sommes à la recherche de conseillères en mode expérimentées et dynamiques, temps plein et temps partiel, salaire et commissions très avantageux. Tél:549-0011.

COIFFEURS(EUSES) demandés(ées) avec expérience, clientèle si possible. Tél:693-1330.

RECHERCHE joueur de piano pour Piano Bar, samedi, dimanche après-midi. Bar le clin d'Oeil, Jonquière. Tél:547-7279 après 17h00, 695-3242 laissez message.

Compagnie établie recherche un(e) CON-SEILLER(ÈRE) en fournitures médicales et de premiers soins.

Territoire exclusif protégé: Région Saguenay.

TACHES: servir une clientèle établie et le développement du territoire.

EXIGENCES: Expérience et attestation de réussite dans la vente.

Vous êtes à votre compte, l'investissement correspond à vos recevables.

Si vous attendez cet intéressant défi, faites parvenir votre C.V. avant le 10 octobre 1997 à:

A.S.F. PREMIERS SECOURS INC.
1588, rue Chavigneau
Sainte-Foy, Qc
G1X 4C6
Courrier ou fax 1-418-658-3167

DEBROUSSAILLEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience minimum 1 an, secteur nord de Mistassini, (camp Brûle-Neige avec cuisinier). Contactez Dominique Biron, Tél:545-2893, 545-3042.

JOCUS: Les conseillers en jouets. URGENT BE-SOIN de conseiller(ères) dans la région. Idéal pour maman ou en contact avec les enfants, mini-trousse d'accès. Carole, Alma et les environs 1-800-361-3161, boîte vocale 9477. Johanne, Saguenay 1-800-361-3161, boîte vocale 9436. Nathalie, secteur Nord 1-800-361-3161, boîte vocale 9507. Christine, secteur Roberval, 1-800-361-3161, boîte vocale 9424

RECHERCHONS 2 représentant(e)s pour le Saguenay et 2 représentant(e)s pour le Lac-Saint-Jean. Expérience requise. Faire parvenir C.V. département 1250, 125 rue Ste-Claire, Chicoutimi. G7G 2S4.

SURPLUS FINANCIER? Bijoux Park Lane est la solution. Vendeurs(esses) demandés(ées), aucun investissement. Inf.:668-2036, 668-0012.

TU ES JEUNE, entre 14 et 20 ans, vaillant et un besoin d'argent, viens frapper à notre porte. Tél:546-0022.

450 FORMATION
451 Enseignement / cours
ATTENTION! COURS PRIVES primaire-secondaire, français, mathématique, rattrapage, thérapie, professionnelle. Tél:545-2197.

COURS de danse folklorique International. Se présenter: Auditorium Charles Gravel, le 2 octobre 1997 à 19h30. Tél:696-0127

500 OCCASION D'AFFAIRES
501 Finances
PROBLEMES FINANCIERS de \$500 à \$250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller Bernander.
Tél:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires
EN 1997 oubliez le 9 à 5, Travaillez à votre compte dans le domaine de la santé et de la beauté. Entreprise internationale, établie depuis 17 ans au Canada, recherche représentants(es). Programme de formation par la compagnie. Pour rendez-vous, tél:545-3552, Paget:543-0483

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél:1-800

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A BAS PRIX: Menuisier professionnel, pour tous genres de rénovations, extérieure et intérieure. Estimation gratuite. Tél: 677-3352

BRIQUETAGE, cheminée, pose de blocs, crépis, pavé imbriqué, mur de soutènement. Tél.: 549-4846 après 18h00.

CONSTRUCTION RENOVATION: intérieure, extérieur, toiture, fenêtres. Travail bien fait garanti. 25 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél: 549-9842.

HOMME DE CONFIANCE pour pose de portes, fenêtres, armoires, toitures, revêtement extérieur, patios, galeries, etc. Tél: 544-1761.

MINI-EXCAVATION: drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse septique, etc. Tél: 690-5323.

PLASTRAGE peinture, menuiserie de toute genre portes et fenêtres, 25 ans d'expérience. Tél: 549-4748.

603 Massage

A Chicoutimi, massage avec une jolie fille sympathique. Rendez-vous: 696-4122.

A JONQUIÈRE, massage de relaxation et détente professionnelle. Tél.: 547-8577.

ARVIDA: massage détente/réflexologie par professionnelle de la santé. Tél.: 548-0072

BELLE donne des massages de détente, satisfaction garantie. Tél.: 693-1238.

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec massesseurs(eurs) stress, entorse sciatique. Tél: 542-6200.

MASSAGE de détente à Chicoutimi-Nord. Mélissa. Tél: 698-4768, de 10h00 à 20h00.

MASSAGE de détente. Alexandra. Propreté et discrétion. Tél.: 696-9234.

MASSAGE Thérapeutique, (Suédois) pour mal de dos, sciatique, détente. Chicoutimi-Nord, Jonny. Tél.: 690-1035.

JONQUIÈRE: Studio de massage expérience, détente, discrétion assurée. Linda Tél: 695-3855

604 Offres de services

1, 2, 3, 4 pieds de neige, déneigement tôt le matin, secteur Chicoutimi. A contrat ou sur appel. Tél.: 545-2233, 540-1957.

ACHETEUR(EUSE)S anonymes demandé(e)s pour Pétro Canada, 10\$ A15\$/heure. Répondre sur Internet www.acheteur.com.

Besoin de DECAPER, teindre ou vernir vos meubles en bois. EBENISTE d'expérience vous offre cette possibilité à très BON PRIX. ASH DECAPAGE, tél.: 548-6405.

BUREAUTIQUE: Secrétariat (C.V., soumissions etc.), comptabilité. Multiservice Bureautique jour et soir. Tél.: 547-8023.

CONFECTION et réparation de tout genre de manteau de fourrure. Tél.: 547-7525.

COUTURIÈRE d'expérience pour tous genres de réparations. Tél: 543-0568

Éducatrice spécialisée offre ses services pour accompagner personne du 3ième âge à leur domicile ou pour sortir. Tél.: 690-3859, Lily.

HOMME à tout faire pour réparation de tous genres: grand ménage, peinture, tapisserie, etc. Tél: 690-3379, 549-3270.

HOMME offre ses services pour faire des travaux en électricité. Tél: 541-5374 (paget).

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.: 542-1171

J'offre mes services pour faire le ménage, à Jonquière, Kénogami. Tél.: 547-9181, demandez Michel.

J'OFFRE mes services comme chauffeur ou livreur pour territoire Saguenay-Lac-St-Jean. Tél: 418-480-1012, Arthur.

DAME offre ses services pour entretien ménager. Tél: 696-0471

MÉCANICIEN en réfrigération 20 ans d'expérience. Réparations réfrigérateur, congélateur, air climatisé. 9.95\$/appel. Tél: 548-8710.

605 Service de garde

FEMME d'expérience offre ses services pour garder des enfants à son domicile journée/semaine, situé au 1271, Roussel, Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-8485.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

GRANDE quantité de bois pour chauffage, ou feux de camp
Récupermat
1709 Avenue Lavoie
Chicoutimi
(hauteur du 2975 Boulevard St-Jean-Baptiste)

A DONNER CHIEN Labrador croisé, 5 ans, très affectueux, adore les enfants. Tél: 545-3067

703 Ameublement

DIVAN et fauteuil style Elran, bon état, 400\$. Tél: 548-4955, 540-0341

A BAS PRIX

LAVEUSE, SÈCHEUSE, REFRIGÉRATEUR, POÈLE, AVEC GARANTIE. RECONDITIONNEMENT "TIMER". APPEL DE SERVICE: \$14.95. 743-B BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI. TEL.: 698-4399.

A LIQUIDER

Plusieurs mobiliers de chambres à coucher, bases de lits, étagères et tables de salon. Directement du fabricant. Aussi fabriqués armoires de cuisine et vanités salle de bain. A très bas prix. Tél.: 549-4936.

ACHAT ET VENTE

ELECTROMENAGERS reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807 rue Chabanel. Tél.: 543-3010.

CAUSE: DÉPART. Appareils ménagers, set de cuisine avec buffet noir, lit, table de téléphone. Tél.: 542-1231, 1-514-853-1429 (paget).

COMBINÉ laveuse, sècheuse, 110 volts, superposable, excellent état, 500\$. Ensemble de cuisine en bois IKEA, 4 chaises, 1 table, excellent état, 250\$. Ensemble d'armoires de cuisine, mélamine, amande, évier, hotte et ventilateur inclus, 1,000\$. Tél: 548-9875, 548-5110.

DIVAN-LIT beige et brun, état neuf, aubaine, marque reconnue. Tél: 695-0776

LAVEUSE, SÈCHEUSE, poêle, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle, poêle à bois. Tél: 672-2508, paget: 541-6857.

LAVEUSES sècheuses, poêles, réfrigérateurs. Tél: 672-2508, 541-6857 paget.

LES ELECTROMENAGERS

Du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 \$ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.: 545-6969, 693-0586.

MENAGE complet, un an d'usage. Neuf. Poêle, réfrigérateur, etc. Tél.: 690-1542.

MOBILIER de salon. Aquarium Futura 30 gallons de bout, équipement complet. Lustres. Evier de cuisine. Fauteuil pour enfant. Toilette, bain, porte de douche. Tél: 544-6282

POÈLE, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, bonne condition, 900\$ négociable. Tél: 542-8587, 541-2620 (paget).

POÈLE, frigidaire, laveuse, sècheuse, amande, parfait état. Prix à discuter. Tél.: 544-0330.

URGENCE

REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace. M. Freeze, 7 jours. Tél.: 695-0380.

704 Animaux

BEBES Doberman, 2 mois, \$250 mâle, \$300 femelle. Tél.: 696-8376.

BOEUF mâle Hereford, enregistré, 3 1/2 ans, 3ième génération motte. Tél: 543-8208.

CHATON SIAMOIS Blue Point, chatons Persan. Service d'accouplement. Tél: 690-0772.

CHIOTS mini Caniche, Shih-Tzu, Yorkshire, Aussi mâle pour accouplement. Tél.: 545-3082.

CHIOTS LABRADOR chocolat, vaccinés, vermifugés et garantis, prêts immédiatement, 300\$/chaque. Service d'accouplement Labrador chocolat et Golden Retriever. Tél.: 481-1439, 481-2494.

COURS d'équitation Western accrédité F.E.Q. Chevaux, poulains, ânes, lamas à vendre. Tél.: 690-3494, 690-3991.

JEUNE LABRADOR noir, 6 mois, vacciné, enregistré, niche incluse. 150\$. Tél: 547-4173

JUMENT Belge 11 ans, enregistrée, pouliche Belge, 15 mois, enregistrée, 1 attelage de parade. Tél: 662-6133.

PENSION pour chevaux privés. Chiots Rottweiler, 8 semaines, 60\$. Tél: 673-6074

SCHNAUZER standard, mâle, 2 ans, vacciné, opéré, enjoué, propre, 100\$. Tél: 677-2109.

705 Antiquités

ACHETE antiquités et anciennes pièces de collection de valeur. Marché d'antiquités. Tél.: 678-2775.

VENTE D'ANTIQUITÉS: ensemble 5 chaises antiques. Table à abattants. Lampe sur pied. Vaisselles et meubles divers. Tél: 549-3410

706 Bois de chauffage

BEAU MERISIER VERT, 16" fendu, livré, 45\$/corde. Tél.: 547-0492

BOIS DE CHAUFFAGE: bûleau sec, en 16", fendu, livré. Tél: 674-2332

BOULEAU VERT fendu, 44\$/corde, rond 39\$/corde, 8 pieds 31\$/tonne métrique + transport. Possibilité de faire sur place 25\$/corde. Tél: 673-3425.

BOULEAU vert, à vendre, 35\$/la corde à 45\$/la corde, (dépendamment du secteur), fendu et livré. Tél.: 679-2702, 630-2003.

BOULEAU, MERISIER, sec, 2 ans, \$55/corde emballé sur palette. Livraison négociable. Tél.: 343-2820, 343-2246.

BOULEAU, merisier sec, \$60/corde, livrée. Cordée moyennant supplément. Tél.: 540-BOIS (2647).

708 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

ON DEMANDE à acheter un tracteur à pelouse de 12.5 à 15.5 forces, usagé de 2 ans et moins avec ramasse-herbe. Si intéressé Tél: 668-8079 (soir), 669-5020 (jour), Daniel.

709 Divers

100, 200, 300 aspirateurs Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Hoover, neufs et usagés, pièces, sacs, réparation aspirateurs centraux neufs et usagés de toutes marques. Prix compétitifs. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours. Tél.: 548-1767.

19 BOITES de 30 céramiques/chacun, couleurivoire, 6X6", épaisseur 1/4", 0.30\$/céramique. Tél: 698-0500

2 SERRES surplus d'inventaire. 25X92", 25X85". Tél: 672-2571

4 PNEUS d'hiver radiaux à clous, 155-80R13, 130\$. SYSTEME de son, neuf, Alpine pou rauto, équipement complet, 1,400\$. Négociables. Tél: 697-6603

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.: 543-0432.

ABRIS de porte d'entrée 45X60X7, (Boulay Auvent). Attache remorque pour Toyota COROLLA 1992 à 1998. Tél.: 544-3268.

ACHAT, VENTE REPARATION

Aspirateurs Electrolux, Filter Queen, Kenmore, usagés, prix compétitifs. Coin de l'Aspirateur, à votre service depuis 1982. Tél.: 545-7633.

ACHETEUR d'appareils cellulaires usagés. Michel, 540-1377.

ATTENTION CHASSEUR! Fournaise portable au kérosène Sunbeam 12,900 BTU, neuve, jamais servie, valeur: \$500 laissée à \$300. Tél.: 678-9513, Pascal.

ATTENTION: entreposage autos, bateaux, campeur, roulettes, 85 espaces sécuritaires. Tél.: 673-7070.

BESOIN D'ARGENT

Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél: 693-0608.

CABANE À PÊCHE, sur roues, isolée, 8x10, extérieur vinyle bleu, 950\$. Tél: 543-8534.

CARTES de hockey, vente, échange. Pour informations, écrire à: Michel Otis, 141 Laval, Baie-Comeau, Québec, G4Z-1R3.

Chaîne de skider 30.5x32 à anneaux rapprochés, Pedneault 3/4, 3 mois d'usage, \$1,000. Tél.: 679-4767.

CHEMINÉE 7 pouces, 1200, 16' de long 100\$. Canot fibre de verre, 12', 200\$. Tél: 547-0322

CLASSEUR commercial. Ski-Doo Bombardier Olympic, 1969 avec carriole. 3 Roues Honda 90cc. Poussette pour enfant. Tél: 548-5448

Dégauchisseuse Rockwell 6", scie à ruban 16" Delta; planeur 16"x8"; bois d'oeuvre sec (trêne). Tél.: 693-8186.

DIVAN-LIT utilisé 2 ans, 300\$. Porte-bagages pour Volkswagen, 65\$. Chauffe-étoupe pour remise, 45\$. Tél.: 677-2147

FOURNAISE à l'huile à l'eau chaude neuve, réservoir 250 gallons plein. Tél.: 545-7010 après 17h00.

FOURNAISE électrique à air chaud, 20 kw, état de neuf, 300\$. Tél: 678-9054

GENERATRICE diesel, 1 cylindre, moteur deutz refroidi à air, excellent état. Tél: 673-7086

Grand sac de couchage 1 place de style armée, \$50. Tél.: 549-1254, 545-4659.

LECTEUR CD, 5 disques marque Denon, qualité supérieure, 325\$. Tél: 542-2729

Sècheuse blanche, \$50. Vitrine thermos 8x6", idéal pour chalet, \$75. Tél.: 549-5536.

TABLES DE BILLARD et accessoires. Directement du fabricant. Tél: 549-2365.

TRES BEAUX POULETS de GRAINS 2.00\$/la livre. 543-3722, 541-6575 (paget).

710 Equipement de bureau

SYSTEME téléphonique réseau 3 lignes avec 6 téléphones 2 afficheurs, 550\$. Fax photocopieur Panasonic à jet d'encre programmable, 350\$. Tél: 698-0500

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT ET VENTE

CHAISES, TABOURETS ET TABLES de resto et bar, neufs ou usagés. Vêtements homme, dame, enfant (3,000 morceaux). Supports central et mural. Tissus. Tél.: 548-9380 pag: 696-6953 ou 696-6952

COMPTOIRS, modulaires, étagères, système de lumière sur track, (idéal pour boutique ou magasin). Tél.: 547-2539.

MACHINES À COUDRE

Vente réparation Achat

Tél.: 693-2373. André Croft

713 Marché aux puces

ENCAN

TOUS LES SAMEDIS dès 14h00 à l'Hôtel de la Place, 3949 St-Pierre, Jonquière. Tél.: 695-2155. P.S. Apportez vos articles, notre encanteur se fera un plaisir de vous les vendre.

MARCHE aux puces extérieur et intérieur, ouvert de 9h00 à 20h00, jeudi, vendredi, samedi et dimanche. Falardeau, (3 kilomètres à partir du chemin Lévesque). Tél.: 673-6487.

715 Poêle à bois

ATTENTION: spéciaux sur plusieurs modèles poêles combustion lente, cheminée 2100 degrés, tuyaux double parois. Aussi revêtement vinyle vertical blanc ou gris, facia d'aluminium 4-6-8-10". Quincallerie du Moulin, 1387 Boulevard du Saguenay Est, Chicoutimi, 545-9119.

POÈLE Propane style foyer, 24,000BTU, prix 1,600\$. Tél.: 343-3152. (Guyliane)

717 Santé

BOIS DE CERFS: Supplément alimentaire en capsule, énergisant, combat fatigue, douleurs, stress, migraine, augmente globules rouges, tonus musculaire, vitalité. Tél.: 673-4481

719 Ventes de garage

SUPER vente de garage: 925, Bégin Sud, Alma. 27-28 septembre. Set de chambre à lit, 4 morceaux, fini noyer, état neuf. Tél: 668-8978

719 Ventes de garage

VENTE DE GARAGE: 2171, Perrier, Jonquière, samedi, dimanche. Tél: 542-7763

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

APPAREIL d'exercice York pour musculation, entièrement équipé, \$250. Tél.: 690-3535 Josée ou Marc. PLANCHE À NEIGE, Atlantis, Freeride, 1.58m, fixations Burton, lowback, 500\$. BMX, Mongoose Rouge, neuf, 400\$. Tél: 662-6345

EQUIPEMENT de gardien de but pour jeune adulte. Impeccable. Tél: 544-3470

804 Chasse et pêche

CABANE de pêche, chasse, hiver, été, isolée, 10X8", 6 fenêtres, sur roues. Tél: 678-2596

CAMP de chasse et pêche: lac Castagnet, équipement complet, 15,000\$. Sérieux seulement. Tél: 695-5157

ZEC-DES-PASSES, (43ième kilomètre), 26X32, aménagé, propane, fosse septique neuve, 17,000\$. Tél: 418-622-0949

805 Musique et accessoires

APPRENEZ les chansons que vous désirez jouer. Tél: 543-4366 Yves.

CLAVIER électronique de marque Kawai avec support, très bon état. Prix réduit. Tél: 543-6810.

MODULE d'effets Korg pour basse comprenant delay, chorus, flanger, etc. Tél.: 549-9500.

806 Ordinateurs et jeux

ACCOMMODATION ARGENT COMPTANT: achat, vente et échange, électronique et jeux vidéo, Ultra 64, Play Station, 3 DO et autres, plus de 2000 jeux disponibles. Tél.: 548-0285.

DEPANNAGE et formation: compétence, disponibilité, rapidité, courtoisie. PC/Macintosh. Tél.: 548-7145

INSTALLATION de votre ordinateur et formation sur la plupart des logiciels à votre domicile. Technicien qualifié. Les soirs de semaine: 20\$ la première heure et 15\$ heures suivantes. Tél: 698-1271.

ORDINATEUR portatif AST, encore garantie, disque dur 750 meg, matrice active, CD Rom, lecteur 3.5, 2 batteries, imprimante Canon couleur, 1,950\$. Tél: 698-0500

ORDINATEUR portatif, compaq, contour, 430 c, 486 DX4/100 mhz, 12 megs ram, disque 415 megs, modem 19.2 ko, Window 95, ms office, prêt pour Internet, 1,550\$. Tél.: 669-0457.

PENTIUM 120 MHZ, tout équipé avec imprimante couleur HP, logiciels inclus, 1700\$ négociable. Tél.: 697-6603.

PRIX INCROYABLE: fin de contrat, équipement neuf de haute performance non utilisé, acheté en août 1997, à liquider: PENTIUM 166 MMX Multimedia complet, avec écran professionnel 17" ou 14". Tél.: 678-2543.

809 Roulettes et tentes-roulottes à vendre

ROULOTTE 33.5' Golden Falcon 1989, avec annexe, chambre fermée, porte-patio. Prix à discuter. Tél.: 543-4501, 543-1035.

ROULOTTE Skylarc 32' 1989, porte-patio, chambre fermée, air climatisé, auvent 25'. Tél.: 542-1096, 542-7484.

811 Vacances/voyages

HOLLYWOOD Floride: maison à vendre, 24X55, 2 chambres à coucher, 2 salles de bain, moitié prix. Tél.: (514) 347-6968

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BELLES FEMMES ASIATIQUES Marie-Shana CP 32, Mil H2S3K6. Partout au Québec.

903 Messages personnels

BEAUTÉ PLUS, Sandra et ses libidineuses, de retour Stéphanie (10h00am à 1h00am). Tél.: 693-5389

AMOUREUSEMENT vôte enr. Conversation érotique, Visa, Master-Card, American-Express, (sans frais). Tél: 1-888-233-4433

LA SENSUALITÉ N'EST PAS UN PÉCHÉ. SARA ET MÉLINDA RÉALISERONT TOUS VOS DÉSIRS. DÉPLACENT ET REÇOIVENT 24/24 HEURES, 7/7 JOURS. SERVICE ET PLAISIR ILLIMITÉS. TEL.: 545-8615

903 Messages personnels

CHALEUR et tendresse, La Louve vous reçoit. Tél: 543-6620

MASSAGE suédois et californien, Nathalie, Suzie et Lola sont de retour. Tél.: 545-8615.

Agence l'Idéal, Jessy, Brenda, 18-22 ans, solo, duo, reçoit, déplace, tél.: 696-0390.

24/24: se déplace, Debbie. Tél: 541-8668, laissez message. Rappelle en 1/2 heure.

HOTESSES demandées pour travail à domicile. Bon salaire. Tél.: 545-0878

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 543-4553

RECHERCHE jeunes filles entre 18 et 25 ans, pour agence de rencontre. Appelez au 696-8376, entre 18h00 et 21h00.

MARIÉ-EVE de retour, Milie, Joey reçoivent et se déplacent, 7 jours, 24/24. Solo et duo. Tél: 540-2344.

TRES jolie jeune blonde, bronzée et sensuelle. Reçoit et se déplace seulement. Appelle Shannie. Tél: 541-2923 (paget).

ROXANNE, 22 ANS, SE DÉPLACE À L'HÔTEL OU CHEZ-TOI, POUR COMBLER TES BESOINS LES PLUS FOUS. SPÉCIALEMENT POUR VOUS MESSIEURS. SERVICE ILLIMITÉ, 7 JOURS SUR 7, 24/24 HEURES. SUPER SPECIAL 1.1/2 HEURE POUR LE PRIX D'UNE HEURE. ENGAGEONS. TEL: 693-0308, (PAGET) 541-9044

ABORDABLE, douce, sensuelle, détente inoubliable, appelle Sara, Tél: 698-3999

Bouchard rend hommage à Rochon

SAINTE-ADELE (PC)-Jean Rochon est un grand ministre de la

Santé, comparable au père de l'assurance maladie, Claude Castonguay.

Tel est l'avis du premier ministre Lucien Bouchard qui, dans une sévère réplique à Daniel Johnson, a soutenu, hier, que la «modernisation du système de santé québécois» à laquelle s'est attelé le ministre Rochon le fera passer dans l'histoire comme son illustre prédécesseur, l'inventeur de la «castonguette».

«On a un excellent régime de santé, on a un ministre qui est en train de moderniser notre régime, ce régime était en retard, loin de tous les standards de tous les régimes de santé. Le régime libéral dont faisait partie M. Johnson a laissé dormir sur les tablettes pendant des années les appels pressants qui étaient lancés de procéder à cette réforme.

«C'est une réforme qui ne se fait pas dans la facilité, a-t-il poursuivi, il fallait quelqu'un de l'envergure, de la force et de la générosité, le

cœur de Jean Rochon pour la compléter.

«Nous devons considérer Jean Rochon comme le deuxième grand bâtisseur du régime de santé après Claude Castonguay», a-t-il ensuite clamé.

Lucien Bouchard a imputé la récente sortie du leader libéral, qui demande la démission de Jean Rochon, à celui d'un «homme désespéré dans son rôle d'opposition».

Par ailleurs, le réseau de la santé peut espérer des jours meilleurs: de bonnes nouvelles sont imminentes.

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ROBERVAL
N°: 155-11-000074-970
SUR.: 091043

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
N/R: 297-063

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
ROBIN DE LA DURANTAYE, caution de
«2420-0669 Québec inc.» et «2631-8311
Québec inc.», demeurant au 1092, rue
Bouchard, Saint-Félicien G8K 2G6, P.Q.
«DÉBITEUR».

Avis est par les présentes donné que le
DÉBITEUR a déposé une cession de biens le
19 septembre 1997, et que la première as-
semblée sera tenue le 15 octobre 1997, à
14 h 30, au 755, boul. Saint-Joseph #207,
Roberval, dans la Province de Québec.
CHICOUTIMI, ce 24 septembre 1997.

TREMBLAY & CIE LTÉE, SYNDIC
582, boul. Saguenay Est
Chicoutimi, QC
G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642
755, boul. Saint-Joseph, #207
Roberval, QC
G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626
420, Collard Ouest, #102
Alma, QC
G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657 363674

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ROBERVAL
N°: 155-11-000073-972
SUR.: 091042

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
N/R: 297-064

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
LOUISETTE DESBIENS, caution de
«2420-0669 Québec inc.» et «2631-8311
Québec inc.», demeurant au 1092, rue
Bouchard, Saint-Félicien G8K 2G6, P.Q.
«DÉBITEUR».

Avis est par les présentes donné que le
DÉBITEUR a déposé une cession de biens le
19 septembre 1997, et que la première as-
semblée sera tenue le 15 octobre 1997, à
14 h 30, au 755, boul. Saint-Joseph #207,
Roberval, dans la Province de Québec.
CHICOUTIMI, ce 24 septembre 1997.

TREMBLAY & CIE LTÉE, SYNDIC
582, boul. Saguenay Est
Chicoutimi, QC
G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642
755, boul. Saint-Joseph, #207
Roberval, QC
G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626
420, Collard Ouest, #102
Alma, QC
G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657 363675

Lors du décès de
Mme Raymonde Gravel
de Chicoutimi
(17/04/1997)

Ses parents et ses amis ont voulu perpétuer
son nom en faisant
des dons à la Fondation de Ma Vie.
Ces dons alderont à l'achat d'équipements
destinés aux spécialités et aux ultraspécialités
régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.
Merci aux généreux donateurs!

La population du Saguenay - Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.
«LA FONDATION DE MA VIE»
On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie
en signalant: **541-1005**

361249



APPEL D'OFFRES

CONSTRUCTION DU PONT DU KIOSQUE
AU CENTRE PLEIN AIR BEC-SCIE

Ville de La Baie demande des soumissions
pour la construction du pont du kiosque au centre
plein air Bec-Scie.

Les entrepreneurs désireux de soumissionner
peuvent se procurer les copies de plans, devis et
formules de soumission au bureau de:

Les Consultants de la Rive, experts-conseils
1450, rue Bagot
Ville de La Baie, Québec
G7B 2P5
Téléphone: 544-6126
Télécopieur: 544-8835

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs
ayant plans, devis et formules de soumission.

Pour être considérée, toute soumission doit être:

- conforme au devis et faite sur les formules officielles et remises en 2 exemplaires;
- accompagnée de la licence d'entrepreneur émise par la Régie des entreprises de la construction de la province de Québec;
- accompagnée d'une autorisation pour la signature de la soumission;
- accompagnée des addenda, s'il y a lieu.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Les soumissions doivent être remises avant
14 heures, le 6 octobre 1997 et seront ouvertes
publiquement à cette heure et à cette date, en présence
des intéressés, au service Greffe, Ville de La Baie,
422 rue Victoria, La Baie, G7B 3M4. Les soumissions
seront cachetées dans les enveloppes fournies à cette
fin en y inscrivant la mention du contrat, le nom de
l'entrepreneur et son adresse complète.

VILLE DE LA BAIE ne s'engage à accepter ni
la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui sont
présentées.

Donné à Ville de La Baie, ce vingt-sixième jour du mois
de septembre mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

Marie-Line Tremblay
Greffière adjointe

363780

RENCONTRES

la meilleure
façon de
faire
connaissance

698-2777

QUOTIDIEN

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ROBERVAL
N°: 155-11-000072-974
SUR.: 091040

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)
N/R: 297-049

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE:
2420-0669 QUÉBEC INC., corporation
légalement constituée, faisant affaires sous
le nom de «Alimentation 1312», au 1312,
Notre-Dame, Saint-Félicien G8K 2A5, P.Q.

Avis est par les présentes donné que le
DÉBITEUR a déposé une cession de biens le
19 septembre 1997, et que la première as-
semblée sera tenue le 15 octobre 1997, à
13 h 30, au 755, boul. Saint-Joseph #207,
Roberval, dans la Province de Québec.
Chicoutimi, ce 24 septembre 1997.

TREMBLAY & CIE LTÉE
582, boul. Saguenay Est
Chicoutimi, QC
G7H 1L2
Tél.: (418) 549-5642
755, boul. Saint-Joseph, #207
Roberval, QC
G8H 2L4
Tél.: (418) 275-5626
420, Collard Ouest, #102
Alma, QC
G8B 1N2
Tél.: (418) 662-5657 363714

**Technicien(ne)
en mécanique
du bâtiment**

Division: Estimation

LIEU:
Une entreprise solidement implantée dans la région et présentement en croissance dans le domaine de la tuyauterie industrielle, plomberie, chauffage, protection incendie et mécanique industrielle.

DESCRIPTION:
Le candidat choisi devra être en mesure de faire des soumissions sur des projets quelconques se rattachant aux domaines spécifiés.
Avoir de bonnes notions de négociation de prix.

QUALIFICATIONS:
Posséder un D.E.C. en mécanique du bâtiment.
Avoir une expérience d'au moins 5 ans dans le domaine d'estimation.

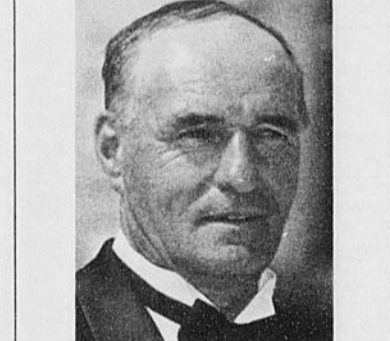
SALAIRE:
Selon expérience et compétence.
Faire parvenir votre curriculum vitae à:
Poly-Tuyauterie inc.
1371, Manic
Chicoutimi (Québec) G7K 1G7
Attention: M. Éric Imbeault 363518

NÉCROLOGIE



BOLDUC (Mme Marie-Georgianna Tremblay) — Le 25 septembre 1997, est décédée au Foyer St-François, à l'âge de 95 ans 5 mois, dame Marie-Georgianna dit "Rachel" Tremblay, épouse de feu M François Bolduc, demeurant au Foyer St-François, 293, Ste-Famille, Chicoutimi. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu samedi le 27 septembre 1997 à 14h00 à l'église St-Nom de Jésus à Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Huguette (feu Jean-Marie Castonguay), Marguerite (feu Antonio Pageau), feu Léopold, feu Jacqueline (Léo Gaudreault), Françoise (Robert Gaudreault), feu Lionel (Gisèle Tremblay), Claire (Cyr Tremblay), Ghislaine (Mario Ménard), feu Jean, plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants; son frère et sa soeur: Marie-Berthe Tremblay et Roméo Tremblay, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.

Rose-Yvonne Morin, demeurant au 3599 rang St-Paul, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 vendredi le 26 septembre 1997 à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Heures d'accueil: vendredi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11h00. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il était à l'emploi de Alfred Boivin. Il était le fils de feu Charles-Eugène Brassard et de feu Laetitia Lapointe. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, dame Rose-Yvonne Morin, ses enfants: Manon Brassard (Pierre Bourgeois), Richard Brassard (Jacynthe Plante); ses petits-enfants: Cédric, Geneviève, Clément. Il laisse également dans le deuil Lucienne Savard (tères noces feu Wellie Savard, 2ièmes noces Roger Morel); ses frères et soeurs: Gaston Brassard (Yvette Brassard), Rita Brassard (Paul-Henri Bédard), Léon Brassard, Jean-Jules Brassard, Arthur Brassard (Sonia), André Brassard, Gaétane Tremblay, Madeleine Tremblay (Jacques Leduc); la famille de feu Wellie Savard; sa belle-mère Lucienne Girard (tères noces feu Ovide Morin, 2ièmes noces Uldège Brassard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jean-Joseph Morin (Réjeanne Girard), Marie-Claire Morin (Benoît Girard), Hugues Morin (tères noces feu Nicole Fortin, 2ièmes noces Gisèle Fortin), Henriette Morin (Ludger Desgagné), Ghislain Morin (Jeanne Gallant), Réal Morin (Ginette Brassard), Alphonse Morin (Carole Boucher), ainsi que la famille de M. Uldège Brassard, plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des Maladies du Cœur du Québec sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



BRASSARD (M. Robert) — Le 24 septembre 1997, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 60 ans, M. Robert Brassard, époux de dame

Nos condoléances

aux familles éprouvées

QUOTIDIEN

IN MEMORIAM

BOIVIN (M. Charles) — A Chicoutimi, le 25 septembre 1997, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 74 ans, M. Charles Boivin, époux de dame Thérèse Lessard, demeurant à Arvida. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 19h00 vendredi le 26 septembre 1997 à la résidence funéraire Gravel & Fils au 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Heures d'accueil: vendredi de 19h00 à 22h00. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11h00. Les funérailles auront lieu samedi le 27 septembre 1997 à 15h15 à la Cathédrale de Chicoutimi. M. Boivin fut à l'emploi de la Société Alcan pendant plus de 40 ans. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Thérèse Lessard, ses enfants: Marguerite (Alain Nadon), Roger (Myriam Tremblay) et Raymond (Yolande Buteau); ses petits-enfants: Stéphanie Nadon (Frédéric Perrault), Charles, Marc, Elisabeth, Simon, Caroline et Guillaume Boivin; son arrière-petit-fils: Charles-David Boivin. Il était le frère de: feu Juliette, Marthe (Charles Dubuc), Thérèse (feu René Bergeron), Hélène (Louis Bonsant) et Jean (Lise Hébert); et le beau-frère de: Georges Lessard (Claire Tremblay), Françoise Lessard (feu Jean-Paul Amyot), Bertrand Lessard (Colette Bergeron), Muriel Lessard (feu Vincent Tremblay), Yvan Lessard (Rachel Tremblay), Guy Lessard (Gisèle Crevier), et Julien Lessard (Michelle Dionne). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par un don à la Fondation de ma Vie (Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi). Une bénévole sera présente au salon. Pour informations: 418-543-0755, télécopieur: 418-543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



NÉCROLOGIE



DION (Mme Corrine Beaudet) — Le 9 septembre 1997, est décédée au C.H.S.L.D. Maria-Chapdelaine de Mistassini, à l'âge de 101 ans, Mme Corrine Beaudet, épouse de feu M. Omer Dion, demeurant au 116 Avenue des Chutes à Mistassini. La dépouille mortelle sera exposée au Funerarium Hébert & Fils du 1702 rue des Pins à Dolbeau, à compter de 14h00 vendredi le 26 septembre 1997. Les funérailles auront lieu samedi le 27 septembre 1997 à 10h00 à l'église St-Jean de la Croix de Dolbeau. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Yvette (Maurice Fortin), feu Armand (Gaby Morneau), René (Gisèle Duchesne), Adrien (Rose-Yvonne Vézina), Marcel (Louise Lemay), feu Lucien (Monique Simard), Henri (Gaétane Pruneau), Marguerite (feu Eugène Larouche), Edouard (Ginette Gauthier) et Raymond; son frère Raymond (feu Lucina Lefebvre); ses petits-enfants: 3 arrière-petits-enfants, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation du C.H.S.L.D. Maria-Chapdelaine, 116 Avenue des Chutes, Mistassini, G8M 1T9. Direction funéraire: Maison Hébert & Fils de Dolbeau-Mistassini. Pour informations: 418-276-1411.



DUHAIME (M. Marcel) — A l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont, Montréal, le 18 septembre 1997, à l'âge de 51 ans, est décédé M. Marcel Duhaime, fils de feu Joseph Duhaime et de feu Jacqueline Simard, époux de Mme Nicole Durocher. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Simon; sa fille Anne; sa soeur Nicole (Serge Desmeules), ses frères: Roger (Louise Dufour), Marc (feu Pauline Ménard), Richard (Nancy Fradet); sa belle-mère Mme Georgette Durocher; ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Les funérailles ont eu lieu lundi le 22 septembre 1997 à l'église Purification à Repentigny. Une messe commémorative sera célébrée samedi le 27 septembre 1997 à 11h00 à l'église Notre-Dame de Grâces, 899 Chemin Sydenham, Chicoutimi, en présence des cendres. L'inhumation au cimetière St-François-Xavier de Chicoutimi. Des dons à la Fondation de l'Hôpital Maisonneuve-Rosemont (hématologie-greffe de moëlle osseuse), 5345, boulevard de l'Assomption, Bureau 270, Montréal, Qc, H1T 4B3, seraient appréciés.

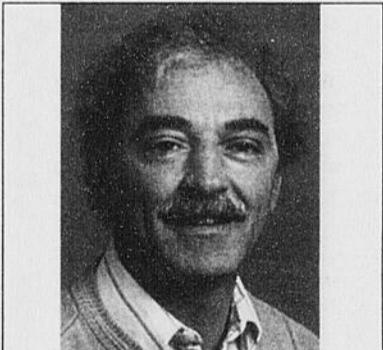
samedi le 27 septembre 1997 à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu samedi le 27 septembre 1997 à 11h00 à l'église St-Georges. L'inhumation aura lieu au cimetière de Jonquière. Il laisse dans le deuil sa fille Caroline; ses frères et soeurs: feu Maurice Gilbert, Henriette (Jean-Charles Côté), feu Gilberte (Claude Simard, Yolande), feu Omer (feu Dolores Tremblay), feu Jean-Yves (Jeannette Aubut), Ghislaine (Rosaire Régis), Marcel (Nina Nadeau), Aline (Lévis Villeneuve), Irène (Réal Desrosier), Normand (Mimi Dufour), Charlotte, Lucie (Côme Bouchard), feu Marc (Francine Brouillard), feu Joseph, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens peuvent faire des dons au Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Une bavevole sera sur place. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



LANGLOIS (M. Guy) — Le 25 septembre 1997, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 54 ans, M. Guy Langlois, époux de feu Mme Pauline Bolduc et compagnon de Mme Marlene Tremblay, demeurant au 2408 St-Hubert, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière, samedi le 27 septembre 1997 à 19h00. Les funérailles auront lieu lundi le 29 septembre 1997 à 10h00 à l'église St-Dominique. La dépouille mortelle sera incinérée. Il laisse dans le deuil ses enfants: Annie Langlois, Josée (Eric Pedneault), Sandra (Tsony Savard); sa petite-fille: Alexandra; sa mère: Anita Bergeron (feu Gérard Langlois); ses frères et soeurs: Huguette Langlois (Raymond Duchesne), Gaétane, Yves (Lise Gagnon), Lise, Louise, Rénald (Lise Fortin), Jocelyne (Richard Potvin); ses beaux-parents: Josépha et Leonide Painchaud; ses beaux-frères et belles-soeurs: Marie-Paule Bolduc (feu Jean-Marie Leclerc), Jacqueline (Rosaire Gagné), Hélène (feu John Lasco), Roland (Carmen Thériault), Gérard (France Nadeau), Cécile (Jean-Marie Thibault), Michel (Monique Rousseau), Pauline Lachance, Marguerite, Lucie, nombreux neveux, nièces, parents et amis. Une personne bavevole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des Maladies du Coeur. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



GAUTHIER (Mme Germaine) — Est décédée à sa résidence, le 24 septembre 1997, à l'âge de 55 ans et 7 mois, Mme Germaine Gauthier, épouse de M. Jean-Guy Roy, demeurant au 4105 Ronsard, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 3970 de la Fabrique, Jonquière. Les heures d'accueil sont vendredi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Samedi, jour des funérailles, à compter de 12h00. Les funérailles auront lieu samedi le 27 septembre 1997 à 14h00 à l'église St-Georges, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au Columbarium de la rue Ste-Famille. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Jean-Guy Roy, ses enfants: Annie (Daniel Renaud), Stéphane, Marie-Chantal; ses petits-enfants: Marie-Soleil, Pier-Olivier, Mélanie, Caroline; ses frères et soeurs: Claudette (Lucien Leblanc), Lauraine (Gilles Bellegarde), feu Jean (Nicole Lapointe), Paul-André (Murielle Lapointe), Lise (Pierre Sévigny); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Walter (Gertrude Vaillancourt), Jean-Claude (Stella Lepage), Camille (Marcel Caron), Huguette (Zéphirin Dallaire), Jacqueline (Paul), Céline (Pierre Roy), Suzanne (Gilles Bourgeois), Lise, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons au Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



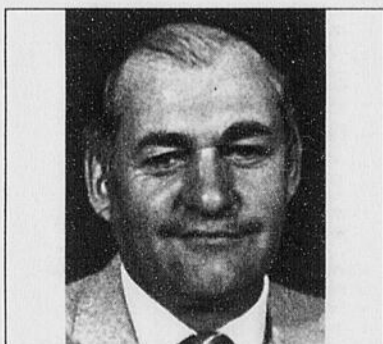
LEROUX (M. Germain) — Le 23 septembre 1997, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 48 ans, M. Germain Leroux, époux de dame Murielle St-Pierre, demeurant au 460 Montaigne, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 19h00 vendredi le 26 septembre 1997 à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Heures d'accueil: vendredi de 19h00 à 22h00. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10h30. Les funérailles auront lieu samedi le 27 septembre 1997 à 14h00 à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il était conseiller en relations de travail à l'Alcan Laterrière. Il était le fils de feu Gérard Leroux et de dame Gilberte Leclerc. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Murielle St-Pierre, ses enfants: Marie-Eve et Jean-Olivier; ses frères et soeurs: Géraldine Leroux (Guy Doiron), Réjeanne Leroux, Marie-Andrée Leroux (Pierre Hardy), Ruth Leroux, Françoise Leroux (Mike Laberge), Claire Leroux (Jacques Kirouac), Alain Leroux (Marie-France Veillette), Guy Leroux, Rémi Leroux (Marthe Doyon), feu Roger Leroux; sa belle-mère Henriette Morin (1ères noces feu Louis-Joseph St-Pierre, 2èmes noces feu Paul Bouchard); ses beaux-frères et belles-

soeurs: Germain St-Pierre (Rita Néron), Viateur St-Pierre (Yolande Montminy), Renée St-Pierre (Jean-Pierre Plamondon), Gaëtan St-Pierre (Linda Berubé), Josée St-Pierre (Pierre Bonneau); il laisse également dans le deuil Colette Morin, Léon Dion, Carole Dion, plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. On tient à remercier spécialement Carmen Tremblay, Eric Tremblay, Kathy Blackburn, Claude-Langis Perron, Céline Boivin, Françoise Bédard pour leur dévouement et leur soutien au cours des deux dernières années. La famille tient à ce que les dons soient versés à la bavevole de l'Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire qui sera présente au salon. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.

MALTAIS (Mme Francine) — Est décédée le 24 septembre 1997, à l'Hôpital Notre-Dame de Montréal, à l'âge de 48 ans et 11 mois, Mme Francine Maltais, épouse de M. Carol Lemieux, demeurant au 3605 Principale, St-Léon. La famille recevra les sympathies samedi le 27 septembre 1997 à midi à l'église St-Léon. Les funérailles auront lieu samedi le 27 septembre 1997 à 13h00 à l'église St-Léon. Les cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Nadine (Eric Morel), Sandra (Roger Simard), Barbara (Robin Dufour) et Alexandre; ses petits-enfants: Jean-Michel, Roxanne, Anthony, Pierre-Luc, Jean-Sylvain et Francis; ses parents: Joseph-Armand et Jeanne-Mance; ses frères et soeurs: Robert (France), Fernand (Andréna), Noëlla (Rémi), Diane (Réjean), Lise (André), Rénald (Linda) et Claude; ses beaux-parents: Jeanne-Mance (feu Almas); ses beaux-frères et belles-soeurs: Huguette (Marcel), Rodrigue (Dolorès), Andrée, Martine (Marcel) et Claude, ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Prière de ne pas envoyer de fleurs, faire des dons à la Fondation Marie-Soleil.



SAUVAGEAU (Mme Cédulie Girard) — Le 23 septembre 1997, est décédée à la Maison Colombe-Vieux de Dolbeau, à l'âge de 82 ans et 7 mois, Mme Cédulie Girard, épouse de feu M. Napoléon Sauvageau, demeurant au 57 Denonville à Mistassini, autrefois de St-Eugène. La dépouille mortelle est exposée à la salle paroissiale de St-Eugène. Les funérailles auront lieu samedi le 27 septembre 1997 à 16h00 à l'église de St-Eugène. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Eugène (Lucille Bouchard), Albert (Monique Lussier), Jean-Yves (Juliette Duchesne), Raymond (Ghislaine Perron), Louis-Henri, Claudette (Raymond Bouchard), Bernard (Pauline Dumont); sa soeur Anna-Marie Girard (feu Jules Martel); sa belle-soeur: Priscille Tremblay (feu Joseph Girard), ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation la Maison Colombe Vieux du 1832, boulevard Wallberg à Dolbeau, G8L 1H9. Direction funéraire: Maison Hébert & Fils de Dolbeau-Mistassini, tél.: 418-276-1411, fax: 418-276-2057.



SERGERIE (M. Louis-Seize) — Est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à Chicoutimi, le 24 septembre 1997, à la suite d'un accident, à l'âge de 57 ans et 10 mois, M. Louis-Seize Sergerie, époux de dame Marie-Anne Labrie, demeurant au 1091 rue Montcalm à Saint-Félicien. M. Sergerie sera exposé à la maison funéraire Marc Leclerc Ltée du 1159 rue Sainte-Anne à Saint-Félicien, vendredi le 26 septembre 1997 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Samedi,

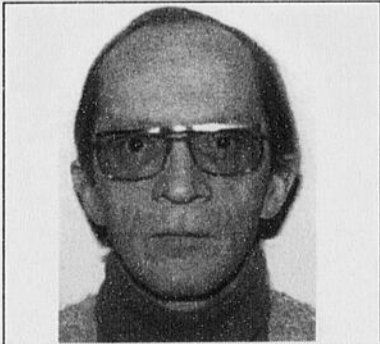
jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu samedi le 27 septembre 1997 à 14h30 à l'église de Saint-Félicien. M. Sergerie sera incinéré et les cendres seront déposées au Columbarium de la maison Marc Leclerc Ltée. Outre son épouse, dame Marie-Anne Labrie, il laisse ses enfants: René (Joane Shutt), Michel (Isabelle Bélanger). Il était le frère et le beau-frère de: feu Aurel (Lucienne Roy), feu Germain (Thérèse Sergerie), feu Diane (feu Paul-Emile Dumont), Simone (feu Adrien Dumont), feu Rita (feu Armand Côté), Bernadette (Louis-Conrad Landry), Armand (Bibiane Dumont), Real (Claire Meloché), feu Réalida (Ovide Dumont), Géraldine (Gérard Campion), Marie (Ernest Dumont), Jean-Paul (Madeleine Gien-tourneau), Leonard (Gisèle Lemieux), Thérèse (Roland Landry); André Labrie, Adrienne Labrie, Annette Labrie (Roland Kenney), Germaine Labrie (Claude Gagné), Ernestine Labrie (Ildege St-Laurent), Fernand Labrie (Gabriel Vallée), Edmond Labrie (Solange Jean), Solange Labrie (Michel), Yvonne Labrie, Mariette Labrie (Arsène Brisebois), Daniel Labrie (Louise Ferrand). Egalement, il laisse ses neveux et ses nièces et autres parents et amis. M. Sergerie a oeuvré dans plusieurs organismes durant nombre d'années soit comme directeur au Tournoi Provincial Pew Wee/Bantam, arbitre et représentant des arbitres au sein du hockey mineur. Il s'est dévoué sans compter, à diverses causes communautaires. Il était chevalier de Colomb au 3ième Degré. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688. Direction funéraire: Marc Leclerc Ltée.



TREMBLAY (M. Doris) — Est décédé le 25 septembre 1997, au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 77 ans, M. Doris Tremblay, fils de feu Edmond Tremblay et de feu dame Marie-Louise Tremblay, demeurant au 380 Hôtel-Dieu, Chicoutimi. La famille recevra les sympathies vendredi le 26 septembre 1997 de 19h00 à 22h00, samedi le 27 septembre 1997 de 9h00 à 10h45 au salon funéraire Emery Gravel, 345 St-Armand, Chicoutimi (face à l'église Ste-Claire). Les funérailles auront lieu samedi le 27 septembre 1997 à 11h00 à l'église Ste-Anne. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière paroissial. Il était le frère de: feu Edmond-Louis Tremblay (Ninette Gagnon), feu Adalbert (Antoinette Fillion), Mariette (Maurice Laforge), feu Rosaria (feu Raoul Tremblay), feu Valmond (feu Rita Tremblay), Solange (Robert Villeneuve), feu Jean-Joseph. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bavevole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel.



DRAPEAU (M. Joseph) — Est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, le 23 septembre 1997, à l'âge de 79 ans et 7 mois, M. Joseph Drapeau, époux de Mme Thérèse Letellier, demeurant au 3970 Marc-Aurèle, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 2295 St-Jean-Baptiste, Jonquière. Les heures d'accueil sont: vendredi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Samedi, jour des funérailles, à compter de 12h00. Les funérailles auront lieu samedi le 27 septembre 1997 à 14h00 à l'église St-Georges, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au cimetière de Jonquière. Il laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Thérèse Letellier, ses enfants: Monique (Roland Tremblay), Diane, Claude (Denise Veillette), Reynald (Jeannine Girard), Denis (Carole Tremblay), Andrée (André Bolduc), Gisèle (Gerry Lavoie), Louis (Linda Gaudreault), Jocelyne (Daniel Tremblay), Johanne; ses petits-enfants: Héliène (Dany Normandeau), Isabelle, Annie, René, Pascal, Sébastien, Jonathan, Jean-Denis, Syzlie, Martin, Caroline, Eric, Vicky; ses frères et soeurs: feu René (feu Rosa Servais), feu Marie-Jeanne (feu Jules St-Gelais), feu Annette, feu Raymonde (feu Léopold St-Gelais), feu Armand (Fernande Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Marguerite, Jeanne (feu Henry Hanson), Simone (feu Lucien Doré), Carmen (Marius Asselin), Marie-Paule (Gilbert Beaulieu), Rita, Etienne (Johanne Bilodeau), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. M. Joseph Drapeau a été échevin à la Ville de Kénogami dans les années 1970. Il a été à l'emploi de l'Alcan pendant 42 ans et membre à vie des Chevaliers de Colomb de Kénogami #2595. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons à la Fondation des Maladies du Coeur. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



GILBERT (M. Gaétan) — Le 23 septembre 1997, est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 51 ans et 7 mois, M. Gaétan Gilbert, fils de feu Bertha Hansen et de feu Charles-Eugène Gilbert, demeurant au 3644 de l'Hôpital, Jonquière. La famille recevra les condoléances à la Résidence Funéraire du Saguenay, 2555, St-Dominique, Jonquière,

Association pulmonaire du Québec
 POUR AIDER LES AUTRES À MIEUX RESPIRER
 UN DON IN MEMORIAM
 4837, rue Boyer, bureau 100, Montréal, Qc H2J 3E6
 Bureau: (514) 596-0805 • Téléc: (514) 596-1183
 Organisation de charité 025233-11-96

Avec profonde sympathie nous offrons

nos condoléances aux familles éprouvées

QUOTIDIEN

LE QUOTIDIEN, le Vendredi 26 Septembre 1997 - 33

310776

SPORTS

Expos 3 Marlins 2

Pedro atteint le plateau magique des 300 retraits

MONTREAL (PC) - Les amateurs montréalais se souviendront longtemps du dernier match de Pedro Martinez dans l'uniforme des Expos.

Le petit Dominicain est devenu le 14e lanceur de l'ère moderne et le deuxième dans la Ligue nationale cette saison après Curt Schilling, des Phillies de Philadelphie, à atteindre le cap des 300 retraits au bâton.

Martinez n'a certes pas nui à ses chances de remporter le trophée Cy Young avec une autre performance étincelante et David Segui a procuré la victoire aux Expos, 3-2, avec son 21e circuit après un retrait en neuvième contre le releveur Robb Nen (9-3).

Il a atteint ce plateau quand l'arbitre Charlie Reliford a appelé une troisième prise contre Kurt Abbott au début de la quatrième manche.

À cause du «virage ambulatoire» que les Expos ont décidé de prendre en 1998, il serait très surprenant de voir Martinez de retour avec la formation montréalaise.

Victime de son excellence, il coûtera trop cher et les Expos ne pourront se permettre de le garder. Ils tenteront de l'échanger au cours des prochains mois plutôt que de le perdre sur le marché des joueurs autonomes dans quelques années.

Ainsi va la vie dans les petits marchés dans ce merveilleux monde du baseball de la fin du 20e siècle.

Martinez, qui a cédé le monticule après sept manches, termine sa saison avec une fiche de 17-8. Il a espacé quatre coups sûrs et cédé un seul point à la suite d'un but sur balles à Cliff Floyd et un double à John

Wehner en deuxième. Il a complété 13 matches, un sommet dans la Ligue nationale en saison. Hier, il a retiré neuf frappeurs sur des prises pour boucler la campagne avec 305 retraits. Il a obtenu 10 retraits ou plus dans un match 18 fois cette saison et 15 fois à ses 22 derniers départs.

Martinez termine sa saison avec une moyenne de points mérités extraordinaire de 1.90, un autre sommet dans la ligue, sans doute la statistique la plus révélatrice de toutes.

Le partant des Marlins, Alex Fernandez, n'avait rien à se reprocher non plus. Il n'a pas pris part à la décision, mais a lui aussi été solide comme le roc. En six manches, il n'a permis que deux coups sûrs et un point. Il a retiré cinq frappeurs sur des prises.

C'est plutôt Dave Veres, un autre qu'on ne reverra pas l'an prochain, qui a failli tout gâcher en huitième. Il a été accueilli par des doubles consécutifs de Rick Zaun et Jim Eisenreich pour donner un deuxième point aux visiteurs. Il a immédiatement cédé sa place à Steve Kline, qui a fermé la porte, mais le mal était fait.

Les Expos ont créé l'égalité à nouveau en fin de huitième. Rondell White a obtenu un double et a filé au marbre quand le releveur Jay Powell a mal relayé au premier but lorsque Ryan McGuire a déposé l'amorti.

Kline (1-3) a remporté la victoire.

Moment historique

Les amateurs étaient prêts. Ils avaient avec eux banderoles, affiches, et on voyait de gros K un peu partout dans le stade.

Et c'est en quatrième manche que le moment historique s'est produit quand l'arbitre Charlie Reliford a appelé une quatrième prise contre le joueur d'arrêt-court Kurt Abbott.

Pedro Martinez venait d'inscrire un quatrième retrait sur des prises dans le match, son 300e cette saison.

Il devenait ainsi le 14e lanceur seulement de l'ère moderne à atteindre ce plateau, inscrivant son nom aux côtés des illustres Sandy Koufax, Nolan Ryan, Bob Feller, Walter Johnson, Steve Carlton,



BRAVO PEDRO! - Mark Grudzielanek félicite Pedro Martinez qui vient d'enregistrer son 300e retrait sur trois prises de la saison.

(Photo PC)

J.R. Richard et Randy Johnson.

Pedro avait auparavant cédé un point en deuxième. Il avait fait cadeau d'un but sur balles à Cliff Floyd, un ancien coéquipier, avant que John Wehner n'obtienne un double dans la droite.

Il a aidé sa cause en attaque en

sixième. Après un but sur balles accordé à Ryan McGuire, Pedro a bien déposé l'amorti pour faire avancer le coureur. Un roulant de Mike Lansing a permis à McGuire de marquer quelques instants plus tard après un simple de Mark Grudzielanek.

Une place parmi les grands

MONTREAL (PC) - Pedro Martinez ne pouvait être plus fier. Il venait de se trouver une place aux côtés des grands du baseball. En atteignant le plateau des 300 retraits sur des prises, il rejoignait les Nolan Ryan, Sandy Koufax, Walter Johnson, Bob Feller, Steve Carlton, tous des membres du Temple de la renommée.

«Je ne peux pas être plus fier, a dit Pedro Martinez, cerné par une armée de journalistes et de caméras. Je sais qu'une moyenne de points mérités de moins de 2.00 est quelque chose de spécial. Mais le fait d'obtenir 300 retraits et de me retrouver aux côtés de tous ces grands lanceurs, c'est encore plus extraordinaire. Ça n'arrive pas très souvent. Imaginez un peu tous les tirs qu'il faut obtenir, toutes les prises qu'il faut lancer pour obtenir autant de retraits.»

Martinez est le premier joueur d'origine latine à atteindre ce plateau. Même le grand Juan Marichal, lui aussi un Dominicain, n'a pu réussir autant de retraits.

«Mais pour moi, Marichal demeure toujours le plus grand, a dit Martinez. Je considérerai toujours Marichal et mon frère Ramon comme des lanceurs qui me sont supérieurs. Mais le fait de les approcher me remplit de fierté et de bonheur.» Martinez mentionnait qu'il n'était pas vraiment nerveux au début du match.

«Non, j'étais plutôt confiant même, a-t-il dit. Je savais qu'en lançant des rapides là où je le voulais, je finirais bien par obtenir les quatre retraits qui me manquaient.»

«Mais j'ai regardé dans les grands avant le match et j'étais un peu déçu de voir qu'il y avait si peu de gens (12 94). On aurait dit que les amateurs n'avaient pas compris que je tentais de réussir un exploit et que je me bas pour l'obtention du trophée Cy Young.»

Martinez n'a certes pas nui à ses chances d'obtenir le précieux trophée. Il est toujours au plus fort de la lutte. «C'est tellement serré que

je crois avoir encore de bonnes chances, a-t-il dit. Je sais que si j'avais joué pour une équipe comme les Braves, tout aurait été différent. De la façon dont j'ai lancé cette saison, j'avais l'impression de pouvoir gagner tous les matches si on me donnait deux points.»

Pour ce qui est de son départ pos-

sible des Expos, il mentionnait qu'il n'y pouvait rien.

«Pour me garder ici, je pense bien que les Expos auraient besoin d'une équipe championne. Je pense que c'est la seule façon. Je leur souhaite d'obtenir leur stade et de finalement gagner les grands honneurs.»

L'avenir selon Brochu

MONTREAL (PC) - Les jeux sont faits. On sait maintenant de quoi auront l'air les Expos sur le terrain au cours des prochaines saisons et c'est sur les très jeunes qu'on misera.

Le président Claude Brochu a rencontré Felipe Alou et ses instructeurs hier pour leur tracer les grandes lignes de l'orientation de l'équipe. Ce sont les Pirates de Pittsburgh qui serviront de modèle et les Expos miseront tous leurs espoirs sur un stade au centre-ville. Ils souhaitent que le projet leur apporte autant de succès que ce fut le cas avec les Indiens de Cleveland.

Chris Widger et Raul Chavez se partageront le travail derrière le marbre, avec les Brad Fullmer, Orlando Cabrera, Jose Vidro, Mark Grudzielanek au champ intérieur. Vladimir Guerrero et Rondell White au champ extérieur avec possiblement Ryan McGuire et F.P. Santangelo pour se partager le travail dans la gauche.

Voilà, dessiné à gros traits, ce que devrait être la formation de tous les jours des Expos l'an prochain.

Les Darrin Fletcher, David Segui, Henry Rodriguez et sans doute même Mike Lansing et Pedro Martinez en sont à leurs derniers matches dans l'uniforme montréalais.

«Nous avons discuté de l'avenir de l'équipe, a confié Alou. Nous n'avons pas parlé de façon spécifique des cas de Lansing et Martinez. Pour moi, jusqu'à nouvel ordre, ils font toujours partie de notre équipe.»

Jusqu'à nouvel ordre, cela pourrait certes vouloir dire jusqu'au 18 novembre, date du repêchage d'expansion. On verra voir quels joueurs auront pu être épargnés et les équipes seront mieux en mesure d'évaluer leurs besoins.

Lansing et Martinez sont les deux meilleurs joueurs des Expos, là-dessus, il n'y a aucun doute. Tout le monde s'entend. Mais ils gagneront beaucoup trop d'argent la saison prochaine et comme les Expos les perdront quand ils seront autonomes dans quelques années, aussi bien les échanger quand ils ont une grande valeur marchande, raisonne-t-on chez les Expos.

Alou l'a bien compris.

«C'est une opinion personnelle et je vous dis encore une fois que les cas de Lansing et Martinez n'ont pas été discutés de façon spécifique. Mais si on décide d'y aller avec le modèle Pittsburgh, un gars comme Pedro pourrait se retrouver avec une fiche de 15-12 par exemple. Avec la moyenne de points mérités qu'il présente, il aurait certes pu obtenir 25 victoires s'il avait fait partie d'une équipe championne. Qu'en sera-t-il avec une équipe composée de jeunes. Vaut-il mieux de garder Martinez ou de l'échanger contre deux bons jeunes lanceurs? C'est une question qu'il faut se poser.»

Alou laisse tout simplement entendre qu'il ne vaut peut-être pas la peine de verser une somme colossale à un gars comme Pedro s'il évolue au sein d'une équipe qui ne pourra le supporter adéquatement.

SOMMAIRE

EXPOS 3 MARLINS 2									
FLORIDE					MONTREAL				
	ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp	
Cnglosi cg	4	0	0	0	Grdzin ac	4	0	1	0
Zaun r	4	1	1	0	Lnsing 2b	4	0	0	1
Esnrich 1b	4	0	2	1	Vidro 3b	4	0	0	0
Floyd cc	2	1	0	0	Segui 1b	4	1	1	1
Wehner cd	4	0	1	1	Fletcher r	2	0	1	0
Abbott ac	3	0	0	0	DVeres l	0	0	0	0
Arias 3b	4	0	0	0	Kline l	0	0	0	0
Cunsel 2b	4	0	2	0	Orsulak cg	2	0	0	0
AFrdnz l	1	0	0	0	Mulens cg	1	0	0	0
Daulton fs	1	0	0	0	RWhite cc	3	1	1	0
Cook l	0	0	0	0	McGuire cd	1	1	0	0
Powell l	0	0	0	0	PJMtnz l	1	0	0	0
CJhnsn fs	1	0	0	0	Widger r	1	0	0	0
Nen l	0	0	0	0					
Totaux	32	2	6	2	Totaux	27	3	4	2
Florida	0100	000	102						
Montréal	0000	010	113						
Un retrait quand le point gagnant a été inscrit.									
EPowell (4), DJFlorida 1, LSBFlorida 7, Montréal 3, BZaun (10), Eisenrich (19), Wehner (2), Fletcher (20), RWhite (29), CSegui (21), SMCguire, PJMartinez.									
ML CS P PM BB RB									
Florida									
AFernandez	6	2	1	1	2	5			
Cook	1	0	0	0	0	2			
Powell	1	1	1	0	0	0			
Nen P.9-3	1-3	1	1	1	0	0			
Montréal									
PJMartinez	7	4	1	1	4	9			
DVeres	0	2	1	1	0	0			
Kline G.1-3	2	0	0	0	0	1			
DVeres a lancé à 2 frappeurs en 8e.									
Arbitres:Marbre, Reliford; 1er but, Meals; 2e but, DeMuth; 3e but, Quick.									
Durée:2:28. Assistance:12,094.									

RENDEMENT DES EXPOS

Au bâton									
	AB	PC	S	PP	CC	BV	Moy.		
11. Andrews Shane	64	10	13	9	4	0	203		
2. Cabrera Orlando	11	3	3	1	0	1	373		
12. Chavez Raul	21	0	4	2	0	0	190		
24. Fletcher Darrin	310	39	86	55	17	1	277		
14. Fullmer Brad	28	3	10	7	3	0	357		
4. Grudzielanek Mark	632	75	175	50	4	25	277		
27. Guerrero Vladimir	321	43	97	40	11	3	302		
3. Lansing Mike	570	86	167	70	20	11	282		
9. McGuire Ryan	190	21	51	17	3	1	268		
31. Meulens Hensley	14	3	3	2	1	0	214		
29. Obando Sherman	47	3	6	9	2	0	128		
19. Orsulak Joe	150	13	34	7	1	0	227		
40. Rodriguez Henry	476	55	116	83	26	3	244		
7. Santangelo F.P.	350	56	86	31	5	8	246		
21. Segui David	459	75	141	68	21	1	307		
5. Stankiewicz Andy	102	11	24	4	1	1	235		
15. Strange Doug	327	40	82	46	12	0	251		
37. Vidro Jose	159	19	40	15	2	1	252		
22. White Rondell	582	82	157	82	27	16	270		
16. Widger Chris	272	28	64	37	7	2	235		
Au monticule									
	G	PVP	ML	PM	BB	BB	BB	PM	MPM
54. Bennett Shayne	0	1	020.2	8	97	3.50			
52. Bullinger Jim	7	12	0155.1	9681105	5.56				
13. Cormier Rhéal	0	1	01.1	5	11	33.75			
34. DeHart Rick	2	1	024.1	171317	6.30				
53. Falteisek Steve	0	0	0	8.0	3	3.38			
30. Hermanson D.	8	7	1154.1	6064130	3.50				
47. Johnson Mike	2	4	046.0	271827	5.28				
44. Kline Steve	1	3	024.0	181018	6.75				
45. Martinez Pedro	17	8	0241.1	5167305	1.90				
36. Paniagua Jose	1	2	018.0	19138	9.50				
33. Perez Carlos	12	13	0206.2	8948109	3.88				
64. Stull Everett	0	1	0	3.1	6	42	16.20		
32. Telford A.	4	6	087.2	323359	3.29				
51. Thurman Mike	0	0	0	6.2	5	24	6.82		
41. Urbina Ligueth	5	8	2764.1	272984	3.78				
18. Valdes Marc	4	4	295.0	333954	3.13				
43. Veres Dave	2	3	160.2	212647	3.12				

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE CLASSEMENT

Section Est		G	P	Moy.	Diff.
x-Atlanta	100	59	629	—	—
w-Floride	92	67	579	8	—
New York	86	73	541	14	—
Montréal	77	82	484	23	—
Philadelphie	65	94	409	35	—

Section Centrale

G	P	Moy.	Diff.	
Houston	81	77	513	—
Pittsburgh	78	81	491	3 1/2
Cincinnati	73	85	462	8
St. Louis	71	87	449	10
Chicago	67	91	424	14

Section Ouest

G	P	Moy.	Diff.	
San Francisco	88	71	553	—
Los Angeles	85	73	539	2 1/2
Colorado	82	76	519	5 1/2
San Diego	75	84	472	13

x-campion de section. w-meilleur deuxième.

Mercredi, 24 septembre
 Floride 10 Montréal 9
 San Francisco 4 Colorado 3
 Philadelphie 5 Atlanta 1
 Cincinnati 5 St. Louis 4
 N.Y. Mets 7 Pittsburgh 5
 San Diego 4 Los Angeles 1
 Chicago Cubs 3 Houston 1

Judi, 25 septembre
 Montréal 3 Floride 2
 Atlanta 3 Philadelphie 2 (10 m)
 Cincinnati à St. Louis s
 Chicago Cubs à Houston s
 Los Angeles au Colorado s

Vendredi, 26 septembre
 Floride (Saunders 4-6) à Philadelphie (Schilling 16-11), 19h05
 Cincinnati (Schourek 5-8) à Montréal (Johnson 2-4), 19h35
 Atlanta (Neagle 20-4) à N.Y. Mets (Bohanon 6-4), 19h40
 Chicago Cubs (Tapani 8-3) à St. Louis (Busby 0-1), 20h05
 Pittsburgh (Loaiza 11-10) à Houston (Garcia 8-8), 20h05
 Los Angeles (Valdes 9-11) à Colorado (Wright 8-11), 21h05
 San Diego (Smith 7-5) à San Francisco (Estes 18-5), 22h05

Samedi, 27 septembre
 Chicago à St. Louis, 14h15
 Los Angeles au Colorado, 15h05
 San Diego à San Francisco, 16h05
 Atlanta à N.Y. Mets, 16h10
 Floride à Philadelphie, 19h05
 Cincinnati à Montréal, 19h35
 Pittsburgh à Houston, 20h05

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Gwynn SD	148	589	97	220	.374
LWalker Col	152	565	142	207	.366
Piazza LA	148	538	99	192	.357
Lofton Atl	118	485	88	162	.334
Joyner SD	132	448	58	148	.330
MaGrace ChC	148	545	85	176	.323
Galarraga Col	151	589	120	188	.319
Alfonzo NYM	148	513	83	163	.318
Blauser Atl	148	513	90	159	.310
Bichette Col	147	547	77	169	.309

Points Biggio, Houston, 144; LWalker, Colorado, 142; Bonds, San Francisco, 120; Galarraga, Colorado, 120; Bagwell, Houston, 106; EYoung, Los Angeles, 102; Chones, Atlanta, 100; SFinley, San Diego, 100.
Points produits Galarraga, Colorado, 138; Bagwell, Houston, 133; LWalker, Colorado, 129; Sosa, Chicago, 119; Gwynn, San Diego, 118; Kent, San Francisco, 117; Piazza, Los Angeles, 116.
Coups sûrs Gwynn, San Diego, 220; LWalker, Colorado, 207; Piazza, Los Angeles, 192; Biggio, Houston, 190; Galarraga, Colorado, 188; Mondesi, Los Angeles, 185; Castilla, Colorado, 181.
Doubles Grudzielanek, Montréal, 54; Gwynn, San Diego, 49; LWalker, Colorado, 46; Lansing, Montréal, 45; Mondesi, Los Angeles, 41; CrJones, Atlanta, 40; Clayton, St. Louis, 39; Morandini, Philadelphie, 39.
Triplettes DeShields, St. Louis, 13; WGuerrero, Los Angeles, 9; Randa, Pittsburgh, 9; Womack,

LIGUE AMERICAINE

Pittsburgh, 9; NPerez, Colorado, 8; EYoung, Los Angeles, 8; Biggio, Houston, 8; LJohnson, Chicago, 8; Daulton, Floride, 8.
Circuits LWalker, Colorado, 48; Bagwell, Houston, 43; Galarraga, Colorado, 41; Castilla, Colorado, 40; Bonds, San Francisco, 39; Piazza, Los Angeles, 37; Sosa, Chicago, 36.
Susa volés Womack, Pittsburgh, 58; DSanders, Cincinnati, 56; DeShields, St. Louis, 51; EYoung, Los Angeles, 45; Biggio, Houston, 45; Bonds, San Francisco, 35; QVeras, San Diego, 33; LWalker, Colorado, 33.
Lanceurs (18 décisions) Neagle, Atlanta, 20-4, .833, 2.84; GMaddux, Atlanta, 19-4, .826, 2.20; Estes, San Francisco, 18-5, .783, 3.25; Kile, Houston, 19-7, .731, 2.57; Rueter, San Francisco, 13-6, .684, 3.45; PJMartinez, Montréal, 17-8, .680, 1.92; Glavine, Atlanta, 14-7, .667, 3.01; KJBrown, Floride, 16-8, .667, 2.69.
Retraits Schilling, Philadelphie, 313; PJMartinez, Montréal, 296; Smoltz, Atlanta, 233; Nomo, Los Angeles, 227; Kile, Houston, 205; KJBrown, Floride, 205; AFernandez, Floride, 178.
Victoires protégées Shaw, Cincinnati, 42; Hoffman, San Diego, 37; Beck, San Francisco, 37; JoFranco, New York, 36; Eckersley, St. Louis, 36; Nen, Floride, 35; ToWorrell, Los Angeles, 35.

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT

Section Est		G	P	Moy.	Diff.
x-Baltimore	96	63	604	—	—
w-New York	93	66	585	3	—
Detroit	79	80	497	17	—
Boston	78	81	491	18	—
Toronto	73	86	459	23	—

Section Centrale

G	P	Moy.	Diff.	
x-Cleveland	84	73	535	—
Chicago	77	80	490	7
Milwaukee	77	81	487	7 1/2
Minnesota	66	91	420	18
Kansas City	66	92	418	18 1/2

Section Ouest

G	P	Moy.	Diff.	
x-Seattle	89	70	560	—
Anaheim	83	75	525	5 1/2
Texas	74	84	468	14 1/2
Oakland	63	96	396	26

x-champion de section. w-meilleur deuxième.

Mercredi, 24 septembre
 Baltimore 9 Toronto 3
 N.Y. Yankees 8 Cleveland 4
 Boston 9 Detroit 2
 Milwaukee 4 Kansas City 3 (15 m)
 Minnesota 7 Chicago White Sox 2
 Texas 8 Oakland 4
 Anaheim 9 Seattle 3

Judi, 25 septembre
 Boston 3 Detroit 1
 Kansas City 2 Milwaukee 1
 Toronto 4 Baltimore 3
 N.Y. Yankees 5 Cleveland 4 (10 m)
 Minnesota à Chicago White Sox s
 Texas à Anaheim s

Vendredi, 26 septembre
 Minnesota (Radke 20-9) à Philadelphie (Ogea 7-9), 19h05
 N.Y. Yankees (Pettitte 18-7) à Detroit (Thompson 15-11), 19h05
 Boston (Henry 7-2) à Toronto (W. Williams 8-14), 19h35
 Baltimore (Krivda 4-1) à Milwaukee (Harnisch 0-2), 20h05
 Kansas City (Bones 3-8) à Chicago White Sox (Sirotko 2-0), 20h05
 Texas (Helling 2-3) à Anaheim (Springer 9-9), 22h05
 Oakland (Oquist 3-6) à Seattle (Moyer 17-4), 22h05

Samedi, 27 septembre
 Minnesota à Cleveland, 13h05
 N.Y. Yankees à Detroit, 13h05
 Oakland à Seattle, 16h05
 Boston à Toronto, 16h05
 Kansas City à Chicago, 19h05
 Baltimore à Milwaukee, 20h05
 Texas à Anaheim, 22h05

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Thomas ChW	142	516	108	181	.351



LIGUE NATIONALE

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Miceli (7), M.Myers (8) et Walbeck (C: Bos M.Vaughn (35).	000	002	0002	7	0
Kansas C	000	000	0001	4	0
Milwaukee	001	000	0001	4	0
Rusch (G-9), Service (8), Pichardo (11) (9) et M.Sweeney, Eldred (P.13-15), Villone (9) et Stnett (C: Mil Dunn (3).	011	000	0013	13	1
Baltimore	110	011	00x4	11	2
Toronto	110	011	00x4	11	2
Mussina (P.15-8), Orosco (8) et Hoiles, Webster (8), Carpenter (G.3-7), Quantrell (8), Plesac (9), Escobar (VP.14) (9) et B.Santiago. C: Bal R.Alomar (13); Tor Carter (21), Samuel (3).	010	010	000	35	9
N.Y. Yankees	010	010	000	35	9
Cleveland	000	100	100	24	6
Cone, Banks (6), Lloyd (8), Mendoza (G.8-6) (9), Stanton (VP.3) (10) et Girardi, Posada (8); Hershiser, Assenmacher (7), M.Jackson (8), Mesa (9), Shuey (P.4-2) (10), Weathers (10) et Borders, Diaz (C: NYY Fielder (12), Cle Manto (2).	000	200	2105	7	2
Minnesota	000	200	2105	7	2
Chi Sox	221	004	01x10	16	0
Hawkins (P.6-12), Robertson (3), Naulty (6) et D.Miller, Valentine (7); Drabek (G.12-11), Foulke (7) et Fabregas. C: Min Coomer (2), (3).	000	000	0011	4	0
M.Cordova (15); ChW F.Thomas (35), M.Ordonez (4).	000	000	3003	8	1
Detroit	000	000	0011	4	0
Avery, Checo (G.1-1) (6), Wasdin (7), Gordon (VP.11) (9) et Haseiman; S.Sanders (P.6-14),	000	000	0011	4	0

LIGUE AMERICAINE

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Boston	000	000	3003	8	1
Detroit	000	000	0011	4	0
Avery, Checo (G.1-1) (6), Wasdin (7), Gordon (VP.11) (9) et Haseiman; S.Sanders (P.6-14),	000	000	3003	8	1

LIGUE AMERICAINE

Justice Cle 135 483 82 160 331
 Ramirez Cle 147 549 97 181 330
 EMartinez Sea 155 542 104 179 330
 BeWilliams NYY 126 498 104 162 325
 Greer Tex 153 585 108 189 323
 O'Neill NYY 146 544 88 175 322
 Jefferson Bos 132 475 73 151 318
 MVAughn Bos 137 512 90 162 316
 IRodriguez Tex 147 583 94 183 314
Au bâton FThomas, Chicago, .351; Justice, Cleveland, .331; Ramirez, Cleveland, .330; EMartinez, Seattle, .330; BeWilliams, New York, .325; Greer, Texas, .323; O'Neill, New York, .322.
Points Griffey Jr, Seattle, 122; GarciaParra, Boston, 119; Jeter, New York, 115; Knoblauch, Minnesota, 115; BLHunter, Detroit, 111; Greer, Texas, 108; FThomas, Chicago, 108.
Lanceurs (18 décisions) RajJohnson, Seattle, 19-4, .826, 2.30; Moyer, Seattle, 17-4, .810, 3.68; Clemens, Toronto, 21-7, .750, 2.04; Pettite, New York, 18-7, .720, 2.86; Hershiser, Cleveland, 14-6, .700, 4.52; Erickson, Baltimore, 16-7, .696, 3.71; Radke, Minnesota, 20-9, .690, 3.71.
Retraits RajJohnson, Seattle, 288; Clemens, Toronto, 264; Cone, New York, 220; Mussina, Anaheim, 211; Appier, Kansas City, 191; Fassero, Seattle, 186; Radke, Minnesota, 171.
Victoires protégées RaMyers, Baltimore, 44; MRivera, New York, 43; Dolones, Milwaukee, 35; ToJones, Detroit, 31; Wetteland, Texas, 30; Percival, Anaheim, 27; Slocumb, Seattle, 27; RHernandez, Chicago, 27.

SPORT-ÉCLAIR

Le cap du milliard

OTTAWA (PC) - La première mise en jeu de la saison 1997-98 de la LNH n'a pas encore été effectuée que de nombreux records sont déjà tombés.
 Le premier, digne de mention, a trait à la rémunération des 711 joueurs de la ligue qui franchira le plateau du milliard \$ CAN pour la première fois de l'histoire.
 Le montant exact, qui augmentera encore au cours des prochaines semaines, est de 1 004 442 300 \$. En argent américain, c'est 722 620 400 \$.

Et c'est sans compter que plus d'une douzaine des meilleurs joueurs de la ligue boudent leur équipe dans le moment en raison d'une dispute contractuelle pendant que d'autres patineurs veulent qu'on déchire leur contrat réclamant plus d'argent.

Paul Kariya des Mighty Ducks d'Anaheim, à titre d'exemple, ne figure pas au sein de la liste des 711 contrats de la LNH a obtenus cette semaine, et on dit qu'il décrochera une entente de 6 millions \$ US par saison.

LIGUE NATIONALE

Conférence américaine Section Est

G	P	N	Moy.	PP	PC
N.-Angleterre	4	0	0	1000	130 40
Buffalo	2	2	0	500	94 113
Miami	2	2	0	500	71 77
N.Y. Jets	2	2	0	500	110 80
Indianapolis	0	4	0	000	54 115

Section Centrale

G	P	N	Moy.	PP	PC
Jacksonville	3	0	0	1000	98 40
Baltimore	3	1	0	750	110 71
Cincinnati	1	2	0	333	54 82
Pittsburgh	1	2	0	333	42 80
Tennessee	1	2	0	333	47 73

Section Ouest

G	P	N	Moy.	PP	PC
Denver	4	0	0	1000	127 51
Kansas City	3	1	0	750	88 76
Seattle	2	2	0	500	74 101
Oakland	1	3	0	250	106 106
San Diego	1	3	0	250	56 99

Conférence nationale Section Est

G	P	N	Moy.	PP	PC
Dallas	2	1	0	667	80 52
Washington	2	1	0	667	56 37
Arizona	1	2	0	333	59 65
Philadelphie	1	2	0	333	47 61
N.Y. Giants	1	3	0	250	70 94

Section Centrale

G	P	N	Moy.	PP	PC
Tampa Bay	4	0	0	1000	96 58
Green Bay	3	1	0	750	108 84
Detroit	2	2	0	500	94 83
Minnesota	2	2	0	500	107 103
Chicago	0	4	0	000	58 128

Section Ouest

G	P	N	Moy.	PP	PC
San Francisco	3	1	0	750	88 39
Caroline	2	2	0	500	59 72
St. Louis	2	2	0	500	77 77
N.-Orléans	1	3	0	250	72 108
Atlanta	0	4	0	000	61 107

Lundi, 22 septembre

Jacksonville 30 Pittsburgh 21
Dimanche, 28 septembre
 Arizona à Tampa Bay, 13h
 Denver à Atlanta, 13h
 Green Bay à Detroit, 13h
 Tennessee à Pittsburgh, 13h
 Jacksonville à Washington, 13h

LIGUE CANADIENNE

N.-Orléans à New York Giants, 13h.
 Baltimore à San Diego, 16h.
 Chicago à Dallas, 16h.
 New York Jets à Cincinnati, 16h.
 St. Louis à Oakland, 16h.
 Seattle à Kansas City, 16h.
 Philadelphie à Minnesota, 20h.
Lundi, 29 septembre
 San Francisco à Caroline, 21h.

LIGUE CANADIENNE

Section Est		PJ	V	D	N	Bp	Bc	P
x-Toronto	13	11	2	0	459	234	22	20
x-Montréal	13	10	3	0	352	360	20	22
Winnipeg	13	3	10	0	318	410	6	6
Hamilton	13	1	12	0	251	407	2	2

Section Ouest

Villeneuve garde un bon souvenir du circuit

(PC) - Jacques Villeneuve est gonflé à bloc en vue du Grand Prix du Luxembourg qui sera couru dimanche sur le circuit du Nürburgring. Non seulement a-t-il réduit à un seul point son retard sur son grand rival Michael Schumacher dans la course au championnat, mais il renoue ce week-end avec un circuit qu'il affectionne particulièrement.

C'est sur ce tracé que Villeneuve a décroché sa première victoire en Formule Un en avril 1996. Et il en garde un souvenir qui lui procure un immense plaisir.

Et après sa belle victoire tactique de dimanche dernier sur le

A-1 Ring de Spielberg, le Québécois est animé d'une grande confiance et d'une détermination à toute épreuve.

Même le maître Schumacher ne semble disposer des moyens pour contrecarrer les aspirations de Villeneuve. Plus que jamais, le pilote de la Williams-Renault s'estime en mission commandée avec le titre de champion du monde dans sa mire. N'en déplaise à ceux qui préféreraient une victoire de Schumacher et Ferrari.

Mais Villeneuve a une autre raison d'être serein pour ce Grand Prix du Luxembourg. Sa victoire en Autriche jumelée à la

troisième place de son coéquipier Heinz-Harald Frentzen a assaini l'atmosphère au sein de l'équipe. Après les erreurs tactiques et les tensions internes qui ont ponctué la mi-saison, tout le monde chez Williams travaille désormais en fonction du double-championnat des pilotes et des constructeurs.

Dès inquiétudes

Tout cela n'empêche toutefois pas Villeneuve d'être lucide.

«Le circuit du Nürburgring convient bien à la Williams, a-t-il avoué. J'espère seulement que le temps ne sera pas trop frais car dans ces conditions nous perdons

une partie de notre avantage en raison de nos ennuis à chauffer nos pneus.»

Ce pourrait être pire encore s'il pleuvait.

Autre source de préoccupation : Villeneuve a beau avoir réussi la position de tête dimanche dernier, il n'a pas su en profiter ratant une nouvelle fois son départ. Ce manque de réussite au départ le rend extrêmement vulnérable, comme en témoigne le scénario du Grand Prix d'Australie lorsque, après une hésitation, il avait été victime de la trop grande témérité d'Eddie Irvine (Ferrari) dès le premier virage.

Le Grand Prix du Luxembourg

marquera également le retour à la compétition du sympathique Français Olivier Panis (Prost-Mugen-Honda), victime de fractures aux deux jambes plus tôt cette saison au Grand Prix du Canada. La belle tenue des Prost en Autriche pourrait lui permettre de se mêler à la lutte aux avant-postes, comme pour les McLaren-Mercedes de Mike Hakkinen et de David Coulthard.

Le Nürburgring, long de 4,556 km, est un circuit très rapide que Villeneuve décrit ainsi: «À part deux virages un peu plus difficiles, la piste est assez droite et sans bosses».



Patrick Rafter

Coupe du Grand Chelem

L'argent inonde Patrick Rafter

MUNICH, Allemagne (AP) - Patrick Rafter, soudainement inondé d'argent, a augmenté ses gains à la Coupe du Grand Chelem d'au moins 675 000 \$, hier, en défaisant Marcelo Rios 6-1, 7-6 (7-0) pour accéder aux demi-finales.

La manne tombe sur l'Australien âgé de 24 ans, récent vainqueur des Internationaux des États-Unis, qui a empoché plus de 1,3 million \$ au cours du dernier mois.

«Je ne sais pas ce que je vais faire de tout cet argent, a dit Raf-

ter, qui est passé du 63e rang mondial en début d'année au troisième rang actuellement. Je n'ai pas besoin d'une auto. Ma famille va sans doute vouloir cet argent. Je pense que je vais lui donner.»

Le Tchèque Petr Korda, tombeur de l'Américain Pete Sampras aux Internationaux américains il y a deux semaines, a également atteint les demi-finales en éliminant le Français Cédric Pioline 7-5, 6-3.

La Coupe du Grand Chelem, avec ses 6 millions \$ en bourses, est le plus riche tournoi de tennis

au monde. La compétition regroupe les 16 meilleurs joueurs des quatre tournois du Grand Chelem de l'année.

Le champion encaissera un chèque de 1,5 million \$. S'il a gagné un des quatre tournois du Grand Chelem, il touchera un boni de 250 000 \$.

Rafter, profitant de la surface de jeu très rapide à l'intérieur, a dominé le septième joueur mondial au service.

Rios, le premier Chilien à atteindre la ronde des 16 d'un tournoi du Grand Chelem en 12

ans, a fourni une meilleure opposition dans le deuxième set.

Rafter a mentionné que son objectif n'est pas de devancer Sampras comme numéro un mondial. Sampras est un quatre joueurs faisant partie des 10 meilleurs au monde encore en lice dans le tournoi.

«Je n'ai pas d'autre objectif à atteindre parce que je suis fort comblé dans le moment, a-t-il dit.

Être numéro un dans le moment, c'est impensable. Sampras est une coche au-dessus de tout le monde.»

Coupe Ryder

Des duos expérimentés

SOTOGRADE, Esp. (AP) - Les deux capitaines de la coupe Ryder ont opté pour l'expérience en annonçant la composition des duos qui s'affronteront en première ronde ce matin.

Tiger Woods, une des exceptions sans expérience, disputera le dernier match de l'équipe américaine en compagnie de Mark O'Meara, son voisin d'Orlando en Floride avec lequel il a l'occasion de s'entraîner fréquemment.

Ils affronteront Colin Montgomerie et Bernhard Langer dans un match meilleure balle.

Le premier des quatre matchs opposera les Américains David Love III et Phil Mickelson aux Européens Jose Maria Olazabal et Constantino Rocca.

Suivront Fred Couples et Brad Faxon contre Nick Faldo et Lee Westwood, puis Tom Lehman et Jim Furyk face à Per-Ulrik Johansson et Jesper Parnevik. Faldo, qui brisera le record du tournoi à sa 11e participation, est lui aussi jumelé à une recrue. Les duos pour les matchs de l'après-midi, disputés en alternance, seront annoncés après ceux de la matinée.

Scott Hoch, Jeff Maggert, Lee Janzen et, peut-être la plus

grosse surprise, Justin Leonard, gagnant de l'Omnium britannique, seront les Américains laissés de côté ce matin.

Le seul Européen avec expérience à être ignoré pour cette première ronde est Ian Woosman, qui a déjà pris part à sept coupes Ryder. Les trois autres sont des recrues : Darren Clarke, Thomas Bjorn et Ignacio Garrido.

«J'ai deux recrues en Parnevik et Westwood, mais mon choix a d'abord été fait en fon-

ction de l'expérience», a expliqué le capitaine Seve Ballesteros.

Les six vétérans de la formation européenne totalisent 28 coupes Ryder.

Le capitaine américain Tom Kite a aussi privilégié l'expérience, Woods et Furyk étant les seules recrues à la coupe Ryder. Couples et O'Meara, avec respectivement quatre et trois participations avant cette année, sont les plus expérimentés.

Série du siècle

Cournoyer revit de bons moments

TORONTO (PC) - Yvan Cournoyer a des sueurs.

Les souvenirs refont surface alors qu'il est assis dans la salle de projection du Temple de la renommée du hockey. Il regarde une séquence qu'il n'avait pas vue de la Série du siècle de 1972 dans laquelle il a été une des grandes étoiles.

«J'avais encore les mains moites, a-t-il dit à la fin de la projection. J'étais nerveux. Il y avait plusieurs choses que je ne savais pas ou que je n'avais pas vues.»

Les 35 joueurs d'Équipe Canada sont devenus des amis après leur incroyable victoire dans la Série du siècle. Ils ont effectué une remontée spectaculaire à Moscou en effaçant un déficit de 1-3-1. Ils se sont assurés de la victoire en remportant le huitième et dernier match.

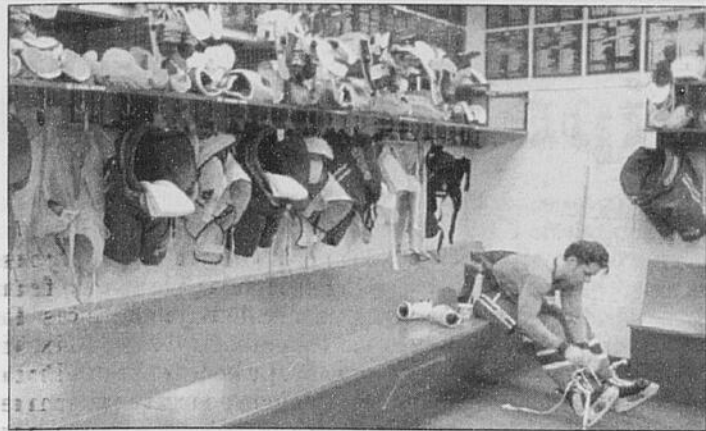
«En se serrant la main, c'était comme on se disait: "On y est parvenu", explique Cournoyer. On avait beaucoup de respect les uns pour les autres.»

Celui que l'on surnommait le



BAISERS - Fred Couples envoie des baisers vers l'estrade où se trouvent les épouses des joueurs qui batailleront pour la coupe Ryder de golf.

(Photo AP)



BATAILLE - Au poste de centre, Sébastien Bordeleau livre une chaude lutte à Marc Bureau et Darcy Tucker. Comme ces deux derniers ont formé un trio de réservistes avec Terry Ryan à la séance d'entraînement d'hier, il semble que le jeune Bordeleau gagne des points.

(Photo PC)

Liste de protection

Le Canadien ignore François Groleau

CHICAGO (PC) - Pour la deuxième année de suite, le nom de François Groleau n'apparaît pas sur la liste de protection du Canadien en vue du repêchage intra-ligues de dimanche. Groleau est le seul joueur que le Tricolore risque de perdre parmi les 29 qui sont toujours à Montréal.

«Ce n'est pas une surprise, il y a plusieurs vétérans dans l'équipe. Je comprends la situation», a dit le défenseur avant de prendre le vol à destination de Chicago.

«L'équipe doit d'abord protéger les joueurs qui ont un contrat. Je suppose que je suis le plus vulnérable», a ajouté celui qui possède une entente à deux volets facilitant sa rétrogradation aux mineurs.

Groleau n'a jamais perdu espoir de faire carrière dans la Ligue nationale. Son premier choix demeure toutefois le Canadien.

«Je préfère le Canadien. Et puis il y a la famille», dit le Longueuillois.

Groleau ne s'attend pas à être réclamé. L'an dernier, il n'a pas été repêché par aucune équipe même si son nom a été soumis au ballottage à deux occasions.

«Si jamais je suis réclamé, ça voudra dire qu'une équipe démontre un certain intérêt», dit-il.

Des blessés

Groleau estime être plus près de

la LNH qu'il y a un an.

«Je crois avoir eu un bon camp, comme l'an dernier, avance-t-il. Mais cette fois, l'équipe compte deux blessés chez les défenseurs (Peter Popovic et Jassen Cullimore). Ça peut m'ouvrir une porte. Tout ce que je veux, c'est jouer environ 25 parties dans la LNH. En retournant à Fredericton, je risquerais d'être étiqueté Ligue américaine.»

Réjean Houle laisse entendre que le défenseur âgé de 24 ans est simplement victime des circonstances. Le Canadien peut protéger 18 joueurs et deux gardiens et Groleau ne fait pas partie du groupe.

«On souhaite le garder», dit Houle, qui a convaincu Groleau de poursuivre sa carrière en Amérique du Nord plutôt que de tenter sa chance en Europe.

Groleau a-t-il un avenir dans l'organisation?

«Ça dépend comment les autres joueurs vont réagir, répond le directeur général. Jusqu'ici, il a démontré beaucoup de constance. Il fait bien son travail.»

Houle fait remarquer que Groleau n'a pas un gros gabarit à six pieds et 197 livres.

«Les défenseurs sont de plus en plus gros dans la LNH, rappelle-t-il. Mais il peut jouer en haut. Il peut nous dépanner au besoin.

Nous avons beaucoup aimé son leadership à Fredericton.»

Championnat des professionnels adjoints

Jean-Luc Maltais pourra jouer la dernière ronde

par Pierre Fellice

BLAINVILLE (PF) - Le championnat canadien des professionnels adjoints se poursuit toujours, au club de golf Le Blainvillier, et hier constituait la phase critique pour les participants, alors que sur les 156 golfeurs du départ, 75 étaient sélectionnés pour la ronde finale d'aujourd'hui.

Deux professionnels de la région, Jean-Luc Maltais, du club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, et Benoit Larouche, du club Saguenay Arvida de Jonquière, sont au rendez-vous, mais seul le golfeur jeannois jouera aujourd'hui.

Maltais a conclu les deux premières rondes avec un cumulatif de 159 (82-77) alors que la coupure s'est établie à 162. Quant à Benoit Larouche, il a dû se contenter d'un désastreux 164, 84 mercredi et 80 hier.

«Dans les circonstances, je suis satisfait, compte tenu surtout que je n'ai pas joué beaucoup au cours des dernières semaines. En fait, avant de me présenter au Blainvillier, j'avais été sept jours sans toucher pratiquement à mes bâtons. Il ne faut donc pas en demander trop», racontait Jean-Luc Maltais, en précisant que les conditions n'étaient pas vraiment bonnes à

ce championnat canadien.

«Hier (mercredi), la compétition a débuté avec pratiquement une heure et demie de retard, à cause de la gelée. Aujourd'hui (hier), c'était un peu mieux, mais ce n'est pas tellement chaud. J'espère néanmoins terminer sur une note positive», notait en conclusion Maltais.

Quant à Benoit Larouche, il se disait extrêmement déçu de la tournure des événements.

«Je visais à tout le moins la "cut", mais que voulez-vous. En réalité, rien n'a marché. Lorsque ta confiance n'est pas là, il est difficile de présenter une bonne carte. Je n'arrivais définitivement pas à contrôler mes fers, aujourd'hui, et mon jeu sur les verts était ordinaire», racontait alors Larouche.

Ce dernier, tout comme Maltais, espèrent toutefois que son jeu s'améliorera en vue du championnat des adjoints du Québec, au programme pour lundi et mardi prochains, au club Beaconsfield.

Confortable avance pour Girouard

Par ailleurs, c'est Marc Girouard, du club Glendale, qui domine ce championnat canadien de Blainville, avec une confortable avance de six coups après la deuxième ronde.

Auteur hier de birdies aux 10e,

14e, 16e et 17e trous, Girouard a remis une carte de 68, hier, quatre coups sous la normale. Il totalise 139 coups après deux rondes.

L'ancien golfeur sur le circuit professionnel canadien menait par deux coups, mercredi, à l'issue de la ronde initiale.

Matt McAvoy de Winnipeg et Jean Châtelain de Lachute sont à égalité en deuxième position avec une fiche de 145 chacun.



REÇOIVENT

SAMEDI 27 SEPTEMBRE 1997
À 19 H 30

LES
PAPETIERS
DE WINDSOR

et

DIMANCHE 28 SEPTEMBRE 1997
À 13 H 30

LES
AZTÈQUES
D'ASBESTOS

Dave LaSalle



AU
FOYER
DES LOISIRS

Jonquière - Secteur Arvida

AU FILET

CHICAGO (PC) - Darcy Tucker risque de ne pas affronter les Sénateurs d'Ottawa lors du match inaugural de mercredi. Jeudi, il s'est entraîné dans un trio de réservistes formé de Marc Bureau et Terry Ryan.

«Si c'est le cas, je vais m'asseoir et réfléchir à la situation, a-t-il dit hier. Ça ne serait pas seulement une question de hockey. Je devrais aussi m'interroger sur ce que je veux faire dans la vie.

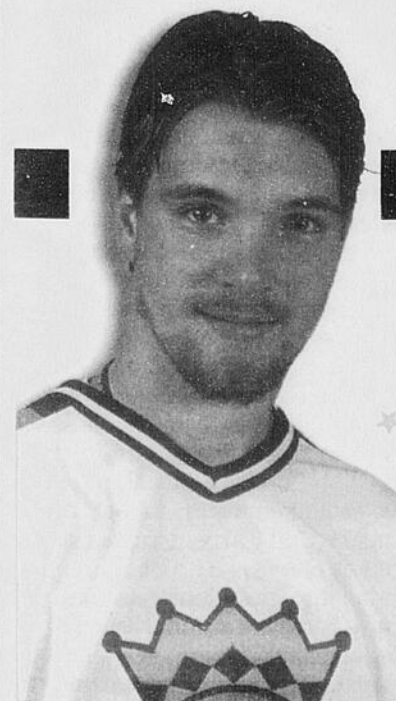
«Mais je peux déjà dire que j'accepte plutôt mal les déceptions.»

Jassen Cullimore a subi lundi

une arthroscopie ayant révélé une déchirure du cartilage articulaire à l'épaule gauche. Le défenseur saura dans une quinzaine de jours si une intervention chirurgicale est nécessaire. Si c'est le cas, Cullimore devra rater une bonne partie de la saison.

Alain Vigneault souhaite garder sept défenseurs à Montréal. Mais l'entraîneur-chef admet qu'il devra peut-être entreprendre la saison avec huit arrières.

«On pourrait garder huit défenseurs en raison des blessures et d'un calendrier très chargé», explique Vigneault.



ce soir

Centre Georges-Vézina

20 heures

vos Sag's reçoivent

Les Screaming
Eagles
du Cap Breton

Inter-Canadien



#39 Rémi Bergeron vous y invite!

Map est cadeau!



Beaucoup plus qu'une équipe de hockey



NOUVEAUX UNIFORMES - Les Couguars endosseront leurs uniformes, complètement remaniés, le 4 octobre seulement, jour retenu pour le match inaugural de l'équipe. Patrick Desforges, Jean-Pierre Côté et Stéphane Gauthier portent fièrement les nouveaux chandails derrière Patrice St-Gelais, le gérant de l'Hôtel Chicoutimi, et Johnny Gauthier. (Photo Sylvain Dufour)

Marc Bouchard

Les Sags conservent le même capitaine

CHICOUTIMI (SE) - Pour une deuxième année de suite, le berger des Saguenéens de Chicoutimi demeure le même.

Marc Bouchard a hérité du poste de capitaine de l'équipe, hier. Il occupera dans les prochains mois une fonction qu'il a remplie pendant la saison 1996-97.

Il faut dire que Bouchard possède maintenant une bonne expérience de ce travail. La dernière campagne a été fertile en rebondissements. Au fil des mois, le capitaine de l'équipe a été appelé à faire quelques interventions.

«Un capitaine, c'est un peu comme le berger d'un troupeau, a fait remarquer Marc Bouchard, hier. Quand il voit qu'une brebis s'écarte du troupeau, c'est son rôle de la ramener dans le bon chemin. C'est le travail du capitaine de s'assurer que tout le monde tire dans le même sens.

«Être nommé capitaine, c'est un petit velours mais je vais faire le même travail que j'aurais accompli si je n'avais pas été choisi. C'est un travail que j'aime bien.»

Christian La Rue a annoncé la sélection de Marc Bouchard après avoir consulté les joueurs et les entraîneurs de l'équipe pendant la semaine. Ses adjoints sont David Gosselin et Daniel Archambault.

Dans sa tête, la fonction occupée par Bouchard durant la saison 1996-97 ne lui assurerait pas automatiquement le poste pour cette année. Le principal intéressé en a été avisé pendant l'été.

Le pilote chicoutimien a consulté ses hockeyeurs pour connaître ceux qui répondaient le mieux à ses critères.

«Marc est le choix de tous les joueurs et du personnel d'entraîneurs, a expliqué La Rue. J'ai consulté les joueurs. Ceux qui sont sortis sont les plus reconnus dans l'équipe.»

Début à domicile

Marc Bouchard et ses collègues entameront leur saison à domicile, ce soir, en accueillant les Screaming Eagles de Cape Breton.

Les Saguenéens montrent une fiche d'une victoire et deux revers depuis l'ouverture de la campagne.

«Je veux surveiller un match où nous serons très intenses dans toutes les circonstances et dans toutes les phases de jeu, a indiqué Christian La Rue. Dans nos deux premiers matches, nous avons été intenses en troisième période. Lors du troisième match, nous l'avons été en première période. Nous l'avons également été sporadiquement, par séquences.

«L'intensité, ça ne veut pas dire de patiner à 100 milles à l'heure tout le temps. Si tu es bien concentré sur ce que tu as à faire, tu vas jouer avec intensité. Dans nos deux prochains matches, nous affronterons des équipes encore invaincues (Cape Breton et Moncton). Il faut s'attendre à jouer contre des équipes qui pratiquent un style fermé.»

Pointes de plume - Les Saguenéens n'ont rien prévu d'extraordinaire pour marquer le début de leur saison à domicile. Un peu de fumée, de la lumière...

Bryan Dubé, Tony McHugh et Sébastien Tremblay rateront le match de ce soir en raison de différents problèmes de santé...

Christian La Rue a finalement eu l'occasion de discuter avec Bob Hartley, hier. Il n'a cependant rien appris de nouveau sur la situation de Bruce Richardson au camp des Bears de Hershey. Richardson participera à deux matches hors-concours, en fin de semaine. Une décision pourrait être prise au début de la prochaine semaine...

par Paul-Armand Girard

CHICOUTIMI (PAG) - Les Couguars du Cégep de Chicoutimi forment beaucoup plus qu'une équipe de hockey. Il n'est donc pas étonnant que l'esprit d'engagement du milieu à l'institution d'enseignement soit de nouveau apparu sous ses véritables traits, hier, lors de la rencontre organisée en compagnie des médias par l'organisation associée au circuit collégial majeur provincial.

Sous ses traits humains tout d'abord.

En transmettant les responsabilités au nouveau président Johnny Gauthier, un jeune dynamique et riche en idées, Jean Tremblay a mis l'accent sur l'esprit de continuité qui doit prévaloir chez les Couguars. Il a précisé entre autres l'importance de poursuivre les activités de la formation au moyen d'un budget restreint, tout en oeuvrant à dénicher de nouvelles sources de financement.

Jean Tremblay, qui maintient sa collaboration à l'équipe par suite de quatre saisons consacrées exclusivement à la présidence, forme d'ailleurs le projet de ramener autour des Couguars ceux qui, jadis, en portèrent les couleurs.

«Les Couguars sont depuis 14 ans une école de formation; les études ayant préséance sur le sport, cela va de soi, a-t-il indiqué. Ils sont légion ceux qui ont joué pour l'équipe du collège de Chicoutimi et qui, aujourd'hui, cheminent de belles carrières professionnelles. Il serait intéressant de les regrouper. Pas uniquement pour les faire témoigner aux yeux des joueurs actuels. Mais pour aussi leur faire tenir un rôle au sein de l'organisation, si modeste soit-il», de souligner Jean Tremblay.

Sous les traits de l'association du milieu.

Propriétaire de l'Hôtel Chicoutimi et des Pétroles RL, Éric Larouche n'a pas tergiversé sur les raisons qui avaient incité ses entreprises à acquiescer aux bons vœux des dirigeants des Couguars.

«Nous ne disposons pas d'importants budgets à cette fin. Du moins, pas aussi importants que les grandes multinationales. Toutefois, le développement du sport étudiant et du sport amateur nous tient à coeur. En ce qui me concerne, et tant que cela sera possible, nous ferons notre part», d'énoncer le jeune homme d'affaires âgé 31 ans à qui les Couguars doivent leurs nouveaux uniformes.

De nouveaux uniformes aux couleurs habituelles de l'équipe, vert, blanc et noir, mais complètement remaniés grâce aux bons soins des spécialistes d'Identification Sport. «Nos gars devraient avoir fière allure dans les beaux chandails tout neufs», de clamer sur un ton souriant Luc Quenneville.

Sous les traits de l'optimisme.

Quelques instants plus tard, et le plus sérieusement du monde, l'entraîneur-chef des Couguars a souhaité que la nouvelle saison

qui commence ce soir avec la visite des Faucons de Lévis-Lauzon, soit très différente de la précédente.

«L'an dernier, nous avons raté une participation en séries pour la première fois en 13 ans. Ce fut une finalité pénible pour les joueurs, les entraîneurs et les dirigeants de l'équipe, a-t-il rappelé. Nous entrevoyons l'avenir avec une toute autre perspective cette année. En raison notamment du retour d'Éric Bélanger, de Pascal

Noël, de Stéphane Gauthier, de Jean-Pierre Côté, et de la maturité acquise en 1996-97 par Nicolas Pelletier, Dominic Lavoie, Michaël Marceau et François Tremblay.»

D'après Luc Quenneville, les Couguars possèdent tous les éléments, dit-il, pour faire un bon bout de chemin en 1997-98. «Nous ne serons probablement pas les plus gros de la ligue. Nous allons cependant être marteaux», a-t-il promis.

Badminton

Première sortie pour la formation régionale

CHICOUTIMI (SE) - L'équipe de badminton du Saguenay-Lac-Saint-Jean effectuera sa première sortie officielle de la saison, en fin de semaine. À compter de ce soir, elle participera à un tournoi provincial A, B et C présenté à l'université de Sherbrooke.

Pour cette première compétition, la formation régionale sera représentée par 16 joueurs.

«Nos principaux espoirs se situent dans la classe féminine A, signale l'entraîneur de l'équipe régionale, Jacques Fortin. À ce niveau, Hélène Boucher, qui fait un retour, et Nancy Demers joueront en double. Chantale Bergeron a de bonnes chances. Annick Fortin et Fanny Bard sont également inscrites au tableau féminin A.»

Du côté masculin, Maurice Parent participera à un premier tournoi dans la classe A. Dominic Tardif sera également à surveiller.

Dominic Tremblay, Jean-François Paul et Alexandre Fortin-Martel chercheront à faire leur marque en division masculine B.

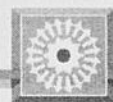
Dans la section C, les entraîneurs régionaux suivront les performances de Mathieu Tremblay, Jean-Pierre Bouchard, Marjorie Dolbec, Audrey Desmeules et Myriam Boucher.

«Sept joueurs de l'équipe sont des nouveaux membres ou changent de catégorie cette année, ajoute Jacques Fortin. Nous avons hâte de voir comment le tournoi se déroulera pour ces joueurs.

«Nos meilleures chances sont dans la classe féminine A, mais nous avons également de bons représentants dans les autres catégories.»

Les membres de l'équipe régionale de badminton ont été sélectionnés à la conclusion d'un camp d'entraînement qui s'est déroulé au pavillon Sportif de l'université de Québec à Chicoutimi, il y a quelques semaines.

Au fil de la saison, ils participeront à différentes compétitions. Ils doivent notamment se présenter à un tournoi du circuit Black Knight, un peu avant la période des Fêtes.



RAPIDO

Match de football remis

Le mauvais temps n'a pas soulevé raison d'un match de football. C'est arrivé hier. La rencontre du circuit régional de football juvénile qui devait opposer la polyvalente Dominique-Racine à la polyvalente Arvida, a été remise au 30 septembre. En raison des fortes pluies des derniers jours, il était tout simplement impossible de tracer des lignes sur le terrain.

Hockey junior et midget

Quelques matches hors-concours seront disputés en fin de semaine dans les circuits régionaux de hockey junior et midget. Au niveau junior, les Marquis de Jonquière visiteront le National de La Baie et le Royal de Métabetchouan s'arrêtera à Normandin, ce soir. Les deux parties débuteront à 21 heures. Dimanche, le National se rendra à Jonquière à son tour (18 h 45) et Métabetchouan recevra Chicoutimi (19 h 30). Dans la ligue midget, les Castors de Dolbeau seront les hôtes de l'Express de Saint-

Félicien, aujourd'hui, à 21 heures. Demain, à 15 h 15, Alma affrontera les Saguenéens de Chicoutimi au Plateau du parc. Dimanche, les Castors visiteront l'Express, à 15 heures, et les Saguenéens seront à La Baie, à 20 heures.

Recrue de l'année

MONTREAL (PC) - Le Québécois Patrick Carpentier pourrait bien réaliser son principal objectif cette saison en étant proclamé la recrue de l'année dans la série Cart.

Carpentier jouit présentement d'une avance de 17 points sur l'Écossais Dario Franchitti, son plus sérieux rival, et le Brésilien Gualter Salles. Le volant de Franchitti a été confié à Robby Gordon pour la dernière course de la saison dimanche à Fontana, en Californie.

«J'aborde cette dernière course avec la même fébrilité que la première, a dit Carpentier. Non seulement parce qu'il s'agit d'un retour à la compétition mais aussi parce que c'est l'aboutissement des efforts que j'ai déployés pour remporter le titre de recrue par excellence.»

Les dirigeants dévoilent les 12 disciplines retenues

par Stéphane Bégin

ALMA (SB) - La 35e finale des Jeux du Québec d'Alma, en 1999, offrira un répertoire de 12 disciplines à tous les athlètes amateurs du Québec, au sein du volet compétition et devrait en offrir deux autres du côté de la démonstration.

Au cours d'une importante conférence de presse, tenue hier matin à l'hôtel de ville d'Alma, les principaux intervenants du monde du sport du Québec, almatois et du comité d'organisation ont dévoilé les sports retenus pour la finale provinciale.

On sait que la ville d'Alma accueillera les dernières finales provinciales d'été de l'actuel millénaire, du 6 au 15 août 1999. Au-delà des six disciplines obligatoires, les membres du comité d'organisation, en collaboration avec Sports-Québec, ont accepté de greffer six autres disciplines à la finale provinciale.

Ainsi, les sports de l'athlétisme, du basket-ball, de la natation, du soccer, du tennis et du volley-ball figurent au groupe A des disciplines obligatoires de Sports-Québec.

Pour compléter le tableau des sports, les membres du conseil d'administration de la finale provinciale d'été à Alma ont donc opté pour le baseball, le cyclisme, le golf, le ski nautique, le tir à l'arc et le softball. Seule la voile a été mise de côté en prévision de 1999.

«Pour effectuer notre choix, explique le président du conseil d'administration des Jeux, Jean-Claude Lindsay, nous avons dû tenir compte de la capacité d'accueil du milieu, des contraintes physiques et matérielles inhérentes aux disciplines ainsi que l'expertise organisationnelle dans le milieu.

«Nous avons aussi tenu compte du niveau de développement des diverses disciplines dans la région et en province et nous avons fait l'analyse des coûts de la logistique», mentionne Jean-Claude Lindsay.

Quant au volet de la démonstration, les choix n'ont pas encore été faits, car les responsables veulent laisser le temps aux diverses associations de la région de manifester leur intérêt.

Mais on sait déjà que les dirigeants du vélo de montagne et l'aviron ont fait savoir qu'ils étaient très intéressés à être de la finale provinciale des Jeux du Québec, été 1999.

«Les décisions seront sans doute prises au printemps de

1998, car nous allons laisser le temps aux associations de penser à leur affaire et de se manifester auprès du comité», a expliqué Réjean Couture, directeur général des Jeux.

Protocoles d'entente

En plus, la conférence de presse a servi à officialiser les divers protocoles d'entente entre Sports-Québec et la ville d'Alma et celui de la ville d'Alma vers le comité

d'organisation des Jeux.

Le président de Sports-Québec, Jean-Guy Ouellet, a d'ailleurs signé les documents signifiant que la ville d'Alma, du maire Jean-Maurice Harvey, devient le maître d'oeuvre de la finale provinciale de l'été 1999.

En contrepartie, la municipalité d'Alma a délégué les pouvoirs de l'organisation des Jeux aux membres du comité, dont le président est Jean-Claude Lindsay.

Softball et ski nautique

Deux choix soulèvent des questions

ALMA (SB) - Le choix des disciplines du ski nautique et du softball aux Jeux du Québec de 1999 a soulevé quelques questions et interrogations, car la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean était absente de ces deux disciplines à la finale provinciale 1997 de Montréal.

Mais les explications sont venues rapidement de Réjean Couture et Claude Pelletier, respectivement directeur général de la finale provinciale d'Alma et de Sports-Québec. Ils n'ont pas hésité à donner les raisons du choix de ces deux disciplines.

«Il aurait été facile pour les membres du comité de rejeter le ski nautique étant donné que la région était absente cette année.

Mais ça aurait été chauvin et pas vraiment respectueux du développement de la discipline envers les 13 régions qui comptent des représentants en ski nautique», commence par dire Réjean Couture.

«Par contre, je pense qu'il s'agit là d'une belle occasion pour la région de se développer en ski nautique. Et je demeure persuadé que nous allons avoir des représentants dans cette discipline», ajoute Couture.

Relativement au softball, ce sport est accepté pour 1999, mais la décision finale sera rendue en 1998 et les dirigeants du softball devront faire leur preuve pour être de la finale provinciale d'Alma.



DISCUSSIONS - Il va sans dire que Jean-Claude Lindsay (président des Jeux), Jean-Guy Ouellet (président de Sports Québec) et Réjean Couture (directeur général des Jeux) ont discuté longuement des Jeux du Québec d'Alma en 1999.

(Photo Steeve Tremblay)

«Si nous avons opté pour le softball, c'est que la discipline est représentée dans 18 régions du Québec. Il s'agit aussi d'une discipline d'équipes très courue par les parents», indique Couture.

Ducôté de Sports-Québec, Claude Pelletier indique que les disciplines du ski nautique et du softball éprouvent des difficultés d'organisation et de recrutement depuis quelques années.

«Le ski nautique vit des problèmes de participation régionale. Les dirigeants réussissent à sauver les meubles, car leur clientèle se retrouve entre 7 et 21 ans. Nous leur demandons de refaire leurs classes et de restreindre leur clientèle.

«Quant au softball, le sport devra avoir une bonne représentation l'an prochain et cette discipline devra bien faire si elle veut être des Jeux du Québec en 1999. Rien n'est garanti», mentionne Claude Pelletier.

Ce dernier a aussi laissé entendre que la finale provinciale d'Alma ne pouvait ignorer le magnifique plan d'eau du lac Saint-Jean. Il fallait donc au moins opter pour une discipline d'eau.

«Étant donné que la voile avait déjà été rejetée, il fallait tout de même penser à une discipline comme le ski nautique. Je crois qu'il fallait organiser quelque chose sur le lac Saint-Jean», spécifie Claude Pelletier.

Retranché par les Rafales

Sébastien Bêty avale mal la pilule

QUEBEC (SE) - «Tu peux l'écrire en grosses lettres. Les Rafales n'ont pas été honnêtes.»

Sébastien Bêty a été retranché du camp d'entraînement des Rafales de Québec, hier. Pour l'ancien défenseur des Saguenéens de Chicoutimi, la pilule a été très difficile à avaler.

Après avoir participé au camp des Rafales, Bêty est plus convaincu que jamais qu'il a sa place dans la Ligue internationale de hockey.

«Jean Pronovost a été correct, note Bêty en parlant de l'entraîneur des Rafales. Il m'a dit ce qu'il pensait.

«Quand ils m'ont annoncé la nouvelle, ils m'ont dit que j'avais été le dernier défenseur retranché. Je leur ai demandé ce qu'il me manquait pour rester à Québec. Ils m'ont dit que j'avais besoin d'un peu d'expérience chez les

professionnels. Ils voulaient que je me présente à leur équipe de Pensacola, dans la Ligue de la côte Est. J'étais prêt à y aller mais, puisque j'étais si près de la Ligue internationale, j'ai demandé qu'ils me donnent une certaine garantie que je pourrais être rappelé durant la saison. Ils ont répondu qu'ils ne pouvaient pas faire ça.

«J'ai suivi un peu les Rafales l'an passé et je leur ai signalé qu'ils n'ont pas vraiment rappelé de joueurs de la Ligue de la côte Est. Ils m'ont répondu que Pensacola jouait souvent en même temps que les Rafales et que cette équipe n'avait déjà pas beaucoup de défenseurs. Si ce fut le cas l'an passé, je n'ai aucune raison de penser que ce sera différent cette année.

«Je leur ai dit que j'étais prêt à rester comme huitième défen-

seur à Québec pour prendre de l'expérience et donner un coup de main au besoin. Jean Pronovost a semblé intéressé par cela. Joe Bucchino (le directeur général) a dit non.

«Nous avons ensuite parlé de salaire. Ils m'ont offert 400 \$ pour aller dans la Ligue de la côte Est en disant qu'ils ne pouvaient vraiment pas aller plus loin. Pourtant, un peu plus tard, des joueurs m'ont dit qu'ils toucheraient 750 \$ par semaine s'ils étaient retournés dans la Ligue de la côte Est. En leur parlant, j'avais l'impression que Bucchino me mentait. Mon agent lui a parlé plus tard dans la journée. À mon agent, il a dit que je manquais de robustesse. Pourtant, j'ai sans doute été le défenseur le plus robuste durant le camp. Il a trouvé une autre raison. J'ai vraiment de la misère à les suivre.»

À Trois-Rivières

Sébastien Bêty ne se présentera pas à l'équipe de Pensacola.

Il a plutôt choisi de se tourner vers le hockey universitaire. Il entend porter les couleurs des Patriotes de l'université du Québec à Trois-Rivières au cours des prochains mois. Il le fera tout en gardant l'espoir d'obtenir une autre chance un jour.

«Pour l'instant, je vais penser à mes études avant tout mais je vais demander à Éric Lavigne (l'entraîneur des Patriotes) de m'aider à travailler sur les choses que je dois améliorer dans mon jeu», précise-t-il.

«Je reste quand même convaincu que je suis capable de jouer dans la Ligue internationale. J'en suis certain. J'ai l'impression d'être si près et si loin en même temps.»

• 300 retraits pour Pedro

page 34

• Villeneuve gonflé à bloc

page 36

• Groleau non protégé

page 37



DANSEUSES

De plus en plus belles...

GABARET 3X

130, rue Dubé Chicoutimi (voisin de Place d'Armes Esso)

7 jolies danseuses en spectacle dès 15 h.

360613

C'est mieux! Nous avons ajouté
**une journée
de plus
pour économiser!**

Les originales et toujours les meilleures
Aubaines mystère

Aujourd'hui, plus
samedi 27 septembre et dimanche 28 septembre

de **10% à 50%** de rabais

Samedi!
TOUS NOS
MAGASINS
OUVRENT
À 8 h 30

30% à 50%
de rabais

Sur le prix ordinaire
d'une superbe
sélection d'articles!

10% à 25%
de rabais

Sur le prix ordinaire,
de solde et de liquidation
de la plupart des articles!

*Consultez votre carte Aubaines mystère ou l'une de celles distribuées en magasin pour connaître les détails, les exceptions et le règlement. Désolés, aucun bon d'achat différé ne sera émis pour les Aubaines mystère et les offres spéciales.



la **Bay** Company

Hudson's Bay Company

Vous avez le meilleur pour moins cher